

DR. CAVALLO: ¿ES CIERTO QUE SE LANZA A LA POLÍTICA? ST... LO QUE TODAVÍA NO TENGO DEFINIDO ES SI ME PRESENTO EN CORDOBA O EN CAPITAL... TENGO QUE HACER NÚMEROS A VER DONDE TIENE MÁS VOTOS

NO... DONDE TENGA MENOS JUICIOS

MANUEL PIAZ & NUDY

# Discutieron los cambios en el gabinete, el PAMI y la Aduana

## CUMBRE OFICIALISTA SIN KOHAN NI CARO

Página/4

Cómo se lleva gente a los actos políticos

"Con lo que te dan por ir, tirás dos días"

Página/6

# Página/12

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 16 MAY 2002

Colec. No Dup. TEE

Buenos Aires, viernes 15 de noviembre de 1996

el país a diario

Año 10-Nº 2925 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$14

EXCLUSIVO

Los mejores trucos, métodos y ejemplos del contrabando descriptos por el informe sobre la Aduana secuestrado ayer en la oficina del hermano de Cavallo y que, tal como informó **Página/12**, fue entregado hace tres años a Parino

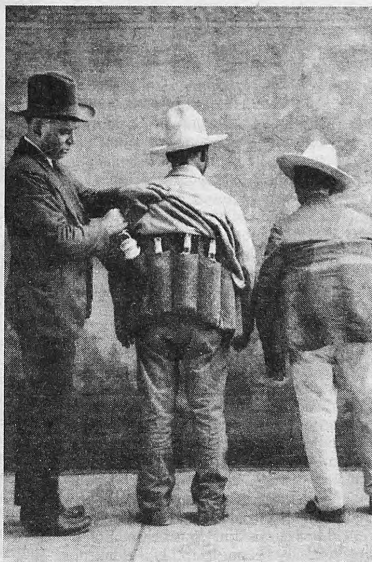
Páginas/2/3

# GUIA PRACTICA PARA CONTRABANDISTAS

✓ Perros contra drogas que sólo descubren sandwiches de milanesa

✓ Aduanas separadas para autos y camiones con espacio para pasarse la mercadería

✓ Sistemas de control ligados a la Lotería pero de los que todos se enteran



✓ Camiones supuestamente vacíos pero que nadie pesa para comprobarlo

✓ Cavallo: "El juez Tiscornia investiga a los que denuncian y no a los contrabandistas"

✓ Tiscornia: "Cavallo carece de idoneidad moral e intelectual"

## RETORNO

Por un momento se olvidaron de las denuncias sobre corrupción, la vieja historia de las cloacas y los embates contra el intendente Juan Carlos Rousselot. Durante la hora que duró el debate, quedaron atrás los fantasmas de coimas, trámites oscuros y pagos en negro. Los peronistas del Concejo Deliberante de Morón cumplieron un sueño largamente acariciado: desde ayer, Morón es oficialmente la "Capital Nacional del Retorno". Mientras aplaudían efusivos luego de la votación se preguntaron si haría falta aclararle a algún distraído que fue en el aeropuerto de esa ciudad donde aterrizó el general Juan Domingo Perón en su regreso del exilio.

**ALAIN TOURAINE**  
"La angustia de los argentinos es normal"

Página/9

Trascendidos del Tribunal de Disciplina  
**River-Huracán**  
se reanuda 2 a 1

Páginas/22/23

**HANTAVIRUS**  
Cómo es el contagio  
El futuro del turismo en el Sur

Páginas/16/17

Famas, por Juan Gelman

32

Historia de una detención,

10 por Miguel Bonasso



## VENTURAS Y DESVENTURAS DE CAVALLO

## Raúl, Carlos, Mingo



"El allanamiento a las oficinas de mi hermano Jorge es una muestra más de cómo actúa el juez Tiscornia en el caso de la Aduana: investiga a los que hacen las denuncias o aportan pruebas y no investiga a los contrabandistas, a los que lavan dinero, a los narcotraficantes y los que evaden impuestos en ese caso." De esta manera Domingo Cavallo disparó su munición gruesa, refiriéndose al allanamiento que sufrió su hermano Jorge en la tarde del miércoles.

En la entrevista realizada por "Hora Clave", el programa que conduce Mariano Grondona, Cavallo sostuvo que las claves para investigar el caso de las mafias y de la Aduana están en su discurso del año pasado en el Congreso, en la presentación judicial que realizó el lunes ante el juez Jorge Urso "y también en el expediente del supuesto suicidio del ex interventor de la Aduana, brigadier Echegoyen". Tras cartón, Cavallo redondeó: "Que la Cámara de Diputados no se haga la distraída e investigue todo esto".

Tras aquella presentación, el procurador Angel Agüero Iturbe consideró que no había elementos para pedir a los fiscales que impulsaran la apertura de causas. Después, el presidente Carlos Menem dijo a **Página/12** que no tenía ninguna intención de pedirle a su procurador que agilizará las acusaciones. Y, al fin, Agüero Iturbe instruyó a los fiscales para que considerasen que los datos eran insuficientes.

El ex ministro también habló en la entrevista de su posible confluencia con Ramón Ortega, Gustavo Beliz o José Octavio Bordón. "Coincidimos en el estilo, pero lo fundamental es que el país afronta una nueva etapa. Alfonsín jugó un papel fundamental para reinstalar la democracia: nadie puede negar que Menem reorganizó la economía, y ahora hace falta erradicar la corrupción, que haya más honestidad y una política social. En todo esto podemos hacer aportes", dijo.

Para rematar, Cavallo respondió a la pregunta sobre quién quedará preso al final de su litigio con el empresario Alfredo Yabrán. "Si hay Justicia, los presos serán Yabrán y varios otros."

## Casi clandestinos



(Por R. K.) Aunque parezca un poco extraño para ex funcionarios de este mismo gobierno, Cavallo y el grupo que lo rodea toman medidas de seguridad como si fueran una fuerza clandestina. "Resulta increíble ver transcritos en un matutino, en forma casi textual, diálogos telefónicos que mantuvimos entre nosotros", le dijo a este diario un colaborador del ex ministro.

"Evidentemente nos tienen intervenidas las líneas y una nota que después las transcripciones llegan a algún medio de manera misteriosa", explicó. El lunes, cuando Cavallo, su abogado Horacio Liendo y otros hombres de su entorno llevaron a Tribunales la documentación sobre el caso Yabrán, tomaron absolutamente todas las precauciones: aseguran haber puesto hombres en las puertas y haber vigilado a los que pasaban. Afirman que recién después salieron con el vehículo del garaje. El operativo se montó porque consideraron que existía peligro de que los atacaran o intentaran robar o estropear la documentación. Recién cuando la comitiva se puso en marcha comenzaron los llamados a la prensa para avisar que Cavallo iba a hacer la presentación en Tribunales.

La sensación que da todo el grupo es la de vivir hostigado, conformando una especie de célula que se tiene que cuidar de hablar por teléfono, mantener la confidencialidad y precaverse ante posibles ataques o atentados. Todo este clima —dicen— se agravó en la noche del miércoles con el allanamiento a las oficinas del hermano del ex ministro. "El informe que se llevaron tiene más de dos años y sin embargo hicieron todo ese operativo ahora. Además era público y lo podían haber pedido en lugar de irrumpir con la fuerza pública. No hay otra explicación: nos persiguen cada día más", dijo a este diario uno de los hombres más cercanos a Cavallo.

Este ambiente de epopeya, de lucha desigual contra un monstruo que vendría a ser el oficialismo, se repite en una frase que el lunes fue pronunciada por Cavallo: "Si en los juicios me quitan hasta mi casa, no me importa. Vamos a seguir desde un hotel".

## LAS FORMAS MAS

## EL METODO

(Por Marcelo Zlotogwiazda) El documento que el juez Guillermo Tiscornia fue a buscar, y encontró, en el allanamiento a la consultora del hermano de su archienemigo Domingo Cavallo es un estudio que recomienda comprar equipos por 41 millones de dólares para, según asegura, atenuar la sangría de 880 millones de dólares que el Estado dejaba de recaudar por importaciones no declaradas. El texto, que **Página/12** reveló con exclusividad el 13 de octubre último, también incluye un minucioso diagnóstico de las tremendas deficiencias detectadas en el organismo, muchas de las cuales constituyen los agujeros negros que aprovecharon las bandas de la aduana paralela que acaban de descubrirse y que investiga Tiscornia.

El documento en cuestión es un estudio de factibilidad sobre la compra de equipos de control para la Aduana que elaboró la empresa Science Applications International en colaboración con la consultora Latin Trade, de Jorge Cavallo, hermano del ex ministro de Economía.

El informe fue recibido por el entonces administrador Gustavo Parino en diciembre de 1993, y fue el fruto de un acuerdo entre el gobierno argentino y el Departamento de Estado de Estados Unidos.

Esa temprana advertencia no tomada en cuenta por Parino es lo que motivó la denuncia en su contra por incumplimiento de los deberes de funcionario público que presentó ante el juez el diputado radical Enrique Benediti.

La descripción que hay en el informe sobre la calamitosa (in)capacidad de control aduanero, es el fundamento de los consultores para aconsejar la compra de equipos. Y al mismo tiempo es una especie de "Guía para Contrabandistas", con una detallada explicación de las formas para eludir las verificaciones. Aquí van.

El documento que el juez Tiscornia incautó en la oficina del hermano de Domingo Cavallo había sido publicado en sus tramos principales hace un mes por **Página/12**. Aquí, asombrosos detalles del modo en que opera el contrabando en gran escala en la Argentina y las sugerencias del Departamento de Estado sobre el equipamiento para evitarlo. Un documento que tiene, como fondo, la guerra abierta entre Cavallo y Menem.

## ACUSACION AL BANCO CENTRAL

## Las moneditas pasaron en tránsito

(Por Raúl Dellatorre) El Banco Central "omitó" pasar por Aduana para pedir el despacho a pizza de doce containers cargados con monedas importadas de Chile, por valor de 16,6 millones de pesos. El desliz corresponde a operaciones realizadas en 1993, y salió a la luz por una denuncia presentada por el bloque de diputados del Frepaso. Los containers ingresaron por la Aduana de Mendoza que mercadería "en tránsito", pero al no ser declarado su posterior arribo y nacionalización por la Aduana de Buenos Aires, se los consideró extraviados, al igual que otros 20 mil involucrados en el caso de la "aduanas paralela". Pese a que el Central asegura que la omisión "se regularizó inmediatamente", en la Aduana se consignó la apertura de dos sumarios donde constan las actuaciones de un grupo especial de investigaciones técnicas, iniciadas un año después de aquellas operaciones.

De acuerdo con la denuncia elevada por los legisladores frepasistas ante la comisión investigadora de ilícitos aduaneros de la Cámara baja, el Banco Central había adjudicado, por licitación, a la empresa chilena Armat SA la elaboración de monedas de 5, 10, 25 y 50 centavos. El transporte de la mercadería, en catorce cargamentos, fue encomendado a Transportes Jaime Calvo Appelgren, del mismo país, que debía cubrir el trayecto entre Santiago (Chile) y Buenos Aires.

"En la Aduana de Mendoza —señalan los diputados— se registran catorce operaciones con documentación

original (manifiestos de importación), partiendo la totalidad de los tránsitos hacia la Aduana de Buenos Aires." Sin embargo, "se sabe que sólo dos de ellos llegaron a destino". Dichos traslados, según referencias del propio Central, tuvieron lugar entre marzo y agosto de 1993.

Un año después, el 3 de agosto de 1994, personal de Aduanas perteneciente al Grupo Especial de Investigaciones Técnicas realizó una inspección en las oficinas del despachante de aduana señalado por el Banco Central como responsable de la tramitación.

**"En la Aduana de Mendoza se registran catorce operaciones con documentación original, pero solo dos llegaron a destino."**

La intención era constatar su participación en los primeros tres de los catorce despachos referidos, cuyo ingreso por Mendoza fue consignado el 3 de marzo de 1994. El despachante negó tal intervención en esas operaciones, que no estaban registradas en sus libros. Personal del Central había manifestado que el aludido despachante había sido el responsable de la tramitación.

En una nueva inspección del mencionado grupo de investigación, el 25 de agosto de 1994, el despachante, al ser interrogado sobre su intervención en los catorce despachos de monedas del año 1993, reconoció su interven-

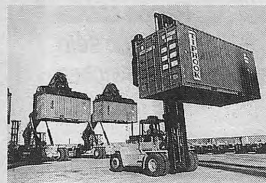
ción en solamente dos, exhibiendo los respectivos despachos de importación. Allí se perdió el rastro sobre los doce restantes.

A través de un comunicado, el Banco Central manifestó ayer que "al tomar conocimiento de que en algunas remesas de monedas de 10, 25 y 50 centavos, de un valor facial de 16.648.605 pesos, se habría omitido el trámite de nacionalización de la mercadería, se regularizó inmediatamente tal situación ante la Administración Nacional de Aduanas". Agrega luego que "esta regularización fue efectuada en el curso del mismo año 1993". Sin embargo, la apertura del expediente de la investigación un año después negaría tal aseveración.

## ¿Y los sumarios?

El intento de los legisladores frepasistas Cristina Zuccardi y Mario Fadel por conocer el contenido de los dos sumarios abiertos por la Aduana de Mendoza chocó con la imposibilidad física de dar con su paradero. En la aduana de origen se les informó que habían sido solicitados "por la jurisdicción Buenos Aires", mientras que informaciones extraoficiales recabadas por los propios diputados indican que los expedientes habrían ingresado, uno, el 26 de julio pasado (el día que renunció Domingo Cavallo) en el Departamento de Resguardo de la Aduana central, y el otro, en la Aduana de Tigre el 31 de octubre último. Extraño destino, estelutismo, para un expediente que, según el Banco Central, está resuelto hace ya más de tres años.

## Milanesa de Vacas



El informe cuenta el caso de la aduana mendocina de Punta de Vacas. Tiene la particularidad de que el control no se realiza en el paso fronterizo ni tampoco en un solo lugar. A 16 kilómetros de la frontera está el complejo Los Horcones, donde se verifican los autos y los ómnibus de pasajeros. Pero el lugar de control de los camiones de carga no está allí sino 14 kilómetros más lejos de la frontera. Según lo que constataron los consultores que hicieron el trabajo de campo, la distancia entre un sitio y otro permite que "un automovilista proveniente de Chile entregue contrabando al conductor de un camión antes de llegar al primer puesto fronterizo. El auto, ahora libre de toda mercadería, pasa por el control sin problemas, y recoge el contrabando del camión antes de que este último llegue al segundo puesto". Obviamente, la maniobra puede hacerse al revés: el camión le transfiere el contrabando a un ómnibus luego de que éste pasó la revisión, y lo recupera al atravesar su verificación.

En esa aduana hay personal de Gendarmería "que usa un canino entrenado para detección de droga". En una llamada a pie de página, el documento relata que "el grupo de observación fue informado que hasta la fecha el canino sólo tuvo éxito para encontrar un sandwich de milanesa".

## Lotería



Dado que el control de todos los camiones resultaba prácticamente imposible, sólo se verificaba una muestra tomada aleatoriamente. Sin embargo, los consultores advirtieron que el mecanismo adolecía de graves errores. Dice el documento: "La selección debería ser siempre verdaderamente al azar, en el sentido de que ni la persona que cruza la frontera ni los inspectores de Aduana deberían ser capaces de predecir qué contenedor será inspeccionado. En el sistema actual se utiliza el último dígito del número ganador diario de la lotería para generar, mediante un algoritmo (fórmula) conocido sólo por Aduana, otro número que es el que se contrasta con la última cifra de la patente de un camión, y en caso de coincidir se realiza una inspección exhaustiva. Pero aun si el algoritmo logra mantenerse confidencial, el número en cuestión es el mismo durante todo el día, por lo que un camionero podría darse cuenta con sólo presenciar las operaciones y así decidir si cruza o no la frontera".



INCREIBLES DE ENTRAR MERCADERIAS SIN PAGAR ARANCEL

# DEL CONTRABANDO IDEAL

## Ni balanzas ni precintos



El trabajo señala que "los oficiales de Aduana cuentan con herramientas muy limitadas para la inspección de carga y para la determinación de contrabando. Algunos lugares cuentan con balanzas pero en muchos de ellos no son utilizadas, y en otros faltan balanzas adecuadas o están rotas".

Respecto de los precintos que deberían resguardar que un camión en tránsito no sufra ninguna modificación dolosa, encontraron que "los precintos utilizados para los camiones con cubierta de lona, que son muy frecuentes, son muy precarios: una soga larga que pasando por varios ojales de la lona que rodea la caja, tiene sus extremos atados con un alambre de cobre al que se le pone un precinto de plástico que dista de ser inviolable".

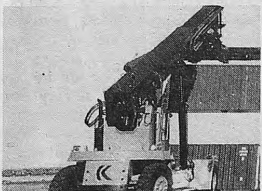
## El "tránsito" es cuento viejo



A fines de 1993 Parino leyó en este informe lo que recién ahora tomó estado público: "Se sospecha que las cargas en tránsito son fuente de gran parte del contrabando que ingresa a Argentina". En "tránsito" se entiende a la carga que ingresa al país pero salir de inmediato por otra frontera, o que no se somete a inspección en el puesto fronterizo sino en alguna otra aduana interior. Además de la compra de equipos de control (ver aparte), le recomendaron: 1) admitir sólo contenedores completamente cerrados; 2) utilizar precintos inviolables; 3) establecer el pago de un depósito de fianza obligatorio por el valor FOB de la mercadería en tránsito, a devolución una vez llegada a destino (aduanas interior o de salida).

ver una vez llegada a destino (aduanas interior o de salida).

## Etiquetas truchas



En aquellos lugares donde ya funcionaba el sistema María de canales verde, naranja y rojo, ocurría lo siguiente. "Cuando se selecciona canal rojo (control de carga y de documentación), se descargan los cajones y los paquetes de los contenedores, bajo la supervisión de un funcionario que compara las etiquetas externas con las declaraciones del manifiesto de carga. Pero es relativamente poco frecuente que el inspector abra los cajones y paquetes, por lo que deposita su confianza en las etiquetas. Es obvio que hay grandes oportunidades para que el contrabando evada la detección con el simple recurso de cambiar las etiquetas".

## Lleno al vacío



El colmo de la evasión se detectó en Paso de los Libres. "Un gran caudal de contrabando se produce simplemente declarando como vacíos contenedores que de hecho contienen carga no declarada. Pese al tremendo superávit del que goza Brasil con Argentina, alrededor de la mitad de los camiones que ingresan desde Brasil son declarados como vacíos y no se les somete a inspección alguna. Dado el resultado que muestra la balanza comercial, lo lógico sería que casi todos los contenedores lleguen de Brasil cargados y que los vacíos fueran los que salen de Argentina". El consejo caía de maduro: "Todos los contenedores declarados vacíos deberían ser pesados sin excepción para verificar que sea cierto".

## "Carece de idoneidad moral"

El juez Guillermo Tiscornia volvió a criticar al ex ministro Domingo Cavallo, a quien consideró "carente de idoneidad moral e intelectual", pero anticipó que no perdería el tiempo iniciándole una querrela por injurias. Cavallo había acusado al magistrado, actualmente a cargo de la investigación sobre la llamada aduana paralela, de "acoso judicial" en su contra y de proteger a contrabandistas.

Tiscornia dijo ayer, en respuesta al ex ministro, que no tenía intenciones de querrellarlo, porque "insinuaría una distracción de mis tareas habituales y no tiene sentido derrochar energía en esto". Consideró, además, que Cavallo "carece de idoneidad moral, intelectual y emocional" y que utiliza una metodología consistente en "difamar hoy y arrepentirse pasado mañana", en alusión a sus enfrentamientos con los jueces de la Corte Suprema Enrique Petracchi y Augusto Belluscio.

Cavallo había mencionado a Tiscornia en su maratónica exposición ante el Congreso, en agosto de 1995, sobre las mafias en el Correo. El magistrado fue citado, en aquella oportunidad, como uno de los contactos del empresario postal Alfredo Yabrán en la Justicia. También acusó, entonces, al diputado radical Jorge Enrique Benedetti de ser "un ariete" de Yabrán. El mencionado legislador fue quien presentó la denuncia que involucró en la causa de la Aduana al hermano del ex ministro, Jorge Cavallo, cuyas oficinas fueron allanadas por Tiscornia el último miércoles.

Domingo 13  
10-11-95  
10-11-95  
10-11-95

**CASH**

Suplemento económico de  
**Página 12**

ANUARI ARGENTINO  
ESTUDIO DE FACTIBILIDAD  
REPARTO FINAL

Asesoramiento y consultoría  
Asesoramiento en el extranjero  
Asesoramiento en el extranjero

Asesoramiento y consultoría  
Asesoramiento en el extranjero  
Asesoramiento en el extranjero

Asesoramiento y consultoría  
Asesoramiento en el extranjero  
Asesoramiento en el extranjero

Sube todo en la City  
**TODOS VIENTOS EN POPA**  
Por Alfredo Sisti  
El Buen Inversor, página 4

Aduanas, mafias y otras yerbas  
**MANIOBRA DE DISTRACCIÓN**  
Por Guillermo Tiscornia  
Enfoque, página 8

El informe del gobierno de EE.UU. sobre contrabando en Argentina que Parino no quiso ver

**No HAY PEOR CIEGO**

✓ A mediados de 1994, el Departamento de Estado norteamericano y la consultora del hermano de Domingo Cavallo le entregaron al entonces administrador de Aduanas, Gustavo Parino, un voluminoso informe que advertía sobre las fallas en el control  
✓ Estima el contrabando en 2.000 millones de dólares anuales, con un perjuicio fiscal de 1.600 millones  
✓ Los productos que más ingresan ilegalmente son bebidas alcohólicas, cigarrillos y electrónicos  
✓ Los puestos fronterizos más permeables son el puerto de Buenos Aires, Paso de los Libres y Mendoza

**CUENTA ELECTRONICA**

Para operar por teléfono o por cajero automático. Por sólo \$8 mensuales.

**BANCO PROVINCIA**

La tapa del suplemento Cash con el documento secuestrado anteayer. Parino recibió el informe hace tres años, en diciembre de 1993.

## COMO ERA EL EQUIPAMIENTO

# Las maquinitas de detectar

(Por M. Z.) El informe que financió el Departamento de Estado de los Estados Unidos tuvo el claro objetivo comercial de impulsar la compra de equipamiento para mejorar el control de la Aduana, en particular lo concerniente a la verificación de la mercadería en tránsito. De todas maneras, si el trabajo tiene razón la adquisición hubiera sido un muy buen negocio: para una primera etapa, contemplaba un gasto en equipos por 43,6 millones de dólares, que hubieran rendido 34,5 millones de dólares por año de ingresos impositivos adicionales derivados de la disminución del contrabando.

Buena parte de la tecnología sugerida eran sistemas de rayos X sofisticados para usar en el control "no intrusivo" de contenedores. Con esos equipos hubieran podido verificar todos los camiones "en tránsito" desde un país vecino a otro, sin violar el acuerdo entre Argentina y los países limítrofes que inhibe el control "intrusivo".

Además del mencionado informe, en la misma época Parino recibió una oferta específica de la empresa Analytical Systems Engineering Corporation de Estados Unidos, que también venía apadrinada por el gobierno de su país. Bajo estrictas normas de "secreto" y "confidencialidad", esa compañía le explicaba al ex administrador que desarrolló los equipos de inspección no intrusivos como proveedora del Departamento de Defensa norteamericano para la verificación del cumplimiento del acuerdo de control de armas nucleares con la Unión Soviética. Contaban que "el gobierno de EE.UU. necesitaba asegurarse que los contenedores que salían de la fábrica de Volkovsk en la URSS no llevaran clandestinamente los motores de misiles de alcance intermedio que estaban prohibidos por el Tratado", para lo cual ASEC desarrolló un sistema de imágenes de rayos X muy sofisticado. Luego, esos mismos equipos fueron ubicados en los puertos de carga de Houston y Tacoma (Washington).

• Volviendo al informe que Tiscornia obtuvo en un

innecesario allanamiento a las oficinas del hermano de Cavallo, ahí también se menciona que existen precintos absolutamente inviolables que fueron desarrollados para brindar seguridad al traslado de material nuclear y otro tipo de elementos sensibles. Los aconsejaban como muy apropiados para el uso en las operaciones de tránsito.



Tiscornia, que halló el informe en casa del hermano de Cavallo.

## De qué hablamos

✓ Lo que Tiscornia halló en las oficinas del hermano Cavallo fue un documento sobre las formas de contrabandear y el modo de evitarlo.

✓ En uno de los puestos, dice el informe, el perro entrenado para detectar droga sólo descubrió un sandwich de milanesa.

✓ Tiscornia dijo que Cavallo "carece de idoneidad moral e intelectual".

✓ Cavallo dijo anoche que Alfonsín garantizó la democracia, Menem ordenó la economía y él terminará con la corrupción.

✓ Los cavallistas se quejan de que deben trabajar en el secreto.

✓ En medio de la guerra entre cavallistas y menemistas, el Frepaso acusó al Banco Central de haber pasado un cargamento de monedas como "en tránsito".



Ellos le pidieron un salón del Hotel Alvear, y Mario Falak les sugirió un lugar más secreto: su isla privada en el Delta. Hasta allí llegaron ayer los principales dirigentes del justicialismo junto con cuatro ministros, algunos legisladores y unos cuantos gobernadores para discutir la estrategia hacia 1997. Las ausencias fueron más notorias que las presencias: ni Alberto Kohan ni Armando Caro Figueroa ni Elías Jassan fueron invitados a formar parte de la partida, contribuyendo a incrementar las versiones sobre su inminente alejamiento del gabinete. Encabezados por Eduardo Bauzá, los participantes de la cumbre se convencieron mutuamente de que hay que "dar un golpe fuerte de timón" si el oficialismo pretende remontar la cuesta hacia las próximas elecciones.

Alberto Kohan, quien ni siquiera se había enterado de la realización de la reunión, prefirió marchar junto al presidente Carlos Menem a La Rioja, como una muestra más de que su anclaje en el Gobierno está ligado sólo a la figura del Presidente. Desde muy temprano, cuando el titular de la SIDE, Hugo Anzorreguy, le avisó al Presidente que el juez Adolfo Bagnasco tenía los nombres de las empresas titulares de las cuentas en Suiza involucradas en el escándalo IBM (ver esta página), los restantes miembros del gabinete dieron por sentado que se había cruzado el último plazo que Menem le había dado a su secretario general. "Ojalá sobreviva", fue la escueta respuesta dada en el despacho de Eduardo Bauzá cuando por la tarde arribaban las versiones sobre el alejamiento de Kohan.

En la reunión en la casa de Falak, las especulaciones sobre los cambios de gabinete arreciaron. Los principales datos analizados con vistas a 1997 no fueron alentadores, y profundizaron las coincidencias sobre la necesidad de una medida espectacular que permitiera afrontar con más convicción el año electoral. El ministro Roque Fernández hizo primero un minucioso análisis de la realidad económica en el que sugirió, básicamente, que el oficialismo no podría buscar allí sus principales argumentos electorales. "Va a haber pequeños signos de mejora, o al menos de estabilización de la situación como está hoy, saliendo de la recesión. Pero no alcanzará a traducirse en una mejora en la situación de la gente", sintetizó uno de los presentes. Según el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, el índice de desocupación de la última me-



El presidente Menem viajó hasta Anillaco en compañía de su par mexicano, Ernesto Zedillo.

## Un gobierno dividido entre Anillaco y El Tigre

Una cumbre del oficialismo reunida en la isla de Mario Falak, en El Tigre, intentó plantear una estrategia para el año electoral. Preocupación por las derivaciones de las investigaciones en los temas IBM y Aduana.

dición había aumentado un punto con respecto a la anterior.

El discurso de Fernández fue sucedido por una exposición de Bauzá y Carlos Corach sobre las posibilidades electorales de la alianza Frepaso-UCR, a la que trataron como si estuviera ya formalizada. Y no dudaron en admitir que la pelea sería dura. Faltó sumar sólo los temas de la Aduana, IBM y el PAMI para que el panorama apareciera por demás complejo. Corach describió el enfrentamiento que había tenido el día anterior con los gobernadores y las consecuencias que podía tener en el accionar de las Cámaras: los legisladores provinciales no votarían el Presupuesto, ni las leyes de flexibilización

laboral. Había, también, otra amenaza concreta: los gobernadores le anunciaron que tampoco apoyarían la renovación de las bancas de muchos de los legisladores que hoy son operadores importantes del Gobierno, como Jorge Matzkin.

El grupo reunido en El Tigre pretendió constituirse en la "salvación" del Gobierno frente al año electoral. Pero perdieron parte de su fuerza cuando las invitaciones que les cursaron a Alberto Pierri y Eduardo Duhalde fueron gentilmente rechazadas por los bonaerenses, decididos a poner todo el esfuerzo en el acto del próximo sábado antes que en sumarse a las internas de quienes buscan reposicionarse para

permanecer en el tablero de la Casa de Gobierno cuando finalmente Menem decida cuál será el equipo que lo acompañará en el año en que se jugará no sólo la suerte electoral inmediata sino también el posicionamiento hacia 1999.

En La Rioja, Carlos Menem anunció que él está convencido de que no habrá paro de la CGT, y dejó entrever que había negociaciones más avanzadas de las que se conocen públicamente. Ese fue uno de los puntos que se agregó a las especulaciones sobre el alejamiento de Caro Figueroa del gabinete: según algunos voceros, Menem estaría dispuesto a desprenderse de su actual ministro de Trabajo si eso alcanza para que los sindicalistas no presionen a los legisladores y permitan que el paquete laboral se vote antes de fin de año.

Menem le mostró Anillaco—"la ciudad de las luces...", dijo— al presidente mexicano Ernesto Zedillo en su último día de visita a la Argentina. Cuando llegaron al aeropuerto, Kohan lo apartó hacia un costado para presentarle a un viejo amigo: el padre del ministro de justicia, Elías Jassan.

### LAS CUENTAS EN SUIZA

## Monsieur sigue sin tener un nombre

El juez federal Adolfo Bagnasco deberá apuntar ahora su investigación sobre el presunto pago de coimas en el contrato IBM-Banco Nación hacia Luxemburgo y profundizar también la pesquisa iniciada en Uruguay. Así se desprende del exhorto que recibió de la Justicia suiza y que revela los nombres de un grupo de empresas con sede en Montevideo propietarias de las cuentas adonde se habría depositado el dinero. Aunque el magistrado se empeñó ayer en negar una y otra vez públicamente haber recibido ese informe, el exhorto quedó agregado a los expedientes el miércoles y fue remitido inmediatamente a la Policía Federal para que un tra-

ductor oficial lo pasara del francés al español.

Las firmas cuyos nombres fueron revelados por la Justicia suiza—entre ellas una llamada Gateway—son en realidad "empresas pantalla" y lo que el juez debe averiguar de ahora en más es quiénes son sus verdaderos propietarios o sus apoderados. El exhorto confirma que los días 10, 11 y 12 de mayo de 1994 fueron recibidas en las cuentas 6513 y subsiguientes del Bruxelles Lambert Bank de Ginebra tres transferencias provenientes de Nueva York. Agrega que ese dinero siguió después viaje hacia Luxemburgo, a través de movimientos posteriores a otras cuentas de la banca Rothschild. El informe de la Justicia de Suiza dista considerablemente de lo que el juez Bagnasco viene reclamando desde el año pasado. El pedido del magistrado fue bien concreto: que se levantara el secreto bancario que rige en ese país y se le informara el nombre de los dueños de los depósitos. Según explicó a este diario una fuente judicial, el exhorto es una resolución parcial de aquel pedido, ya que los nombres siguen bajo protección. A la hora de referirse a los dueños de las transferencias, el exhorto habla de Madame..., Monsieur..., y Mademoiselle..., dejando en blanco los espacios

que deberían haber estado ocupados por los nombres.

Desde el comienzo de la investigación judicial del caso IBM-Banco Nación se sabe que cerca de ocho millones de dólares—supuestamente fruto de la coima pagada durante la negociación del contrato—fueron girados a la cuenta en Suiza a través de una complicada operación financiera. El dinero fue depositado primero en el Banco General de Negocios en la Argentina. De ahí, fue transferido a la Compañía General de Negocios en Uruguay, para seguir luego viaje hacia Nueva York. Lo que se desconoce hasta el momento es que su destino final fue la banca Rothschild en Luxemburgo.

Si Bagnasco quiere profundizar la pesquisa, debería ahora solicitar el nombre de los dueños de las cuentas del Rothschild en Luxemburgo. También apuntar hacia Uruguay, a averiguar en ese país quiénes figuran como propietarios o apoderados de las empresas en cuestión.

Por ahora, el magistrado se limitó a negar la existencia del exhorto. Ayer, acosado por la prensa, sólo admitió que "la embajada argentina en Suiza me comunicó que enviarían la documentación sobre las cuentas que solicitó hace tiempo". Pero el exhorto ya está en los expedientes, aunque aún no traducido.

### NO SE PIERDA AHORA LO MEJOR DE Mar del Plata

Disfrute al máximo la belleza y tranquilidad de Mar del Plata en su mejor momento, con los programas y servicios de Torres de Manantiales Spa & Club de Mar.



Antes



& Después

De Pasarlo en Torres de Manantiales.

- El Club de Mar de Manantiales, con su playa privada protegida por acantilados y 7 hectáreas de bosque, paddle, arquería, fútbol 5 y la mejor gastronomía frente al mar en la Casa de Playa.

- El Spa de Mar de Manantiales, con programas de 2, 4 y 7 días para rejuvenecimiento, estética y relax, o para combatir la obesidad y el stress.

- En la Torre Luna y la Torre Sol de Manantiales, departamentos de 1, 2 y 3 dormitorios totalmente equipados con vista al mar.

Entretimientos diarios, guardería, sauna, estacionamiento cubierto y mucho más para descubrir.

• Desayuno Buffet •

Esperamos su llamado al (01) 372-9360



Torres de  
**MANANTIALES**  
Apart Hotel - Spa & Club de Mar  
Mar del Plata - Argentina

Reservas: Buenos Aires: Corrientes 1250 2º piso  
Tel.: (01) 372-9260/9360 - Fax: (01) 372-3524  
Mar del Plata: Alberti 445  
Tel.: (023) 86-1999/2222 - Fax: (023) 51-8789

Consulte a su  
Agente de Viajes

V. CRESPO

1 ambiente  
**¡EXCELENTE!**

cocina de 3,60 x 2  
baño compl. c/bañera  
Apto Profesional  
**Padilla 667**  
a pasos Subte B  
Amplia financiación  
**ENTREGA DIC. 97**  
ATENCIÓN en obra  
ver Jue. a Dom.  
de 12 a 17 hs.  
429-9734 • 931-0764



## ESTANISLAO KARLIC

# Un Samoré entrerriano

*El presidente de la Conferencia Episcopal se plantó en medio del conflicto entre el Gobierno y la CGT. Siguen las críticas de los obispos al modelo económico.*

## Quejas desde La Quiaca

El cura párroco de La Quiaca, Jesús Olmedo, acusó ayer al Gobierno de estar "implicado en la corrupción" y de ser "cómplice del hambre del pueblo". Criticó, además, al cardenal Antonio Quarracino por ser "amigo de (Carlos) Menem" y opinó que su alejamiento de la presidencia de la Conferencia Episcopal Argentina (CEA) podría servir "para que los obispos tomen distancia definitivamente" del Gobierno.

Olmedo consideró que a partir del recambio de autoridades en el Episcopado es necesario que "por lo menos sepa la gente que nuestros obispos quieren tomar absoluta distancia de un gobierno que permita y está implicado en la corrupción y que está siendo cómplice del hambre del pueblo".

Sobre Quarracino, el párroco de La Quiaca señaló que "todos sabíamos que era amigo de Menem" y recordó que cuando se lo consultaba sobre la situación social "a veces decía no leía los periódicos". "O no los quería leer o no veía la realidad", razonó. Sin embargo, dijo no tener "muchas esperanzas" acerca de lo que pueda hacer la nueva conducción de la CEA. "(El ministro del Interior, Carlos) Corach ya dijo que el documento de los obispos ni les va, ni les viene. Están más allá del bien y del mal. Se rien de los obispos, del pueblo y de los pobres", destacó. El cura lamentó que "en esta tierra tan rica haya gente que sufra hambre y miseria" y reclamó la "urgente" aplicación de una reforma agraria, ya que "es un pecado contra Dios que a un paraíso como la Argentina se la haya robado muy poca gente". Exhortó, además, a la población a practicar una "desobediencia civil" contra el pago de impuestos, porque "cuando hay tanta corrupción, tanto robo, tanta gente que se está enriqueciendo a costa de los pobres, no se puede aguantar más".

Fiel al concepto de "moderado" con el cual se lo califica en la interna de la Iglesia, el flamante presidente de la Conferencia Episcopal Argentina y obispo de Paraná, Estanislao Karlic, exhortó ayer a la CGT a entablar negociaciones con el Gobierno para evitar un nuevo paro nacional. Cuidadoso de no defraudar las expectativas sobre el mayor compromiso social que asumirá el Episcopado a partir de su gestión, Karlic marcó también distancias con la Casa Rosada y aclaró que las conversaciones deben hacerse sin "ceder en las justas exigencias" de los trabajadores.

"Se debe entender que buscar caminos que eviten la huelga no significa debilidad en la defensa de los derechos del obrero, sino grandeza de espíritu", aclaró Karlic, considerado un "moderado" entre los obispos. El flamante presidente del Episcopado se destaca también por haberse mantenido siempre alejado de los distintos gobiernos de turno.

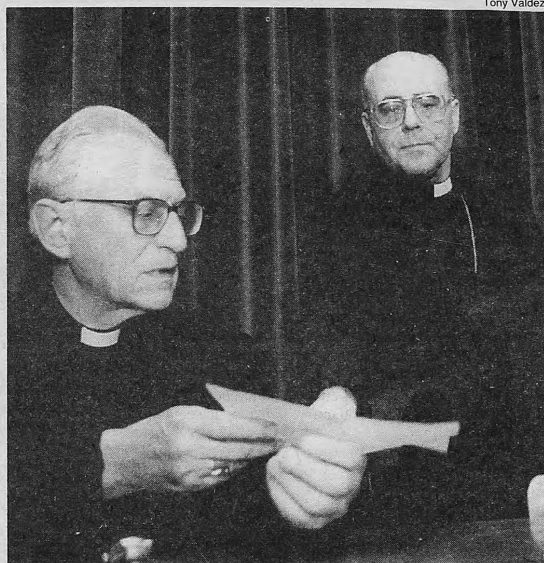
La CGT aprobó el último martes un paro, aunque no le puso fecha. La corriente más dura de la central obrera —representada por el MTA— pretende hacerlo antes de fin de año, pero los principales líderes sindicales —alineados con el metalúrgico Lorenzo Miguel— prefieren mantenerlo en suspenso hasta tanto el Gobierno decida si avanza con la flexibilización laboral. La única demostración de fuerza que seguro hará la CGT antes del '97 es una marcha a la Aduana el próximo miércoles.

El acceso de Karlic a la presidencia del Episcopado y el documento que luego emitieron los obispos, en el cual cuestionaron fuertemente al Gobierno por los escándalos de corrupción, fue interpretado como un endurecimiento de la Iglesia en relación con la administración de Carlos Menem. "Ese documento profundiza los análisis anteriores porque trata la extensión cultural de la crisis y realmente toca la raíz de esa crisis que es la moral, es toda la conducta humana", explicó ayer Karlic.

El obispo de Paraná anticipó que

en su nueva función se empeñará en difundir la Doctrina Social de la Iglesia para que los gobernantes la apliquen. No obstante, aclaró que "que la Conferencia Episcopal no tiene jurisdicción en las diócesis porque es del Santo Padre con el Colegio Episcopal y cada obispo gobierna sobre su diócesis. Nosotros nos reunimos como obispos para servirnos mutuamente". Señaló, además, que "yo quisiera tener la calidad moral de mis antecesores", es decir, Juan Carlos Aramburu, Raúl Primatesta y Antonio Quarracino.

En tanto, el obispo de Bahía Blanca, Rómulo García, advirtió que "la economía de mercado debe tener en cuenta sus propios límites y no puede convertirse en algo absoluto que sacrifique todo y



Estanislao Karlic y Emilio Bianchi Di Cárcano.

La nueva Conferencia Episcopal profundiza su perfil.

acentúe las desigualdades y la marginación de las grandes mayorías". García destacó, en una cumbre de obispos sobre el Mercosur, que "no puede haber una economía de mercado creativa y al mismo tiempo socialmente justa sin un sólido

compromiso de toda la sociedad y sus actores con la solidaridad, a través de un marco jurídico que asegure el valor de la persona, la honradez, el respeto a la vida y la justicia distributiva y la preocupación efectiva por los más pobres".

## EL DIA QUE LA CGT VA A LA ADUANA

# El CTA marcha hacia Congreso

La Multisectorial y la opositora Central de los Trabajadores Argentinos marcharán el próximo miércoles al Congreso para exigir la sanción de una ley de emergencia ocupacional. Así lo anunció ayer el titular de la CTA, Víctor De Gennaro, tras coincidir con los principales partidos de la oposición en que el desempleo es el problema prioritario a resolver. "Hay que decir basta a los despidos, hay que cambiar esta política de hambre y miseria", señaló el promotor de la protesta, que coincidirá con la marcha convocada hacia la Aduana por la CGT.

La CTA aprobó su medida durante un congreso nacional de delegados, realizado la última semana. Pero ayer obtuvo la importante adhesión de la Multisectorial, que ya tenía decidido dar continuidad a las protestas iniciadas con el apagón del pasado 12 de octubre. "Será una marcha contra un modelo que hace que dos millones y medio de trabajadores estén sufriendo la desocupación mientras unos cuantos vivos, a los que banca este gobierno, se enriquecen", manifestó De Gennaro.

La ley de emergencia que se elevará al Congreso y que será puesta a disposición de la Iglesia no se limita al tema ocupacional. También aborda la problemática educativa, previsional y social. Entre los puntos principales, promueve la suspensión —durante el período de emergencia— del despido sin justa causa, tanto de los trabajadores del sector público como privado. Además, auspicia la anulación de las normas que afectan los convenios colectivos en vigencia y pide reducir la jornada laboral sin disminuir el salario.

Además del sindicalista, de la rueda de prensa ofrecida ayer en el

Hotel Castelar participaron el vicepresidente del radicalismo Melchor Posse, los diputados del Frepaso Carlos Auyero y Mary Sánchez, el socialista Guillermo Estévez Boero, Marta Maffei, de CTERA, el ex titular de la Federación Agraria, Humberto Volando y representantes de la FUBA y la FUA, entre otros. No estuvieron, en cambio, las principales figuras de la alianza: Carlos "Chacho" Alvarez y Rodolfo Terragno.

La protesta coincidirá con la marcha hacia la Aduana que la CGT convocó para ese mismo día. El titular de esa central sindical, Rodolfo Daer, informó que será para "repudiar" la corrupción detectada en ese organismo y la pérdida de más de 500 mil puestos de trabajo que ello produjo.

Dirigentes de la CTA se reunieron en esta semana con la cúpula de la CGT para unificar las protestas. Pero el intento fue en vano. "Nosotros también creemos que es impor-

ante ir a la Aduana para denunciar la corrupción, pero es prioritario ir al Congreso para exigir una respuesta inmediata al tema del desempleo", señaló De Gennaro.

La imposibilidad de marchar juntos obedece, en realidad, a razones políticas. Alineados con Eduardo Duhalde, la CGT quiere mostrar los dientes pero manteniéndose distante de los partidos de la oposición. "Nosotros somos justicialistas y no del Frepaso", machacó Luis Barriónuevo para justificar la negativa.

Lorenzo Miguel también dejó entrever que la lucha de la CGT se resuelve en la interna del PJ. En un reportaje publicado por *La Razón* dijo que Ramón "Palito" Ortega es "un buen candidato". "Si bien hemos respaldado a Duhalde, no tendríamos ningún problema en recibir a Ortega (...) ya que dos

peronistas siempre tienen que estar dispuestos al diálogo que sirva para superar los problemas de la gente".

## Menemistas quieren hablar

El ex titular de la CGT, Gerardo Martínez, instó ayer a la central sindical a que retome el diálogo con el Gobierno, formalmente roto desde el paro del 8 de agosto pasado. "La CGT no debe tener miedo de dialogar con el Gobierno y los empresarios, porque es la expresión legítima de los trabajadores", señaló el dirigente, tras considerar "la necesidad de transformar la CGT en vez de estar desmintiendo permanentemente si hubo o no diálogo con el Gobierno, ya que eso le quita credibilidad".

El pedido para reiniciar las conversaciones también fue formulado ayer por la Corriente Sindical Menemista, donde se alista otro ex secretario general de la CGT, Antonio Cassia (petroleros), y los gremialistas Ramón Valle (seguros), Vicente Mastrocola (plásticos) y Rogelio Rodríguez (telefónicos), entre otros.

"Excluirse de la mesa donde se discuten las políticas significa dejar en manos de otros la problemática de los trabajadores para favorecer las aspiraciones que quienes ponen en duda la legitimidad de nuestra existencia", señala a través de un documento. En ese marco, destaca su disposición a reunirse "oficialmente y a la luz del día todas las veces que sean necesarias para abordar aquellos aspectos vinculados al trabajador y que son la verdadera preocupación de cada día".

No obstante, a diferencia de Martínez, también critica a aquellos sindicalistas que participaron del lanzamiento de la precandidatura presidencial de Eduardo Duhalde. "Los trabajadores quieren ver en una acción mucho más vinculada a sus necesidades diarias que a la apresurada carrera electoral. No será posible una victoria justicialista en 1999 si nos olvidamos de las respuestas que faltan en 1996".

ESPERE EL DOMINGO 17  
PARA HACER LAS VALIJAS

# TURISMO/12

TODA LA INFORMACION  
PARA SABER DONDE IR  
Y PASARLA BIEN

TODOS LOS SABADOS

S<sup>a</sup> tira/12

en Página/12



## TOURAINÉ Y LA ARGENTINA

**"La angustia normal"**

*El pensador francés analizó los distintos escenarios posibles para el futuro de Latinoamérica. "Es normal la angustia de los argentinos", señaló. El "caos".*

(Por Mariana Enríquez) El sociólogo francés Alain Touraine señaló ayer que es indispensable para Latinoamérica, en el marco de la globalización, lograr una integración social al mismo tiempo que una apertura a la economía mundial. "Se piensa que el mercado mundial impone leyes a las que hay que adaptarse, y que eso no puede tener modificación alguna. Es un derrotismo que hay que combatir."

En el marco del seminario "Reforma del Estado: democracia e integración" organizado por la fundación Foro del Sur, el INAP y CEFIR,

Touraine analizó la situación de los países del Cono Sur, en los que "es preciso construir una integración sin destruir las diferenciaciones en las esferas económica, política y social que son indispensables". Y apuntó que hay tres posibilidades: la primera, una combinación de política económica liberal con cierto nacionalismo popular bajo el mando de un Estado autoritario, con una economía muy controlada por el Estado. Al estilo de Perú.

"La segunda solución se resume en una palabra: caos. El caos es una posibilidad muy real para este continente." Con caos, Touraine quiso sintetizar la diferencia jerarquizada de nuestras sociedades, donde un sector orientado al exterior, internacionalizado (el de las empresas y los bancos) está cada vez más alejado de una parte de abajo de la sociedad, que se hunde o entra en la violencia: los pobres y desempleados.

Entre estas dos partes de la sociedad, según Touraine, el poder político está en el aire, no tiene control de la economía orientada al exterior ni de la vida social de los marginales.

**El amigo de mi enemigo**

El senador uruguayo Alberto Cid (Frente Amplio) se negó ayer a participar de una ceremonia encabezada por el presidente Carlos Menem como una manera de expresar el rechazo que le generó el elogio del argentino al ex dictador chileno Augusto Pinochet.

El legislador uruguayo había llegado a Buenos Aires para participar de un encuentro de parlamentarios de América latina sobre medio ambiente. A las 19 estaba previsto que el presidente argentino saludara a los participantes, pero Cid no quiso saludar al hombre que dijo que "Pinochet hizo más por Chile que Castro por Cuba" porque "le devolvió la democracia".

En su afán por castigar al mandatario cubano, que fue la figura más requerida de la VI Cumbre Iberoamericana que se realizó esta semana en Chile, Menem agregó que "no hay dudas de que Pinochet dejó una estabilidad económica realmente excepcional, más allá de los delitos y crímenes que todos hemos condenado", agregó en un intento por suavizar su elogio.

Menem fue cuestionado por todo el arco opositor debido a sus declaraciones y la reacción de Cid fue la primera repercusión internacional de ellas.

"Hay una destrucción del Estado, una incapacidad de integrar la parte internacionalizada y la parte informal de la sociedad. Por este proceso es que vivimos un momento regresivo, en las situaciones educativas y sociales. Es normal la angustia de los argentinos, que han tenido un país tradicionalmente integrado, y que sienten por primera vez que se están dividiendo."

En la tercera parte de su exposición, que Touraine realizó en castellano "para darles un descanso lingüístico", se dedicó a preguntarse cuál puede ser el papel del Estado, cómo se puede llevar a cabo la reconstrucción del sector. "La reacción clásica de este continente han sido procesos revolucionarios o movimientos populistas." Pero en la actualidad esto no se registra, dijo Touraine, porque en América latina nunca hubo conceptos de clase, "la CGT estaba muy vinculada con el gobierno de Perón". El proceso, entonces, será necesariamente de arriba hacia abajo. Y para eso, será necesario desarrollar un Estado con gran capacidad de decisión: un sistema político autónomo. "Esto es difícil. Entre un partido y otro hay enfrentamientos, como los hubo, por ejemplo, entre Bordón y Chacho Álvarez. Recientemente cené con un legislador paraguayo y me dijo que confiaba en que el candidato de su partido para unas elecciones a intendente saliera derrotado. Los chilenos tienen dos partidos políticos, y nadie conoce la diferencia entre ambos."

La prioridad, para Touraine, no es definir las tareas del Estado, sino las del sistema político. El Estado en este momento se hallaría totalmente dominado y absorbido por la integración de su país con el mundo. "La integración económica y social no debe ser ni economicista ni revolucionaria, sino a partir del sistema político. Y para ello, es necesario capacitar a los políticos. Superar la pérdida de la capacidad política que se vive. La integración es importante. Veo a una parte de América latina sumida en el caos. A otra, liberal-autoritaria. Y al Mercosur lo veo integrado al sistema económico mundial."

Además de Touraine, participaron en el panel de apertura Jorge Grandi (director del centro para la integración regional), Aníbal Jozami (presidente de la fundación Foro del Sur), Martín Grandi (vocal del directorio del Instituto Nacional de la Administración Pública, INAP), e Isabel Corte-Real, directora general del instituto europeo de administración pública Maastricht. Ella se encargó luego en su exposición junto a Les Metcalfe, profesor de gestión pública del Instituto, de referir la experiencia de apertura a la globalización en Portugal, país del que fue secretaria de Estado durante siete años, hasta 1995. Claudia Bello (que fue elogiada calurosamente por Gras como una persona de "dinamismo, capacidad propositiva y empuje sin igual"), que formaba parte de la organización, estuvo ausente en la apertura, pero se anunció su participación en el cierre junto a la ministra de Educación, Susana Decibe.

Junto a Touraine expuso Yehezkel Dror, catedrático de Ciencias Políticas en la Universidad Hebrea de Jerusalén. Dror se refirió al retraso de América latina respecto del sudeste asiático y las desventajas competitivas de Latinoamérica.

El sociólogo Alain Touraine propuso combatir el "derrotismo".



Tony Valdez

**EN DIEZ MESES, UN MILLÓN DE PASAJEROS.**

El presidente de Lapa, Sr. Gustavo A. Deutsch y Sr. A., entregando la placa recordatoria del "Pasajero un millón". Buenos Aires, 7 de noviembre de 1996, vuelo Córdoba - Buenos Aires

**FELICITACIONES A GASTÓN POMMEY, PASAJERO NÚMERO UN MILLÓN.**

"Yo viajaba dos o tres veces por semana en micro a Buenos Aires. Gracias a Lapa, que hizo bajar las tarifas de cabotaje, ahora puedo viajar en avión. Llego en menos de una hora, totalmente descansado, listo para trabajar y atendido de primera. Por supuesto, viajo por Lapa. Es la mejor opción."

Gastón Pomme  
Pasajero un millón.

MILEAGE PLUS<sup>®</sup>  
UNITED AIRLINES

**LAPA**  
LINEAS AEREAS PRIVADAS ARGENTINAS  
**LA MEJOR OPCION**

Consulte a su agente de viajes. Reservas e informes: 819-5272. Ventas: Marcelo T. de Alvear 790. Tel.: 314-1005 (rot.), o Aeroparque.



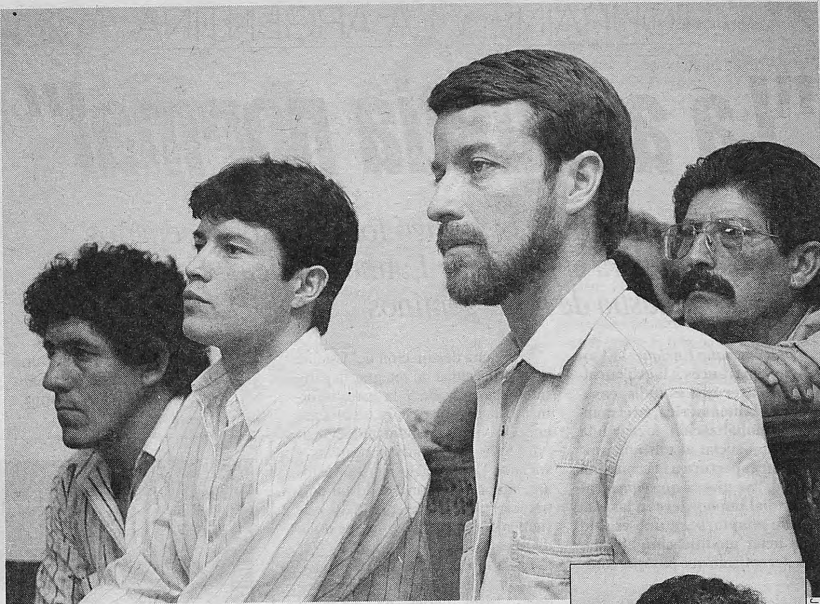
(Por Miguel Bonasso, enviado especial) El poder político de Neuquén y la propia Cámara Uno que juzga a los seis obreros acusados por los disturbios en la casa de gobierno local—ocurridos el 2 de octubre del año pasado durante una manifestación de desocupados que reclamaban trabajo y subsidios—admite en privado que hubo exceso de severidad y gruesos errores en la instrucción del caso y busca salir del atolladero en que los colocó el juez de instrucción Roberto Abelleira y la Cámara Dos que manejó las apelaciones previas al presente juicio oral.

Los jueces ignoran que la sentencia puede convertirse en un antecedente importante para otros eventuales procesos derivados de la protesta social. Y muy especialmente el fiscal, Jorge Otegui, quien admitió ante este enviado los gruesos errores perpetrados en la etapa de instrucción, que le han significado trece meses de prisión a Horacio Panario, dirigente de la Coordinadora de Desocupados y militantes del MAS (Movimiento al Socialismo), y ocho para Alcides Christiansen,

En primer plano, Horacio Panario, quien estuvo trece meses preso.

Fue uno de los dirigentes de la movilización del 2 de octubre de 1995.

Dos dirigentes del MAS estuvieron presos, uno por trece meses y otro por ocho, luego de una marcha en la que se produjeron disturbios. En el juicio oral nadie se explica por qué y el fiscal pedirá una pena que no implicará un solo día más de prisión. El juez de instrucción, en la mira.



El fiscal Raúl Otegui tiene dudas.

Pedirá una débil condena por "daños".

ro que podría ser leída por un juez demasiado apegado a la letra, como instigación a la violencia".

Una idea que parecía insinuarse en las preguntas del doctor Sommariva en la audiencia de ayer.

De todos modos, aunque este juez extremara su interpretación del escrito de Panario debería admitir, a renglón seguido, que el dirigente de los desocupados también salió de su reunión con el ministro Sapag para decirle a la gente que se estaba conversando. Una manera clara de frenar cualquier hecho de violencia. Y, en última instancia, aunque tampoco contara este claro atenuante, pesaría sobre el magistrado y sobre el tribunal la convicción sostenida aun por quienes critican a los obreros en protesta: "Si estuvieron mal en hacer lío, ya lo pagaron con creces".

## Historia de una larga detención que ahora nadie sabe explicar

dirigente de la UOCRA y ex candidato presidencial del MAS.

El acusado reconoció también que no había sustento jurídico para condenar a Panario—el más comprometido de los seis—por el cargo de "coacción agravada", figura introducida en el Código Penal en la tercera presidencia de Perón y que puede significar de cinco a diez años de prisión. Y mucho menos a Christiansen, quien según diversos testimonios y evidencias sólo se limitó a estar presente en la Casa de Gobierno, el 2 de octubre de 1995, cuando la Coordinadora de Desocupados fue a reclamar subsidios que les correspondían por ley y el gobierno anterior de Jorge Sobisch no les había pagado.

En una conversación informal con este enviado, antes de comenzar la sesión de ayer, el doctor Otegui sugirió que la acusación principal no iría más allá del cargo de "daños", una figura delictiva considerablemente menor, que no implicaría para ninguno de los seis acusados ni un día más de prisión de los ya sufridos.

También reveló que la postergación de los alegatos para el próximo lunes (inicialmente fijados para hoy, viernes) apunta claramente a darse

más tiempo en la formación de la acusación que decididamente resultará atenuada.

La defensa también estuvo de acuerdo en postergar, para trabajar cuidadosamente su alegato, incorporando elementos surgidos en las distintas etapas del juicio oral, que fortalecen su posición. Especialmente la virtual retracción del ex ministro de gobierno de Sobisch, Jorge Sapag, sobrino del actual gobernador Felipe Sapag, pero rival dentro del mayoritario y eterno Movimiento Popular Neuquino.

Jorge Sapag declaró en el juicio que en su diálogo del 2 de octubre con los dirigentes de la Coordinadora de Desocupados no se sintió coaccionado ni amenazado. Fue una voltereta espectacular, de serie televisiva, que virtualmente desincriminó a los acusados de la temida "coacción agravada" y contrastó notablemente con sus declaraciones iniciales del año pasado en las que parecía que un verdadero soviético trotskista amenazaba con tomar el poder en Neuquén.

Aparentemente el ex ministro de Gobierno había cambiado su posición hace por lo menos 10 meses y por eso la defensa intentó presentar su testimonio en varias oportunida-

des, lo que fue rechazado por el juez Abelleira.

Tanto el juez de instrucción como la Cámara Dos de apelaciones rechazaron nuevos pedidos de excarcelación presentados por la defensa. Este derecho fue concedido, en cambio, en cuarenta y cinco minutos, por la Cámara Uno que sustancia el juicio oral. Un elemento determinante para esa vertiginosa concesión fue la ausencia inmediata del fiscal.

Los defensores Gustavo Palmieri y Ricardo Candela también supieron explotar a su favor las patéticas contradicciones del subcomisario Juan Alberto Muñoz, que tenía a su cargo la seguridad de la Casa de Gobierno el día que estalló el conflicto, debido—según los acusados— a la violenta represión ejercida contra los manifestantes por el cuerpo de elite UESPO (Unidad Especial de Policía), declaró el actual subcomisario que habría cargado impiadosamente contra los desocupados, sus mujeres y sus hijos. El subcomisario dijo en la audiencia que los peticionantes no habían ejercido ningún tipo de violencia. En la instrucción, en cambio, había declarado que los policías a sus órdenes ha-

bían sido "golpeados con piedras y palos por los manifestantes". El defensor Palmieri—barbado, incisivo, irónico—se lo hizo notar con crudeza, llevándolo a reconocer que no sabía por qué antes había dicho una cosa y ahora la contraria. Más tarde, el subcomisario profundizó en su incoherencia declarando, en menos de veinte minutos, que Christiansen no había roto y sí había roto una puerta de vidrios, lo que motivó el pedido de la defensa de que se acuse al policía por prestar "falso testimonio".

El tribunal que preside la doctora Cecilia Luzuriaga de Valdecantos, secundada por los jueces Roberto Fernández y el citado Sommariva, también concedió la postergación de los alegatos, para ganar tiempo y estudiar con atención pruebas y testimonios, que incluyen algunos videos donde se ve a Panario gritando a los manifestantes: "Si no salgo en diez minutos, rompan todo". Un exabrupto admitido por el propio acusado y explicado por él y por la defensa como producto de la extrema tensión emotiva que se vivía aquella mañana del 2 de octubre, pe-

### MAS TESTIMONIOS EN EL JUICIO

## "No tenían ni un mango pa'pagar"

(Por Elio Brat, desde Neuquén) "Yo pienso que los disturbios que ocurrieron el año pasado en la Casa de Gobierno fueron consecuencia de la represión policial a los desocupados que manifestaban", declaró el actual secretario general del CTA Regional Río Negro y Neuquén, Julio Fuentes, quien fue el principal testigo en la cuarta audiencia del juicio que se lleva a cabo en Neuquén a seis obreros de esta provincia. Previo al dirigente estatal, testimonió uno de los colectivos que llevó a los manifestantes desde los barrios al centro de la ciudad, hecho sobre el cual la policía había informado que "los obligaron a llevarlos en forma violenta". Sin embargo Ramón Emilio Meli aseguró que "se portaron muy bien", negando que en algún momento haya sido presionado de algún modo por los manifestantes. "Sólo me

pidieron que no les cobre el boleto porque no tenían un mango pa'pagar", contó.

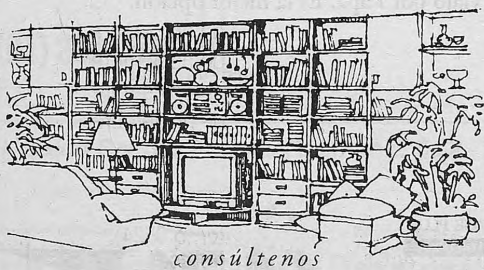
En el interrogatorio que el tribunal hizo al gremialista Julio Fuentes se buscó valorar, a partir de su experiencia en movilizaciones, la interrelación que existe entre dirigentes, manifestantes y las situaciones o marcos sociales donde se dan determinados reclamos. Sobre el tema, Fuentes recordó que "a partir de agosto del '95, en casi todas las movilizaciones que se hicieron en Neuquén y en todo el país hubo provocaciones. Y no por casualidad casi todas terminaron con represión policial".

La nota llamativa la dio uno de los jueces, Jorge Sommariva, cuando en el marco de esclarecer hasta dónde llega la responsabilidad de los que dirigen una manifestación y cuándo éstos "deben poner límites" a posibles desbordes, aludió textualmente a "la vocación voluntaria por la frustración

(sic) de los trabajadores y sus representantes al momento de una protesta". Por su lado, Fuentes rescató el derecho de los trabajadores a peticionar ante las autoridades, "lo que de ninguna manera es un delito ni se puede tomar como una amenaza". "La presencia de unidades especiales de policía en un conflicto sí es irritativa—finalizó el dirigente gremial—y el disparo de gases lacrimógenos es suficiente como para que se generen toda clase de disturbios".

Otra novedad de ayer fue la presentación espontánea de Oscar Sepúlveda, a quien el tribunal lo declaró "en rebeldía" por no haberse presentado al juicio donde se le acusa por el delito menor de "daños agravados". Los jueces revocaron la medida en su contra y decidieron mantenerlo en libertad a la espera de su procesamiento. Sobre otro de los acusados, Modesto Gómez, sigue pedida la orden de captura por su no comparecencia.

## Bibliotecas carpintería de madera a medida



consúltenos

maderanoruega & company  
camargo 940 cap./tel-fax: 855-7161



## CONSEJO DE LA MAGISTRATURA

# Todos contra todos

A un sector de los radicales no le gusta el proyecto peronista. Otros creen que están cerca del consenso. Y a los abogados y a los jueces tampoco los conforma el proyecto radical. Así de complicadas están las relaciones en torno del tratinado proyecto de creación del Consejo de la Magistratura, en el que se juega el poder de designación y remoción de los futuros jueces. Por eso, el único acuerdo que consiguieron alcanzar esta semana los diputados de uno y otro partido es que el miércoles próximo se aprueben los dictámenes de comisión que habiliten el tratamiento de la iniciativa en el recinto. Como sea, aun con disidencias que cristalicen el fracaso de las negociaciones.

Los principales puntos de la discordia siguen siendo los mismos: la integración del Consejo y del Jury

de Enjuiciamiento. Hay más posibilidad de que se alcance el consenso en relación con el segundo que con el primero. Pero aun cuando firmen dictámenes separados, la UCR y el PJ podrán exhibir ciertos logros: para el oficialismo, implica blanquear un poco su imagen en un momento en que la política del Gobierno respecto del Poder Judicial está profundamente cuestionada. Los radicales, en tanto, especulan con que el justicialismo tendrá finalmente que ceder en su intransigencia sobre los puntos conflictivos, ya que cuando el proyecto baje al recinto serán necesarios los dos tercios de los votos para su aprobación.

Sobre la integración del Consejo, radicales y peronistas coinciden apenas en el número de miembros que tiene que tener el cuerpo, diecinueve. El problema es que el PJ sigue insistiendo en que uno de los integrantes del Consejo debe provenir, sí o sí, del Poder Ejecutivo. Quiere, concretamente, que ese lugar sea ocupado por el ministro de Justicia.

Los radicales se oponen a esa presencia, aunque con matices, porque hay un sector que admite en privado que la inflexibilidad en este punto es contradictoria con lo que dice la propia Constitución reformada que instituyó la creación del Consejo y que habla de un órgano integrado de modo tal que "se procure el equilibrio entre la representación de los órganos resultantes de la elección popular, de los jueces de todas las instancias y de los abogados de la matrícula federal", además de académicos y científicos. Entre los órganos resultantes de la elección

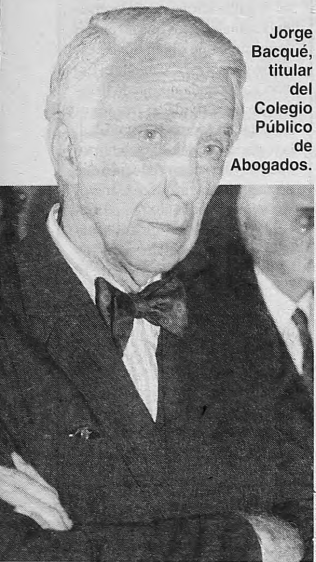
popular se incluye, sin dudas, el Ejecutivo. Y ese texto que ahora permite el reclamo del oficialismo es producto del Pacto de Olivos que selló la reforma de la Carta Magna. Con este antecedente, ningún radical quiere aparecer ahora convalidando un proyecto que cree un Consejo que no sea claramente pluralista y equilibrado.

Tal como están las cosas, el peronismo pretende que el Consejo esté

integrado por ocho diputados, el ministro de Justicia, el presidente de la Corte Suprema, cuatro jueces, cuatro abogados y un académico. El radicalismo quiere que el lugar del Ejecutivo sea cedido a un abogado. Pero jueces y abogados no están conformes con ninguna de esas opciones. Las entidades que los agrupan afirman que "para nosotros equilibrio es sinónimo de paridad en el número de representantes de los

distintos sectores. Ninguno de estos proyectos nos conforma". Y así se lo hicieron saber a diputados de ambos partidos esta semana.

Tanto el Colegio Público de Abogados de Capital como la Federación Argentina de Colegios de Abogados están dispuestos a patear el tablero y anunciar públicamente su disconformidad. Según ellos, con esta conformación, en el Consejo prevalecerá el poder político, ya que entre jueces y abogados sumarian sólo ocho miembros sobre el total de diecinueve. "El presidente de la Corte está más cerca del Poder Ejecutivo que de nosotros", dicen. Y agregan que "radicales y peronistas pactaron en Diputados para sacar una ley apenas un poco mejor que la que ya tiene media sanción del Senado. No vamos a convalidar la postura del mal menor".



Jorge Bacqué, titular del Colegio Público de Abogados.

Alfonso Aranda

## OTRA CAMPAÑA DEL FREPASO

## Chacho quiere un modelo

Pese a que se mantiene primero en la intención de voto para las elecciones legislativas del año próximo, Carlos "Chacho" Alvarez no quiere ceder terreno y después del exitoso apogón y el devaluado abrazo a Tribunales quiere cerrar el año a toda orquesta. Hoy al mediodía anunciará que el próximo 21 de diciembre el Frepaso realizará una Jornada de Reconocimiento y Solidaridad en la que premiarán a todos los argentinos que por elección popular reúnan la condición de "hombres y mujeres solidarios, abnegados y cuyo mérito cotidiano es ratificar que otro país es posible".

Después del abrazo a Tribunales, Alvarez suspendió su impulsividad. Un poco por sus crónicas amigdalitis, otro por el aborto de la mentada alianza con la UCR y otro para razonar la mejor manera de retomar su actividad sin necesidad de incómodas fotografías con dirigentes políticos que estarán en la vereda de enfrente el año próximo. "A partir de que la alianza no prospera, hagamos cosas solos", es la filosofía que animaba sus cavilaciones.

Y se puso a pensar con un enemigo delante suyo, el calendario. Ocurrirá que el próximo 14 de diciembre se realizarán las elecciones internas del Frente Grande de la Capital Federal y Alvarez sabe que hasta esa fecha no podrá contar con sus principales escuderos, absortos como están en contarse las costillas. Y eligió el 21.

Para esa fecha y antes de ella, Alvarez pondrá en ejecución un gran operativo político que lleva por título

lo "Argentina tiene ejemplos" y que tiene como objetivo declarado "competir con el espíritu menemista".

"La Argentina requiere un shock de ejemplaridad", dicen los diputados Rodolfo Rodil e Irma Parentella, que tienen a su cargo la coordinación de la actividad. Hasta el 21 quienes se entusiasmen con la propuesta del Frepaso podrán completar los formularios previamente distribuidos donde deberán indicar el nombre de la persona o la institución que consideren que debe ser reconocido en el campo de la ciencia, la educación, la cultura, el deporte y el medio ambiente, entre otras áreas, "por sus acciones solidarias y abnegadas".

Los formularios podrán ser colocados en urnas que estarán dispuestas en esquinas importantes de las principales ciudades del país o enviados a casillas de correo que se habilitarán oportunamente o a faxes cuyos números no han sido asignados. Si alguien tuviera alguna duda podrá comunicarse a una línea 0-800 donde podrá resolverla.

Todos aquellos que resulten mencionados en esa elección popular serán premiados el día 21 en actos a realizarse en todo el país y se les dará un diploma donde conste que son personas "cuyo mérito cotidiano es ratificar que otro país es posible". En el acto que se hará en la Capital Federal se entregarán también treinta estatuillas que ya han sido mandadas a diseñar a treinta personas de mayor reconocimiento público y que a juicio del Frepaso son "ejemplos" de una Argentina que "no quiere el facilismo, el vale todo y la ostentación".

CAMPAÑA DE SERVICIOS AL CONTRIBUYENTE

MINISTERIO DE ECONOMIA

Impuestos Bonaerenses

**MORATORIA**

**VENCE EL 21 DE NOVIEMBRE**

**Señor Contribuyente:**

**Usted tiene plazo para acceder a la Moratoria\* y consolidar su deuda hasta el 21 de noviembre.**

**LA MORATORIA ABARCA A TODOS LOS IMPUESTOS BONAERENSES:**  
INMOBILIARIO - AUTOMOTORES - INGRESOS BRUTOS  
SELLOS - EMBARCACIONES DEPORTIVAS O DE RECREACION

**CRONOGRAMA PARA PAGO AL CONTADO O DEL ANTICIPO**

Número de terminación de DNI, CUIT o CUIL

Vencimiento

0 y 1

21 de noviembre

2 y 3

22 de noviembre

4 y 5

25 de noviembre

6 y 7

26 de noviembre

8 y 9

27 de noviembre

**\*Ley 11.808**

No se deje estafar, comuníquese con el Centro de Denuncias por los teléfonos (021) 29-4412 / 29-4400 (interno 6524), de lunes a viernes, entre las 9 y las 16 horas.



Secretaría de Ingresos Públicos  
Dirección Provincial de Rentas



# Di Tella cede en todo y Guadagni no hace nada, dicen en la UIA

**"Ahora arremeteremos contra la subfacturación y el dumping", prometió anoche Jorge Blanco Villegas, adjudicándose el destape de la aduana paralela. Pero en la Unión Industrial el disgusto con el Gobierno es más amplio.**

(Por Cledis Candelaresi)  
Aunque ninguno de los activistas de la Unión Industrial Argentina por ahora lo exprese en público, en la principal entidad fabril del país hay tanta decepción por la supuesta "inacción" del secretario de Industria, Alieto Guadagni, como por la "debilidad" que muestra la Cancillería en la negociación con otros países de las reglas para el comercio exterior. "Ceden en todo", reprochan por lo bajo los empresarios a los hombres de Guido Di Tella. Durante la tardía celebración del Día de la Industria, anoche en el Hotel Sheraton, Jorge Blanco Villegas prometió que, después de desenmascarar "esa cueva de Ali Babá que era la aduana paralela", ahora arremeterá contra "la subfacturación y el dumping", otras formas de fraude cometidas a través de las importaciones. Pero el hombre de Philco no aprovechó siquiera su último discurso como presidente de la UIA (será reemplazado en abril) para endurecer su posición global frente a Carlos Menem, presente en una cena desprovista de anuncios.

Los industriales temen que los acuerdos que el Gobierno celebra con países limítrofes los dejen más desamparados frente a la apertura, y muchos de ellos están irritados porque el Palacio San Martín no sólo no los participa de las decisiones en materia de comercio exterior, sino que celebra acuerdos a su juicio perjudiciales para la industria local. Las recientes negociaciones con Bo-



Jorge Blanco Villegas, presidente de la Unión Industrial Argentina.

La designación de Alieto Guadagni en Industria los esperanzó, pero ahora cunde el desencanto.

livia para incorporarla al Mercosur son un ejemplo inquietante para la UIA: se acordó que ese país pueda ingresar productos a la Argentina libres de aranceles con sólo un 40 por ciento de integración nacional —la porción del bien que debe ser auténticamente fabricada en aquel país—, lo más molesto, que no tendrían que presentar certificado de origen.

Con esto nada impediría que desde La Paz lleguen productos de terceros países, como ya ocurre, según aseguran, con productos asiáticos que ingresan a la Argentina vía Uruguay.

También crece la inquina hacia Guadagni, cuya llegada a Industria fue celebrada por el grueso de los empresarios, esperanzados en que sería un interlocutor más permeable que el cavallista Carlos Magariños. Pero después de tres meses de gestión, muchos dirigentes consideran que hizo poco por ellos, y lamentan que ni siquiera se haya dado marcha atrás en las medidas del paquete fiscal de Roque Fernández que les recortaron beneficios, como el de poder importar plantas "llave en mano" sin arancel o el subsidio a los bienes de capital que se producen localmente. Las críticas más duras son disparadas desde la industria automotriz, a la que, casualmente, Guadagni no parece profesarle mucha simpatía.

Durante su discurso de anoche en el salón San Isidro del Sheraton, Blanco también expresó otro de los desvelos patronales, referidos a la posibilidad de que se los grave con un nuevo impuesto: "El principal obstáculo que yo veo es el de la confianza en las reglas de juego... los cambios inopinados en materia de política tributaria". Fiel a su estilo, el presidente de la UIA mantuvo su discurso en reserva (incluso, respecto de otros dirigentes de la entidad) hasta último momento. Sin embargo, difícilmente otro empresario le objete aquella expresión o la clásica factura a los bancos, esta vez sólo privados, por no otorgar créditos baratos a las pymes. "Esperamos que no sea sólo el Nación el que ofrezca condiciones que en cualquier otro país son generalizadas en el sistema", fustigó.

El otro gran tema de la agenda de discusión con el Gobierno es la flexibilización laboral que los industriales anhelan tanto como Trabajo. Villegas ayer interpretó este afán de un modo singular: es parte de "la defensa" que el empresario hace de la "tan mentada política industrial".

## "Apuren las leyes"

El presidente Carlos Menem urgió anoche a los legisladores nacionales para que sancionen cuanto antes las leyes laborales y solicitó a los industriales que denuncien a los empresarios que no pagan sus impuestos. Menem señaló que "necesitamos la sanción de las leyes laborales para crecer y para poder abatir el flagelo de la desocupación, que tiende a disminuir pero que necesitamos de esa legislación para poder acelerar el proceso". Al hablar en la celebración del Día de la Industria, el Presidente consideró que "es fundamental que las organizaciones empresariales denuncien a los que no pagan impuestos, que digan dónde están los evasores". "Cuando el Estado no recauda no puede dedicarse a las actividades que le corresponden (como la seguridad, la justicia y la salud)" y advirtió que "hay un sector reducido que no paga y se enriquece a través de la defraudación". "Si conseguimos esto podremos dar la batalla final contra el desempleo y la pobreza", sostuvo Menem. El Presidente afirmó que el Gobierno tiene tres asignaturas pendientes con el sector industrial: lograr un mayor fortalecimiento de las pymes, un mejor acceso al crédito para la producción y posibilitar un mayor ingreso a los mercados internacionales.

## SUBA DE ENCAJES

### Pou se cura en salud

(Por A.Z.) Desde que Pedro Pou asumió la presidencia del Banco Central, ascenso provocado por la mudanza de Roque Fernández al Ministerio de Economía, su obsesión ha sido y es no repetir la experiencia de su antecesor. No quiere que una eventual corrida lo sorprenda sin extinguidores para apagar el incendio, como le sucedió al actual titular de Hacienda durante el efecto tequila. Con ese objetivo está impulsando una serie de medidas para conformar una red de seguridad que actúe en la práctica como prestamista de última instancia, facultad a la que renunció la entidad monetaria. Una de esas iniciativas consiste en el aumento paulatino de tres puntos de los requisitos de liquidez (encajes) a partir de marzo del año próximo.

Ayer el Central anunció esa medida, que en el transcurso de doce meses obligará a los bancos a inmovilizar unos 2250 millones de pesos adicionales. Ese dinero servirá de primer colchón ante una corrida, debido a que la entidad monetaria autorizará su inmediata liberación para frenar una fuga de depósitos. Esa decisión de restar recursos del sistema para aumentar su solvencia originó una intensa discusión en el directorio del BCRA. Un grupo minoritario se opuso a esa medida con el argumento de que tendrá un impacto negativo sobre el nivel de actividad económica, al reducir la capacidad prestable de los bancos. Y que, además, esos fondos sustraídos del mercado local se canalizarán al exterior mediante la constitución de colocaciones en bancos internacionales o la compra de títulos (activos que se integran como requisitos de liquidez).

La mayoría de los directores, con Pou a la cabeza, cuestionaron esa

## Subas y bajas

Las acciones líderes subieron ayer 1,4 por ciento, con un volumen de negocios de 28,3 millones de pesos. Esa mejora de las cotizaciones acercó el índice de las principales papeles MerVal a su máximo anual, que se ubica en los 620 puntos. Ayer ese indicador cerró a 605. Se destacaron Acindar y Banco Galicia, que terminaron con un saldo positivo de 4,9 y 4,3 por ciento, respectivamente. Este pequeño boom accionario, alimentado por la extraordinaria burbuja de liquidez internacional, también se extendió a la plaza de títulos públicos, alcanzando los Bocon record históricos. La primera serie en dólares terminó a 120,4, mientras que la nominada en pesos cotizó a 114,75.

posición, sosteniendo que los depósitos están creciendo a una tasa superior al 25 por ciento anual, lo que incrementa a la vez la capacidad prestable. Y que los millones que se restarán por el aumento de los encajes no afectarán entonces la política crediticia de las entidades, y, por lo tanto, el nivel de actividad. Finalmente se impuso esta estrategia de privilegiar la solvencia del sistema. Así quedó reflejado en el comunicado difundido anoche, en el que se destaca que esa medida "permite a las instituciones prevenir los riesgos de iliquidez sistémica, fortaleciendo al conjunto de las entidades ante crisis de confianza que motivan el retiro de depósitos".

## 21% DE MARGEN

### Los súper venden menos

Las ventas en las cadenas de supermercados cayeron en setiembre a 734,2 millones de pesos, el menor monto desde que el Índice comenzó en mayo a medir mes a mes esta variable. La reducción fue del 8,7% respecto de agosto, atribuyéndose oficialmente esta baja a factores no vinculados al poder de compra de la población, como el paro obrero y ciertas fallencias estacionales de setiembre: la de tener un sábado menos que agosto y la de no contener ninguna celebración, tipo Día del Niño o de la Madre, que induzca un pico de demanda. No obstante, en setiembre también se vendió menos que en mayo, junio y julio, retroceso que no mereció comentario oficial alguno.

El relevamiento de Estadística y Censos abarca 11 cadenas grandes y 54 medianas, con 416 bocas de venta en todo el país. El trabajo ofrece varios otros datos de interés. Entre ellos:

- Como una aproximación al margen comercial con que operan las cadenas de supermercados se observa que el valor de las ventas supera en un 21,2% al de las compras (el dato cubre el conjunto de los cinco meses relevados). Esto significa que, en promedio, lo que compra a 100,0 lo venden a 121,2. • Para juzgar la magnitud de este margen debe tenerse en cuenta que el grueso de las ventas corresponde a alimentos y bebidas,

donde la brecha es naturalmente más angosta: dos tercios del total en el caso de las cadenas grandes y cuatro quintos en las medianas.

- Tomando las ventas de setiembre, el margen equivalió a 128,4 millones de pesos, mientras que los salarios pagados por estas cadenas les insumieron 38,3 millones. Esto significa que de cada cien pesos de margen bruto de ventas, \$ 29,80 se fueron en salarios.

- Aunque la proliferación de supermercados, que desplazan a los almacenes, las despensas y otros comercios pequeños, implica una concentración del negocio comercializador, dentro del universo de supermercados se reproduce ese fenómeno. Al menos en el trabajo del Índice, las cadenas grandes acapararon en setiembre el 91,7% del total vendido, y además explotaron mucho más intensivamente sus espacios. Las cadenas grandes vendieron \$ 1116 por metro cuadrado, mientras que las medianas sólo vendieron 641 pesos.

- El valor promedio de cada venta para el conjunto de cadenas fue de \$ 26,20, lo que indica hasta qué punto los supermercados invadieron el espacio de la compra menuda, que se suponía reservado al comercio de menor dimensión, más próximo al hogar del consumidor. También aquí las grandes cadenas se sitúan mejor: su venta individual promedió \$ 27,80, mientras que las medianas se ubican en sólo 15,80.



## PROYECTAN UN CÓDIGO DE ARQUITECTURA ESCOLAR

# La escuela modelo no es real

*Aulas iluminadas, sanitarios adecuados y no más de 30 alumnos por grado en un anteproyecto que choca con la realidad.*

(Por Nora Veiras) La distancia entre la escuela ideal y la real quedó plasmada ayer en el anteproyecto de un nuevo Código de Arquitectura Escolar que recibió la ministra de Educación, Susana Decibe. Aulas iluminadas, sanitarios adecuados, no más de treinta alumnos hasta segundo año y un máximo de treinta y seis en el Polimodal, espacio de recreación, salas de informática, de plástica y laboratorios son algunas de las condiciones mínimas propuestas. El tema tendrá que ser analizado ahora por los ministros de Educación de todo el país. Mientras tanto, padres, gremios y partidos opositores denuncian la "precariedad" de las escuelas en la provincia de Buenos Aires, donde el propio gobernador Eduardo Duhalde decretó "la emergencia física y funcional" y más de un establecimiento ha sido clausurado por falta de seguridad.

En un inusual acto-conferencia de prensa, Decibe recibió de manos del Centro Argentino de Ingenieros y de la Sociedad Central de Arquitectos lo que ella misma denominó como "mamotreto" con las normas básicas que deben cumplir los edificios escolares de acuerdo con los requerimientos de la nueva estructura del sistema educativo: diez años de educación obligatoria y tres años de Polimodal. El trabajo insuñó un año de trabajo conjunto con técnicos del ministerio a un costo de 150 mil dólares. Decibe dijo que "el Código Rector de Arquitectura escolar existente ha sido mal utilizado, se afectaron los espacios físicos por los problemas económicos de coyuntura y, además, en nuestro país los presupuestos siempre obviaron destinar partidas para el mantenimiento".

La detallada propuesta (ver cuadro) que fue recibida por casi todo el staff del Palacio Sarmiento tiene que sortear más de un trámite para convertirse en un instrumento práctico. El primero será el análisis de los ministros de Educación, ya que las provincias son las encargadas de construir y controlar el cumplimiento de los requisitos arquitectónicos. Obviamente, el confort está atado a la disponibilidad presupuestaria y es, en ese punto, donde los ideales empiezan a acortarse. Te-

niendo en cuenta que la cartera educativa nacional no controla en forma directa la infraestructura escolar, Decibe dijo que "si es necesario, una vez que los ministros aprueben el código se dictará un decreto para establecer su cumplimiento".

En realidad, el anteproyecto avanza sobre el código existente que ya en el '72 fijó un espacio mínimo de un metro cuadrado por alumno por aula, áreas de recreo no menores a dos metros cuadrado por alumno, "de las cuales no menos de la mitad serán descubiertas y no menos de 25 por ciento serán cubiertas" y establece que "el edificio escolar deberá estar alejado no menos de 120 metros de cualquier centro generador de ruidos, humos, olores o emanaciones y de actividades que impliquen riesgo físico".

Muy lejos de esas comodidades están las escuelas de los distritos del conurbano. En Florencio Varela, la escuela Técnica Número 1 debe suspender las clases por los baños tapados acumulando seis semanas sin clases; la Técnica Número 3 cuenta con módulos de fibra de lana de vidrio que tuvieron principio de incendio. En General Sarmiento, la escuela 67 tiene turnos reducidos y por la falta de espacio se le instalaron aulas modulares en la plaza de enfrente no habilitadas por falta de luz y mobiliario. En Merlo, la escuela 52 funciona en una carpa sin divisiones ubicada en una plaza, cuenta con baños químicos inflamables. La escuela 56 tuvo más suerte: recibió 100 mil dólares de subsidio, se hizo una parte nueva y la tiran abajo para construir otra.

Las autoridades reconocen los problemas pero aseguran que todo se solucionará antes de marzo. El decreto 3321 firmado por Duhalde el pasado 3 de setiembre dispone la emergencia edilicia y permite contrataciones directas para ejecutar las obras necesarias. El ministro de Obras Públicas, Hugo Toledo, aseguró que en este lapso se construirán 186 escuelas bien equipadas de acuerdo con todos los requerimientos. Su par de Educación, Graciela Giannettasio, descargó culpas sobre el ex gobernador de facto Jorge Aguado, "de cuya gestión datan todas las escuelas que hoy presentan los problemas que se denuncian".



Susana Decibe, ministra de Educación. Un nuevo proyecto.

La diferencia entre la escuela ideal y la real es abismal.

## "Monumento a la Reforma"

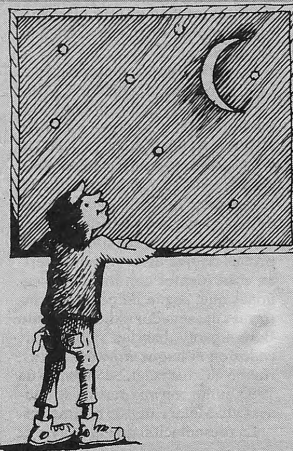
Los docentes de Lomas de Zamora, Lanús, Avellaneda, Quilmes y Almirante Brown cortarán hoy, a las 19, el Puente Pueyrredón de Avellaneda en rechazo "a la reforma educativa y sus consecuencias en las escuelas medias". Los profesores, enrolados en el Suteba, levantarán un "Monumento a la Reforma" con desperdicios descartables como latas, botellas y cartones, en alusión a que los maestros, profesores y alumnos no son material descartable". En Avellaneda, la protesta gremial se centra en que "un cuarto de los profesores de primer año fueron declarados en disponibilidad y quedarían sin trabajo por falta de horas de sus materias en el nuevo octavo año de la Educación General Básica". El malestar en San Justo tiene características similares: anteayer los docentes virtualmente ocuparon la delegación de la Jefatura de Inspección a la espera de alguna respuesta oficial. El lunes próximo volverán a movilizarse para saber qué pasará con su trabajo.

## El hombre que creía en la luna

Esteban Valentino

9

Dibujos de Elena Torres



Colección Letra Negra

Página/12

## Libros de Misterio y Suspense para jóvenes

Mañana de regalo con  
Página/12



Todos los sábados, reserve su ejemplar en el quiosco

## El país de las maravillas.

Capacidad máxima del aula

Nivel inicial

3 años: 18 alumnos

4 años: 22 alumnos

5 años: 24 alumnos

Educación General Básica

30 alumnos

Polimodal

36 alumnos

Superficie mínima por alumno

Nivel inicial

1,60 metros cuadrados

EGB-Polimodal

1,50 metros cuadrados

Sanitarios

Nivel inicial: cada sala tendrá un baño con inodoro tipo infantil y lavabo. En salas de 3 y 4 años, debe estar incorporado a la sala. En la sala de 5 años, pueden estar comunicados o ser contiguos. Todo jardín deberá contar con un baño para discapacitados. EGB y Polimodal: 1 inodoro cada 40 alumnos varones o 15 alumnas mujeres. 1 mingitorio cada 20 varones. 1 lavabo cada 40 alumnos. 1 bebedero cada 50 alumnos

Y además

Sala de música, laboratorio de ciencias, talleres de tecnología básica, de plástica, de actividades artísticas múltiples, de recursos pedagógicos y medios de producción, sala de informática y salas de usos múltiples. Todo con aireación cruzada, luminosidad y rampas para discapacitados.

Página/13

Viernes 15 de noviembre de 1996



## La SIP está conforme

La Sociedad Interamericana de Prensa "destacó" ayer el fallo de la Corte Suprema de la Argentina que absolvió a Joaquín Morales Solá. El periodista había sido condenado a tres meses de prisión por la Cámara del Crimen, a raíz de una demandada de un ex funcionario del gobierno de Raúl Alfonsín. El conflicto se generó por una párrafo del libro *Asalto a la ilusión*, donde Morales Solá asegura que el ex presidente pretendió sacarle el uniforme al regimiento de Granaderos. "La revocación adoptada por unanimidad de los miembros de la Corte sienta un valioso e indiscutible precedente para la libertad de los periodistas y su tarea de informar", señaló Danilo Arbilla, presidente de la Comisión de Libertad de Prensa del organismo interamericano. Según Arbilla, la importancia del fallo radica en la aplicación de la doctrina de la "real malicia", por la cual se presume la inocencia y buena fe de los periodistas en el ejercicio de su profesión a no ser que se demuestre que se difundió la información cuestionada con conocimiento de su falsedad.

## Búsqueda en San Miguel

Las Madres de Plaza de Mayo y un grupo de organismos de derechos humanos solicitaron ayer los nombres de ex alumnos del Colegio San Miguel Parroquia Santosísimo Redentor muertos y desaparecidos por el terrorismo de Estado. Las personas —sean estas familiares o amigos— que tengan información al respecto podrán dirigirse a la sede de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora, en Piedras 730 o llamar al 307-1879. También se podrán comunicarse a través del fax 361-5745, perteneciente al SERPAJ.

## Dos militares muertos

Un oficial del Ejército y un aspirante a suboficial fallecieron ayer mientras se desarrollaba un ejercicio militar. Las víctimas son el teniente primero Sergio Mario Baldi y el aspirante Darío Javier Busto, quien cursaba el tercer año en la Escuela de Suboficiales Sargento Cabral. La explosión de un proyectil en un lanzacohetes fue la causa de la muerte de los dos militares, que participaban de ejercicios de tiro con efectivos de la Escuela Sargento Cabral en la ciudad correntina de Monte Caseros.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 8, Secretaría Nº 16, hace saber que LERNER GREGORIO, nacido en Yagorik, Besarabia, Rusia (ex URSS), el 15 de junio de 1911, C.I. Nº 3.635.980, ha peticionado la concesión de la ciudadanía argentina, a fin de que los interesados hagan saber, a través del Ministerio Público, las circunstancias que pudiesen obstaculizar a dicho pedido. Buenos Aires, 28 de febrero de 1996. Eduardo N. Ratto, Secretario.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 95, Secretaría única, de Capital Federal, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de JORGE EDUARDO BLANCO, Capital Federal, 12 de Julio de 1996. El presente deberá publicarse por tres días en el Boletín Oficial y en el diario *Página/12*. Capital Federal, 12 de Julio de 1996. Fernando P. Christello, Secretario.

**EDICTO.** El Juzgado Federal de Jujuy, Secretaría Civil hace saber que: MARTA BEATRIZ BALDIVIESO, DNI Nº 92.606.770, de nacionalidad boliviana, profesión ama de casa, domiciliada en Avda. Pte. Perón, 8º San Pedro, Dpto. Manuel Belgrano, solicita CARTA DE CIUDADANÍA ARGENTINA. A fin de que cualquier persona que conozca las circunstancias que pudiesen obstaculizar a la concesión del beneficio, publique por dos veces en el lapso de quince días, en un diario de la jurisdicción y en otro de circulación nacional. San Salvador de Jujuy, 3 de Octubre de 1996. Inés Pemberton, Secretaria habilitada.

# Vuelve la duda sobre el destino de los cañones del Ejército

**El abogado Monner Sanz denunció una maniobra realizada por el Ejército para ocultar la venta de cañones a Croacia.**

(Por D. C.) En un giro que vuelve a proyectar sospechas sobre el rol que le cupo al Ejército en la venta ilegal de armas a Ecuador y Croacia, el juez federal Jorge Urso recibió ayer una denuncia sobre la presunta existencia de cañones L33 CITER mellizos, cuyos números identificatorios habrían sido adulterados para ocultar el faltante de los originales en las guarniciones. La presentación, realizada por el abogado Ricardo Monner Sans, reclama al magistrado la realización de pericias sobre las numeraciones de esas piezas de artillería, que van acunadas sobre un costado, porque de esta manera "podría determinarse la antigüedad de la inscripción".

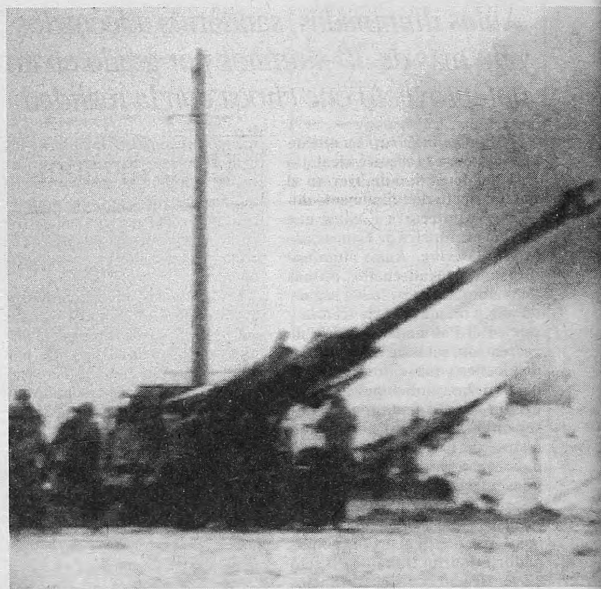
Los cañones en cuestión, de 155 milímetros, son los mismos diez que *Página/12* publicó en su edición del 24 de octubre último como salidos del Grupo de Artillería 141 hacia la Fábrica Militar de Río Tercero el 3 de enero de 1994 las primeras nueve piezas y el restante seis meses más tarde. Ante esta publicación, el jefe del Ejército, teniente general Martín Balza, convocó a una conferencia de prensa y aseguró que, como el GA 141 se disolvió, esos cañones habían sido trasladados al GA 15 con asiento en la ciudad de Salta, e invitó a los periodistas presentes a trasladarse para comprobar *in situ* la existencia de aquéllos.

Este diario pudo comprobar en el GA 15 de Salta que cañones que llevaban los números NI 0002, NI 0004, NI 0008, NI 0009, NI 0010, NI 0011, NI 0012, NI 0017, NI 0018 y NI 0024 están perfectamente alineados en dos parques cubiertos del regimiento. Sin embargo, el tenor de esta nueva denuncia de cañones mellizos vuelve a reavivar las sospechas de que estos números serían coincidentes con los de los cañones que, según un pedido de informes del senador radical Antonio Berhongaray, habrían sido embarcados en el buque *Rijeka Express*, rumbo a Croacia, el 2 de febrero de 1995, junto con una partida de obuses Otto Melara, de 105 milímetros. La presentación que hizo ayer el

abogado Monner Sans, autor de la denuncia que dio origen a la causa de las armas, contiene nombres y datos obtenidos por la vía del anónimo. El general Balza despreció esa metodología "por cobarde", pero de todos modos la información merece ser evaluada por el magistrado. A continuación se transcriben dos datos importantes de esa presentación:

• "El coronel Edgardo Margepan, inspector de Arsenales, firmó las actas de inspección de los cañones. Tiene el legajo en su oficina y está dispuesto a decir todo cuanto sabe si lo cita el juez".

• "Se pide con insistencia el allanamiento del Departamento Armamento de la Dirección de Arsenales en Pacífico (Avda. Santa Fe 4815, Capital Federal). El ex Jefe de tal Departamento es un teniente coronel de apellido Gómez, actualmente Jefe de la Base de Apoyo Logístico de la Guarnición Zapala".



Balza había dicho que los cañones estaban en Salta.

Monner Sans sostiene, en cambio, que se trata de duplicados.

HABLA EL SUCESOR DE PAULIK

## Reestructuración y valor

(Por Daniel Casas) Hace tres semanas el brigadier Rubén Montenegro asumió la jefatura de la Fuerza Aérea en un momento complicado tanto en lo político como en lo económico. Tiene que reestructurar una fuerza que padece innumerables estrecheces presupuestarias, mientras la Justicia amenaza con procesar a varios de sus camaradas por presuntas responsabilidades en la salida de las armas que fueron vendidas ilegalmente a Ecuador. En este reportaje concedido a *Página/12* aborda esos temas.

—¿Cómo planean concretar la reestructuración de la fuerza que se les reclama desde el Poder Ejecutivo?

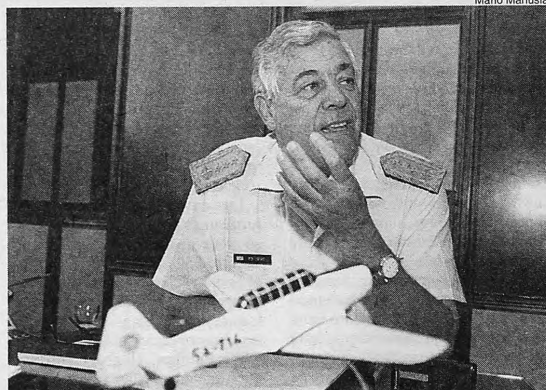
—Nosotros creemos que la Fuerza Aérea debe tener un cambio importante. En un plazo de diez años pensamos concentrar a la fuerza en cuatro o cinco grandes unidades o guarniciones, que permitan el despliegue de nuestros aviones de combate en forma aceptable y rápida cuando nos lo requiera el poder político.

—¿Esa capacidad de reacción de que usted habla está atada a una necesidad de reequipamiento?

—Cuando hablo de respuesta hablo de una capacidad de reaccionar rápidamente, independiente del sistema de aviones que yo pueda poner en movimiento, sean de transporte o de combate, y de la antigüedad de las naves. De todos modos, tenemos un plan de modernización, porque con el material aéreo que tenemos podemos lograr una muy buena capacidad.

—¿Los treinta y seis aviones A-4 son la única adquisición que tienen pensado hacer?

—Sí, aunque en realidad también podríamos darle el nombre de modernización, porque estamos comprando un avión de varios años de antigüedad y lo estamos modernizando. Entonces, a bajo costo, vamos a poder volar un avión antiguo pero con una biónica de primera generación.



El brigadier Rubén Montenegro dice "que resuelva la Justicia".

Así se refiere a las causas pendientes contra los hombres de la aviación.

—¿Para cuándo van a estar acá estos aviones?

—En agosto o setiembre del año que viene vamos a tener acá los primeros seis A-4RA, porque ya con las modificaciones se les agrega la sigla RA que lo identifica como avión A-4 Argentino. Y a fines del '98 vamos a tener el total.

—El proyecto de Ley de Defensa que está consensuado entre todos los bloques del Congreso prevé un presupuesto plurianual para gastos de modernización y reequipamiento. ¿La planificación que hacen ustedes se asienta sobre la sanción de esta ley?

—Pienso que sería muy importante que estuviera definido, por lo menos conceptualmente, el presupuesto plurianual. Esto sería lo ideal para poder hacer una transformación ordenada.

—¿Cuál es la posición de la fuerza frente a la citación de varios oficiales, incluido el brigadier Paulik, para declarar en la causa de la venta ilegal de armas a Ecuador?

—Todos en la fuerza somos conscientes de que es la Justicia la que tiene que expedirse sobre este te-

ma. Entendemos que en el aeropuerto de Ezeiza quizá se hayan cometido algunas fallas administrativas que motivaron que el juez decidiera procesar al comodoro (Nicolás) Benza. Pero esta falla, si hubiera existido, se circunscribe a los trámites para permitir despegar al vuelo; la responsabilidad del control de la carga corresponde a la Aduana.

—El comodoro Benza tenía pendiente un traslado al exterior, como agregado militar, ¿eso quedó en suspenso?

—Ha sido ayer (el martes) relevado de la jefatura del aeropuerto y en este momento tiene un nuevo destino en el Estado Mayor de la fuerza.

—¿Este cambio de destino se debe al procesamiento?

—No, nosotros creemos que el comodoro Benza ha cumplido un ciclo en el Aeropuerto de Ezeiza y lo reemplaza el comodoro Oscar González. El ha apelado su procesamiento ante la Cámara de Casación y hasta tanto este tribunal resuelva él va a seguir cumpliendo este destino en la fuerza. Y no es un destino menor.



## MOTIN EN EL PENAL DE VILLA DEVOTO

# Con un mensaje para Menem

*El motín se levantó por la noche. Los internos reclaman que no se vete la ley que redujo las penas por robo de autos.*

Un porcentaje importante de los más de 1600 presos alojados en el penal de Villa Devoto se amotinaron ayer y finalmente depusieron su actitud por la noche, a partir de la liberación de guardias y visitas que eran mantenidos como rehenes. Fuentes del Servicio Penitenciario Federal (SPF) admitieron que tres guardiacárceles fueron tomados como rehenes, mientras que los familiares de los internos elevaron el número a 20. Uno de los reclamos principales estaba dirigido al presidente Carlos Menem, a quien solicitan que desista de su intención de vetar la ley aprobada en el Congreso por la cual se reduce el monto de las penas por el delito de robo de automotores a mano armada. El 44 por ciento de los presos alojados en Devoto —y también en Caseros— están procesados o condenados por robo y muchos de ellos por sustracción de automotores.

Otra de las demandas, que se conocieron a través de los familiares de los presos, es que "se terminen los traslados". Una mujer que hizo de vocero de los amotinados precisó que "muchos detenidos que habían sido traídos a Devoto para que estuvieran cerca de sus familias, están siendo trasladados al interior y esto provoca malestar". El tercer reclamo es por el hacinamiento y las malas condiciones de vida en el penal. Un reciente informe del ombudsman penitenciario, Eugenio Freixas, precisó que en Devoto hay 1615 presos cuando la capacidad máxima es de 1491 internos.

El motín comenzó alrededor de las 18.30 de ayer. La primera información señaló que habían sido tomados los pabellones uno y dos. Posteriormente se dijo que "todos los pabellones están tomados, salvo el cinco". Cerca de las 22.30 de anoche, el Ministerio de Justicia anunció oficialmente que los amotinados depusieron su actitud tras un diálogo con autoridades de esa cartera y de otros poderes del Estado. Los funcionarios

## Otros motines

• 20 de diciembre de 1993. Los internos tomaron veinticuatro rehenes, en apoyo a la rebelión de unidades penales bonaerenses, para reclamar celeridad en las causas.

• 25 de setiembre de 1995. En Devoto y en Caseros los reclusos reclaman la inmediata aplicación del "dos por uno". Quemaron colchones y tomaron algunos pabellones.

• 20 de octubre de 1995. Un grupo de reclusos tomó tres rehenes, también en reclamo del "dos por uno".

• 23 de abril de 1996. Ocho reclusos resultaron heridos después de una revuelta que duró catorce horas. Según los presos, el motín se originó tras una requisa. El entonces ministro Rodolfo Barra lo atribuyó a un "intento de fuga".

• 9 de agosto de 1996. Un grupo de internos tomó cuatro rehenes, para protestar por la muerte de un recluso ante la falta de atención médica.

permanecían anoche en el penal, mientras se hacía el recuento de internos para chequear que no haya habido una fuga.

La mujer que leyó la proclama de los presos hizo hincapié en el posible veto presidencial a la ley que redujo las penas por robo de automotores. "En una democracia, no puede ser que el Presidente vete una ley aprobada por el Congreso y que trae un poco de justicia. Menem no puede legislar sólo para defender el interés de los ricos."



Familiares en la puerta del penal, buscando información.

Los amotinados depusieron su actitud después de hablar con funcionarios.

La ley aprobada el 23 de octubre por el Congreso establece penas de entre 5 y 15 años para ese delito. De tal manera se dejó sin efecto un decreto-ley de 1958, que agravó las penas y estableció un castigo de 9 a 20 años. Con esta norma, si se aplicaba el mínimo de la pena, un ladrón de autos podría tener una pena mayor que el autor de un homicidio, penalizado con 8 a 25 años de prisión. El informe del procurador precisó que los presos por robo cumplen penas mayores a los detenidos por narcotráfico.

## FIANZA DE 50.000 PESOS

# Indagaron a Francisco Ríos Seoane

El empresario futbolístico Francisco Ríos Seoane y su esposa, Silvia Freije, prestaron ayer declaración indagatoria ante el juez federal de Lomas de Zamora, Alberto Santamarina, quien horas más tarde les concedió la excarcelación bajo caución real y fijó la fianza de ambos en 50 mil pesos. Ríos Seoane fue arrestado el miércoles, cuando estaba a punto de tomar un avión con destino a Madrid, y después de intentar sobornar a un empleado de Migraciones que advirtió que el empresario tenía prohibido salir del país.

El monto con el que el empresario intentó coimir al empleado de Migraciones era impreciso. Fuentes de la Policía Aeronáutica indicaron que Ríos Seoane ofreció 1.500 pesos al agente migratorio para que hiciera la vista gorda y los dejara abordar el vuelo de Iberia. El interventor de la Dirección Nacional de Migraciones, Hugo Franco, dijo por su parte que fueron 700 los pesos ofrecidos para que se le permitiera abordar el avión con destino a Madrid.

Fuentes judiciales y de la Policía Aeronáutica, uno de cuyos agentes descubrió la maniobra, indicaron que el empresario y su esposa pasaron la noche en el aeropuerto de Ezeiza, en calidad de detenidos e incommunicados.

En la mañana de ayer, ambos fueron trasladados hacia los tribunales de Lomas de Zamora, donde los esperaba el juez Santamarina. Fueron imputados por el delito de "tentativa de cohecho".

Según voceros de la Policía Aeronáutica, Ríos Seoane estaba a punto de lograr su propósito, pero un agente —cuya identidad no fue revelada, para evitar represalias— "vio cómo el empresario intentaba darle 1.500 pesos a un empleado". Momentos antes, el empleado en cuestión, al revisar los documentos de la pareja, advirtió que Ríos Seoane necesitaba una autorización judicial para abandonar el país. Por su parte, Franco aseguró que el agente fue tentado con 700 pesos, pero que éste "hizo la denuncia ante la Policía Aeronáutica".

Según el abogado defensor de Ríos Seoane, Gustavo Romano Duffau, "la

mujer salió del aeropuerto para hacer los trámites y conseguir la autorización del juzgado para salir del país, pero cuando volvió le dijeron que estaban acusados de tentativa de cohecho y los detuvieron a ambos".

El empresario tiene varias cuentas pendientes con la Justicia, y estuvo además involucrado en la muerte de Ignacio Torres, quien fue quemado vivo en un bar cercano al Deportivo Español. Otra investigación lo vincula con evasión impositiva. El juez otorgó la excarcelación de la pareja, pero anoche los dos debieron permanecer en una dependencia de Ezeiza, y recién hoy se haría efectivo el pago de la fianza.

**Página/12**  
**EN SALTA Y JUJUY**

Gustavo Saldeño  
Santiago del Estero 340  
(4400) Salta  
Tel/Fax: (087) 31-2258 / 31-8478

## Preso con sida

Un tribunal federal de Mar del Plata concedió ayer la excarcelación bajo palabra de un recluso de la cárcel de Batán, enfermo terminal de sida. La resolución, firmada por los jueces Roberto Falcone, Néstor Parra y Mario Portela, fue en favor de Juan José Rodríguez, de 33 años, quien cumplía una condena por tenencia de estupefacientes. En el fallo, los jueces alegan razones humanitarias. "El principio de la humanidad de las penas impide agravar la situación de quien la cumple, omitiendo considerar la desigualdad que surge a partir de la grave dolencia que lo aqueja", dicen los jueces, y agregan que las cárceles "son para seguridad de los reos y no para mortificarlos innecesariamente, razón por la que, ante la inminencia de su muerte, cabe reconocerle el derecho de recibirla en libertad". Se trata del cuarto caso en la provincia de Buenos Aires en el que se establece la libertad a enfermos terminales de sida.

## Envejecimiento y sociedad

La Asociación Gerontológica de Buenos Aires organiza las jornadas "Envejecimiento y sociedad", que se desarrollarán hoy, mañana y pasado en el auditorio del Laboratorio Rontag, Arcos 2626. "La vejez y los medios de comunicación", "Las políticas para la tercera edad" y "Viviendas para la tercera edad" son algunos de los temas que se abordarán en las jornadas de este fin de semana.

**HERMAN BLITZ KATZ**  
Cuba 3086 Cap. Fed. 317-5951

## JUDICIAL - DEPTO.

Juzgado Nacional en lo Civil N°89 Sec. única comunica por dos días en autos: "MAMANI CALLISAYA TOMASA c/PAZ WALTER IGNACIO Y OTRO s/EJEC. EXPTE. 92.963/95 (RESERVADO)" que el Martillero HERMAN BLITZ KATZ rematará el 27 de NOVIEMBRE 1996, a las 8.30 hs., en TALCAHUANO 479, Capital, el CUATRO POR CIENTO INDIVISO sobre una FINCA ubicada en la Z. S de esta Capital con frente a la calle QUITO Nros. 4161/63/65 e/Mármol y Treinta y Tres Orientales; esta parte indivisa al momento de la subdivisión de todo el edificio construido y a construir, corresponderá adjudicarse en pleno dominio a la UNIDAD DE PLANTA BAJA hoy designada internamente con la LETRA "D", con las medidas linderas que surgen del título agregado en autos (fs. 3/7) Ad Corpus. Nom. Cat. Circ. 6 Sec. 36 Manz. 44 Parc. 25 c. Dominio Matr. F.R.6-3595 parte indivisa. BASE US\$ 20.980. Señal 30%. Comisión 3% electivo. Saldo del precio dentro del quinto día de aprobada la subasta conf. y bajo apercebimiento art. 580 C. Procesal. Se deja constancia que no procederá la compra en comisión. Según informe del Sr. Martillero con ilustraciones fotográficas agregadas en autos, la unidad en cuestión se encuentra afectado como vivienda ocupada por la demandada con su familia; consta de dos habitaciones, baño, cocina y patio central, se accede por un pasillo presentando construcciones paralizadas. Se exhibe lunes a viernes de 15 a 17 hs. Deuda Global: Municipal 4/7/96 \$ 3.601,19; OSN 4/7/96 \$ 610,70. Buenos Aires, noviembre ocho de 1996. Damián Ignacio Font. Secretario.

**2x1**

**EQUUS**  
Boutique Masculina

**CON LA COMPRA  
DE 1 AMBO  
TE REGALAMOS  
OTRO AMBO.**

**Créditos a sola Firma, 12 Pagos  
con Recibo de Sueldo ó con Todas las Tarjetas.**

Santa Fe 1735. Sábados abierto todo el día.  
Paraguay 899 • Maipú 849 • Spinetto Shopping  
Lomas Center • Soleil Factory  
Venta en fábrica 1° y 2° Selección: Est. de Israel 4635  
Lunes a Domingos abierto todo el día.



**El Posadas, la Montes de Oca y el Instituto de Mar del Plata ni siquiera figuraban en el Presupuesto.**

Como la provincia rechazó hacerse cargo de ellos, se les asignaron mínimos recursos.

El Posadas, el Malbrán, la Colonia Montes de Oca, el Cenareso y el Instituto de Rehabilitación de Mar del Plata verán reducidos drásticamente sus recursos el año próximo. El ajuste pondrá en peligro el funcionamiento de esos cinco centros de atención e investigación.

Tony Valdez



# Alerta en los hospitales por el nuevo presupuesto

(Por Eduardo Videla) El recorte en el Presupuesto previsto para 1997 dejará sus huellas en la salud pública, como lo demuestra la reducción de los fondos destinados al Hospital Posadas, la Colonia Montes de Oca, el Instituto de Rehabilitación Psicosfísica de Mar del Plata, el Cenareso y el Instituto Malbrán. El dictamen de la Comisión de Presupuesto de la Cámara baja, que debe ser tratado en el recinto el miércoles próximo, destina sólo 20 millones de pesos para el funcionamiento de los tres primeros centros, que este año demandaron en total 51 millones; contempla un achique del 11 por ciento en el Cenareso y prevé unificar en el Malbrán a otros cuatro organismos científicos oficiales, sin adjudicar un aumento presupuestario proporcional. El ajuste resulta paradójico en

momentos en que la demanda en los centros asistenciales públicos crece en la misma proporción que las necesidades de los sectores más desprotegidos.

El Posadas, el Montes de Oca y el instituto marplatense habían sido excluidos lisa y llanamente de las previsiones presupuestarias para el año próximo, en cumplimiento del decreto 660, que dispone su transferencia a la provincia de Buenos Aires. Pero como el gobierno bonaerense rehusó hacerse cargo de esos establecimientos, la Comisión de Presupuesto y Hacienda resolvió incluirlos y destinar 20 millones

para los tres organismos, más otros 20 millones que están supeditados a un aumento de la recaudación impositiva, el año próximo.

En cuanto al Cenareso, el Presupuesto para 1997 prevé una reducción de 4,6 millones de pesos a 4,17 millones, lo que implicaría un recorte en las partidas asignadas a salarios de profesionales y personal del centro asistencial. En tanto, para el Malbrán se contempla un incremento presupuestario del 6 por ciento, pero el Instituto se unificará con otras cuatro instituciones científicas estatales—entre ellas, el Instituto de Enfermedades Virales Humanas, de Per-

gamino—, lo que de hecho, implica una merma de recursos respecto de este año.

“No se trata de modernizar estos centros sino de una reducción de personal por un problema de caja, con lo que estas instituciones dejan de ser operativas”, dijo a **Página/12** el diputado Rodolfo Rodil (Frepaso). “Esto no obedece a ningún programa de reestructuración—concedió su par de la UCR, Oscar Machado—, y de ninguna manera garantiza el funcionamiento de estos organismos.” Más tajante, el radical Jesús Rodríguez vaticinó que los recortes “conducirán al cierre de estos establecimientos”.

El Posadas es el hospital de máxima complejidad en el oeste del conurbano. Enclavado en el partido de Morón, es el principal centro de referencia sanitaria para 2,5 millones de habitantes de esa zona. “En cuatro años, su capacidad creció de 190 a 430 camas, y se duplicaron la cantidad de consultas, partos y cirugías”, dijo a **Página/12** Luis Lichtensztein, presidente de la Asociación de Profesionales del hospital.

El Cenareso, en tanto, es el único organismo oficial para la prevención y atención de adictos a las drogas. Mientras la cantidad de pacientes creció de 555 en 1990 a 1.220 en 1995, su planta no sufrió modificaciones en los últimos años y su presupuesto se redujo de 5,1 millones en 1993 a 4,6 millones, este año. “Mientras se les dan cada vez más subsidios a las fundaciones privadas, que no tienen ningún tipo de control, se le quitan permanentemente recursos al Cenareso, que ha demostrado ser una institución eficiente”, cuestionó la diputada María del Carmen Banzas (UCR).

## EL FA

Los repetidos casos de hantavirus en el Sur han disuadido a muchos veraneantes: según el diputado Corchuelo Blasco, de Chubut, hubo una caída del 80 por ciento de las reservas en la Comarca Andina. En la Capital está internado el ex juez Remigio González Moreno, quien estuvo en El Bolsón.

### Los casos

✓ El brote se manifestó en los primeros días de octubre con los fallecimientos de Ester Nassif, de 71, y su hijo Rogelio Nassif, de 40, que vivían en los alrededores de El Bolsón.

✓ El 22 de octubre murió el maestro Dante Ruiz, que se contagió en Bariloche.

✓ El 25 de octubre falleció Flora Carrimán, empleada de los Nasif.

✓ El 29 de octubre murió Diana Lía Dosoretz de Kleinerman, de Rosario, quien se habría contagiado en una zona rural próxima a esa ciudad.

✓ El 2 de noviembre la maestra Silvina Ruiz, de 28 años, esposa de Dante Ruiz, murió en Tucumán luego de estar internada una semana conectada a un respirador artificial.

✓ Anteayer, la periodista de Bariloche Isabel Moreira, de 47 años, falleció con síntomas de hantavirus.

### Choque en Liniers

Diecinueve personas resultaron heridas en la mañana de ayer, en un choque entre dos colectivos y un camión ocurrido en el barrio porteño de Liniers. El accidente tuvo lugar poco después de las 7 en la avenida Rivadavia al 11500, a una cuadra de la General Paz. Apparently, uno de los colectivos quiso eludir al camión y entonces se desencadenó el triple choque. La mayoría de los heridos eran pasajeros del interno 232 de la línea 86—servicio diferencial—y del interno 38 de la línea 174. El camión era un Ford 6.000. Los heridos fueron trasladados por ambulancias del SAME al hospital Sanjoanni, mientras los tres choferes, que resultaron ilesos, fueron conducidos a la comisaría 44, donde se les abrió una causa por lesiones, a cargo de la cual quedó el juez porteño Luis Schlegel.



### JUDICIAL - IMPORTANTE INMUEBLE

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 18, Secretaría N° 36, sito en Talcahuano 550, piso 7° de Capital, comunica por dos días en el juicio "Simia Norberto Juan c/ Costa Juan Manuel y otro s/Ejec" Expte.: 57.104 RESERVADO, que el martillero Juan José Werner rematará el día 22 de Noviembre de 1996, a las 10.30 hs. en Talcahuano 479 de Capital Federal, pudiéndose visitar la propiedad los días 20 y 21 del mismo mes de 14 a 17 hs. El 25% indiviso del inmueble sito en Tucumán 2232 (hoy José M. Estrada 5169) entre Villegas y Hernandezarias, Remedios de Escalada, Partido de Lanús, Provincia de Buenos Aires, con una superficie total de 310,10 m2. Nomenclatura Catastral: Circ. 1 - Sec. Z - Mzna. 21 - Parc. 17 - Matrícula 17.562 Lanús, se trata de un edificio tipo chalet dividido en dos partes. Parte delantera, un jardín, un garaje, un comedor, dos dormitorios, cocina, baño, galponcito, patio y corredor. Parte trasera: patio corredor, comedor, cocina, baño, dos dormitorios y en Planta alta un quinchito. Ambas partes en buen estado y ocupados por el demandado y familiares. Tiene agua corriente, luz eléctrica, gas natural, línea telefónica. Deudas: A.A. a fs. 74 \$ 135,61 al 13-10-95. Rentas a fs. 90/96 \$ 1.303,06 al 30-10-95. Municipal a fs. 100/102 \$ 2.199,63 al 25-10-95. BASE \$ 23.500. Al contado y mejor postor. Señal 30%. Comisión 3%. Sellado de Ley 0,50% todo en dinero efectivo. Se aceptan ofertas bajo sobre, Art. 104.6 del Reglamento del Fuero hasta el 21 de noviembre a las 12 hs. y se procederá a la apertura de los sobres a las 12.30 hs. del mismo día. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de la Capital Federal. Buenos Aires, 08 de noviembre de 1996.- 306-6450. Jorge L. Medici. Secretario.

### RODOLFO PEREZ

15/11/78

Nacer desapareciendo, hermanito... ¡Qué siniestro destino planearon para vos tus secuestradores! A 18 años de tu nacimiento y desaparición, mi dolor de hermana "inconclusa" se transforma en fuerza para buscarte y encontrarte. Para que podamos dar sentido a las palabras "mamá" y "papá", pronunciándolas juntos. ¡Que éste sea el último cumple que pasas separado de nosotros! Te quiero, Rodolfo, aunque todavía no lo sepas.

Tu hermana Mariana.

(Por P.L.) "Ningún dato, en el país o en el mundo, indica que pueda haber contagio interhumano del hantavirus", dijo a **Página/12** Paula Padula, a cargo de los estudios sobre esta enfermedad en el Instituto Malbrán. Según los investigadores, el hecho de que enfermen personas relacionadas entre sí no es porque uno haya contagiado al otro sino porque, al compartir la residencia o los lugares de tránsito, estuvieron en contacto con productos de los mismos roedores. Según estudios internacionales, no hay transmisión de persona a persona pero sí por restos, a veces imperceptibles, que dejan en el ambiente las secreciones de roedores en zonas rurales.

“En los casos en los que algunos aducen contagio de persona a persona, como el del matrimonio Ruiz, lo más probable es que las personas, por vivir juntas, hayan estado en el mismo lugar donde había orina o materia fecal de roe-







YERON EN PICADA LAS RESERVAS TURISTICAS EN EL SUR

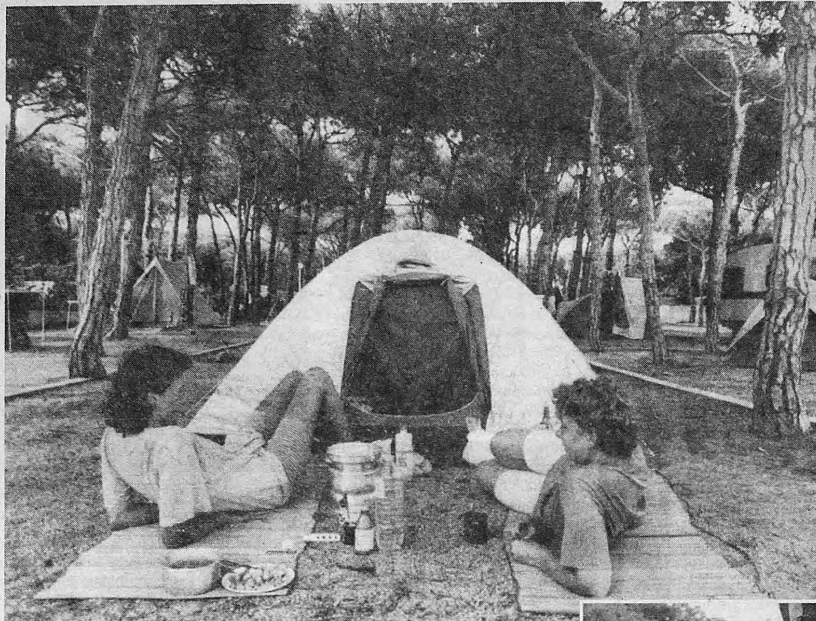
# INTASMA DEL HANTAVIRUS

La aparición en el último mes de repetidos casos de hantavirus en el sur del país no sólo preocupa a los habitantes de la región, sino que está poniendo a la zona en riesgo de perder una de sus principales fuentes de ingresos: el turismo. Según dijo a este diario el diputado José Manuel Corchuelo Blasco, presidente de la comisión de Salud y originario del Chubut, en la llamada Comarca Andina ya existe una caída del 80 por ciento de las reservas para la próxima temporada. Aunque las autoridades aseguran que no hay riesgo, a los mochileros se les recomienda dormir en cactus, estar completamente vestidos y no tomar agua de los lagos. Al mismo tiempo, el Instituto Nacional de Virología confirmó que la causa de la muerte de la periodista barilocheense fue por hantavirus, con lo que ya suman nueve las víctimas fatales de esa enfermedad en la zona andina. Mientras en esa zona continúan estables las dos personas internadas con el mismo cuadro, ayer se conoció un nuevo posible contagio: el ex juez Remigio González Moreno, quien estuvo en El Bolsón hace un mes.

Isabel Moreiras era jefa de Prensa del Concejo Deliberante de Bariloche. Había trabajado activamente en la campaña para la prevención de esta enfermedad. Pero el martes pasado murió, precisamente, a causa del síndrome pulmonar, según confirmó ayer el Instituto de Virología. Los especialistas decidieron desinfectar la sede del cuerpo deliberante, aunque hasta ahora es un misterio el modo en que la periodista se infectó con el mal.

Actualmente se encuentran internadas por hantavirus en el Sur dos personas: el topógrafo Raúl Blanco, en el hospital de Bariloche, y el médico Sergio Wisky, en Neuquén. Ambos son oriundos de El Bolsón. En tanto, en la Capital fue internado el miércoles a la noche González Moreno, aunque recién hoy se conocerá el resultado del análisis de sangre (ver aparte). El ex juez estuvo en El Bolsón hace un mes y ahora la psicosis allí aumenta en escala geométrica. "Es una locura, todos quieren hacerse análisis, estamos sobrepasados, hay una psicosis general", admitió, con signos de cansancio, un funcionario de Salud de Río Negro.

La preocupación en la zona excede el marco de la enfermedad. Es que la presencia del hantavirus golpeó en el corazón de la principal actividad económica de la zona: el turismo. Que bas-

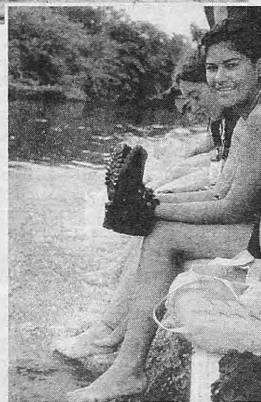


A los acampantes se les recomienda no dormir en el piso y hervir el agua.

tante golpeado ya viene tras los incendios del verano pasado y una temporada invernal ausente de nieve. "La situación de la gente es terrible -expresó el diputado nacional Corchuelo Blasco-. Hay una caída de reservas para fin de año de más del 80 por ciento. Sólo en Esquel hubo 1.200 anulaciones." Los datos pertenecen a la llamada Comarca Andina -El Bolsón, El Hoyo, Lago Puelo, Esquel-, aunque no están contemplados las cifras de Bariloche, aclaró el legislador. Corchuelo Blasco insistió en que "no existen riesgos" para el turismo tradicional, aunque los organismos del área sí efectuaron advertencias respecto de las actividades relacionadas con el camping. "Las recomendaciones son que no se haga camping al ras del suelo, es decir que se duerma sobre cactus, que se eviten lugares donde pueden pasar roedores y que las carpas se puedan cerrar totalmente", señaló el diputado.

En el mismo sentido, en la Casa del Neuquén de la Capital Federal fueron pegados carteles de advertencia para los mochileros. Aunque en esa provin-

cia no hubo casos, allí se recomienda que los acampantes permanezcan completamente vestidos, que hiervan el agua antes de consumirla, que eviten tomar agua de los lagos y que las bolsas de dormir no se expongan al contacto directo con el suelo. El diputado destacó que en la zona "la vida continúa normalmente" y se mostró preocupado porque los productos alimenticios de la región están siendo rechazados en los puntos de venta, pese a que no existe riesgo de contagio en alimentos controlados. "Igual le pedimos al Instituto de Alimentos que haga una nueva certificación bromatológica", señaló.



## González Moreno

El ex juez Remigio González Moreno, que estuvo preso por una causa vinculada con coimas, fue internado en la clínica Finochietto en esta Capital con síntomas similares a los del hantavirus. Aunque recién hoy se conocerán los resultados de los análisis, la sospecha de que se trata de esa enfermedad se basa en el hecho de que el ex magistrado estuvo hace un mes en El Bolsón. González Moreno era cuñado de Rogelio Nasif, quien falleció con ese síndrome el 26 de septiembre. También murió su esposa y una empleada de la casa. Según el parte médico, el ex juez se encuentra "estable", aunque desde hace diez días presenta un cuadro febril.

González Moreno se hizo célebre en 1990, cuando detuvo a dos miembros del Sanatorio Güemes por la supuesta reutilización de jeringas descartables y filtros para hemodiálisis. Pero más fama logró cuando se supo que la denuncia era falsa y que el juez había pedido una coima a los directivos del sanatorio para que no prosperara su investigación.

La Justicia pidió su juicio político, pero González Moreno prefirió renunciar, con lo que fue detenido. Pasó casi dos años y medio en el penal de Villa Devoto. Más exactamente en el pabellón VIP. De estar acusado de secuestro extorsivo, al final González Moreno logró que se lo acusara de "concusión", es decir, aceptar o pedir coimas. Tras el cambio fue excarcelado en enero de 1993.

ICA UNA ESPECIALISTA

## produce el contagio

dores infectados -explicó la doctora Padula-. Fijese que durante el período de incubación, que es bastante largo, los dos estuvieron en contacto con mucha gente y nadie se contagió. La hermana de la señora Ruiz, que la atendió en Tucumán, tampoco se enfermó: había tenido fiebre, algunos medios periodísticos se apuraron a decir que se había contagiado, pero era sólo una gripe."

-¿Cómo se logra saber cuál es la vía de contagio?

-En Estados Unidos se hizo un estudio ampliado sobre todas las personas que habían estado en contacto con enfermos de hantavirus: se tomaron muestras de sangre, se hicieron los análisis y se publicaron en revistas especializadas: no hubo uno solo que se hubiera contagiado. Estos virus no son nuevos, hay informes sobre ellos desde 1920, y todos se transmiten únicamente por roedores. Se demostró que cada tipo de virus lo transmite una especie distinta de roedor. El roedor convive con el virus

sin enfermarse y lo elimina por la orina, las heces y la saliva; mediante experimentos de laboratorio se demostró en qué fluidos corporales del roedor está el virus. Y se comprobó que la transmisión al ser humano es por vía aerosólica.

-¿Cómo son estos aerosoles?

-Los aerosoles son pequeñas partículas suspendidas en el aire: por ejemplo, si ha llovido sobre pasto donde orinó un roedor infectado, cuando alguien camina por entre ese pasto produce aerosoles de agua, pequeñas partículas que ni se sienten pero llevan en sí los virus.

-Siendo que el hantavirus afecta las vías respiratorias, ¿no podría transmitirse por la respiración?

-No: se comprobó que no hay virus en las vías respiratorias altas, por donde podrían eliminarse. Los síntomas respiratorios se producen porque la acción del virus sobre los vasos sanguíneos produce edema de pulmón.

**LLEGAN NUEVOS AYRES**



# Prostitución infantil: los varones también

*La titular del Consejo del Menor bonaerense, Marta Pascual, dijo que la prostitución de varones menores de edad está en aumento. Clientes de clase media.*

(Por Mariana Carbajal) En los últimos dos años se produjo "un increíble aumento de la cantidad de varones menores que ejercen la prostitución, a tal punto que actualmente se encuentran al mismo nivel que las mujeres", reveló ayer la titular del Consejo del Menor y la Familia bonaerense, Marta Pascual. "Antes la prostitución era un fenómeno de las chicas, hoy tenemos la misma cantidad de varones que mujeres. Como la calle está difícil y no les resulta tan fácil conseguir monedas, se prostituyen y son contratados tanto por mujeres como por

hombres de clase media y media alta, que les pagan como mucho 20 pesos", dijo a *Página/12* la funcionaria, y señaló que los partidos donde se han detectado un número mayor de niños que realizan esta actividad son Berisso, Ensenada, Moreno, La Matanza y Quilmes, aunque la práctica está empezando a aparecer también en San Nicolás, San Pedro y Bahía Blanca. "No pudimos descubrir redes de prostitución en la provincia, pero seguramente las hay", advirtió Pascual y precisó que se han encontrado chicos de 11 a 18 años que venden su cuerpo como

nueva estrategia de supervivencia.

El fenómeno fue detectado por los operadores de calle del Programa de Chicos de la Calle del Consejo del Menor provincial, que encabeza Guillermo Luque, quien no tiene ninguna vinculación con su homónimo acusado de la muerte de María Soledad Morales. "Hace siete u ocho años, si algún pibe tenía relaciones con un adulto era difícil que lo contara; era una práctica que se daba ocasionalmente y que los avergonzaba. Esto en los dos últimos años ha perdido esa carga. 'Hacerse un tipo', como dicen ellos, es hoy una actividad más", explicó a este diario Luque. Según indicó, los que ejercen la prostitución son chicos que viven en la calle, que han cortado todo vínculo con su familia o regresan a su hogar esporádicamente. "Tienen siempre alguien que los protege y muchas veces son entregados por sus propios padres. Ganan con suerte 20 pesos por tipo, pero también pueden ser 10 o 15", contó Luque.

Cuando los operadores detectan alguna organización la denuncian a la Justicia pero es muy difícil que los mismos chicos revelen para quién trabajan, indicó el director del programa. "La calle tiene sus reglas. El pibe te puede decir que esto le pasó pero nunca te va a entregar al organizador de la banda, por ese motivo es muy difícil desarticularlas", dijo Luque, quien trabaja con la problemática de los chicos de la calle desde hace dieciséis años. Al res-



**El comercio con el cuerpo es ahora una estrategia de supervivencia.**  
Los chicos se prostituyen con clientes de clase media que pagan 20 pesos.

pecto, Pascual señaló que fueron desbaratadas "pequeñas bandas" en las ciudades de Berisso y Ensenada, donde cuatro adultos obligaban a los menores a ejercer la prostitución.

Los funcionarios señalaron barreras legales para combatir este delito. Para la presidenta del Consejo del Menor y la Familia "la legislación debería ser más estricta" en la problemática de prostitución infantil, y "el sistema de pruebas y denuncias también tendría que ser más amplio". "Hay una dificultad manifiesta de poder probar los delitos en los cuales son víctimas los menores -continuó Luque-. Al que consi-

gue que con la declaración de un nene o una nena un juez condene a un adulto hay que hacerle un monumento."

Según precisó Luque, una vez que un chico empieza a vivir en la calle, comienza a pensar cómo sobrevivir allí. "Se agremian: están los que abren las puertas de los taxis, los que limpian parabrisas, los que ejercen la prostitución, los que están en el arrebato. Pero esto no quiere decir que una actividad sea excluyente de otra. Si el día vino duro, a lo mejor llovió y el chico no pudo limpiar parabrisas, para juntar los 20 pesos se hace un tipo, es una actividad posible", concluyó Luque.

## Problemas en las calles

En el Consejo del Menor y la Familia de la provincia estiman entre 150 y 200 el número de chicos que viven en la calle. "El resto, alrededor de 1600, son chicos que se encuentran en situación de calle pero tienen su familia y un lugar para volver", explicó Guillermo Luque, titular del Programa de Chicos de la Calle bonaerense. El funcionario aclaró que no hay estadísticas oficiales al respecto pero que están trabajando en la elaboración de los instrumentos de medición de esta población marginal.

—¿Cómo trabajan los operadores de calle con los chicos?

—En la calle hacemos prevención y asistencia. Pero no salimos a hacer una campaña para prevenir la prostitución específicamente sino todas las problemáticas que los afectan, entre las que se encuentra ésta. No trabajamos con los pibes de la calle en masa sino con cada uno. Si alguno tiene problemas de delincuencia trabajamos con los jueces. Si no buscamos trabajar directamente con el chico, tratamos en lo posible que vuelva con su familia. No somos partidarios de mandarlos a institutos. Actualmente hay 605 chicos viviendo en hogares del programa y 789 con sus familias, atendidos en forma diurna y preventiva.

## Las chicas buenas van al paraíso... ¿Las "chicas malas" van a la TV?



¿Son las chicas del Caso Coppola víctimas propiciatorias de una trama frívola y promiscua? ¿O son parte de un grupo de chicas de clase media y buen aspecto reclutadas para promocionar el éxtasis en la Argentina? La respuesta, hoy, en **Memoria**. Conmovedor y polémico documento vivo.

Conducción: **Chiche Gelblung**

**MEMORIA**

**Hoy 22:00**



**LIBERTAD**



## CULTURA Y COCINA EN FRANCIA

# La gran guerra de las cacerolas

*Divididos entre tradicionalistas e internacionalistas, los chefs libran una batalla sobre la verdadera cocina francesa.*

**Página/12**  
**EN FRANCIA**

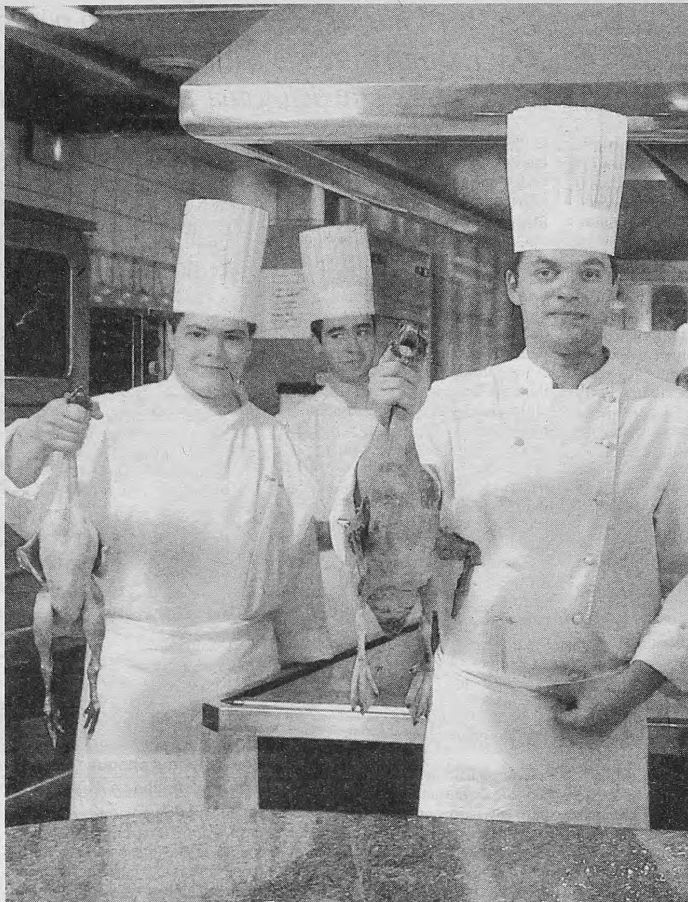
(Por Eduar-  
do Febbro,  
desde París)

La "crisis de la cultura" puede llegar hasta campos de batalla insospechados. En Francia, la oposición entre una "cultura mundial" dominada por el imperio de la estatua de la Libertad y la identidad nacional llevó el antagonismo a tal punto que partidarios y adversarios de una y otra se enfrentaron en los hornos de una cocina. A la palabra cultura habría que reemplazarla por "cocina" y la oposición se plantea así entre una "cocina mundial" y una "cocina del te-

rruño", esa que precisamente hizo el prestigio de Francia pero que hoy se ve amenazada por la irrupción de ingredientes y recetas que hacen de los platos tradicionales franceses un carnaval indescifrable. "Eso no es más cocina, es mierda pura", decía un célebre chef francés comentando la insólita aparición de una salsa de chocolate encima de un sabroso pescado. Cuando se tienen, como decía el general De Gaulle, 365 quesos —uno para cada día del año— y una buena centena de platos "inmortales" elaborados con los productos oriundos de las regiones, la batalla por la identidad culinaria francesa que libran desde hace meses los más prestigiosos cocineros del país se vuelve comprensible. El mundo light e "internacionalista" se metió en el olimpo de la gran cocina francesa y 13 grandes chefs lanzaron una vigorosa ofensiva contra la mundialización de los hornos. Dirigidos por el prestigioso Joël Robuchon, los 13 samurais de la memoria culinaria aseguran que "la cocina francesa está amenazada".

Propietarios de restaurantes de fama mundial, cocineros de reyes y presidentes, auténticos creadores de platos tan inolvidables como el primer bocado, los 13 cocineros franceses, en un texto que sacudió todas las grandes cocinas del país, denunciaron "la mundialización, el abuso de hierbas y especias", el papel de "algunos chefs que mezclan cualquier cosa con tal de innovar a cualquier precio". El panfleto concluye con un firme credo: "Si a la verdadera cocina francesa que extrae su fuerza y su legitimidad de nuestra historia, de nuestras regiones, de nuestros productos y de nuestra especificidad francesa".

Aunque muchos términos del texto puedan parecer exagerados hay que saber que la cocina nacional no consiste en un simple arte de acomodar sabores. Todos los platos que hicieron la fama del país tienen, de hecho, un componente esencial: el origen de los productos. Eso ocurre con el cognac —viene de una región que lleva ese nombre—, con los quesos o los vinos —Bordeaux, Borgoña—, un plato francés es, antes que una elaboración, la referencia a una "denominación de origen controlado": el *Confit de Canard* del sudoeste, el *Boeuf Bourguignon*, los caracoles de Borgoña. Es como si en la Argentina hubiese un "bife ancho sanjuanino" cuya denominación de origen nombrara una tradición de varios siglos en la forma de alimentar el ganado. Ante la pasión innovadora de algunos jefes de cocina que reemplazan la man-teca normanda, el ajo y el perejil que envuelven de sabores de los caracoles de Borgoña por una mezcla de anís muy al gusto de los turistas japoneses, Alain Ducasse, propietario de restaurantes para dientes de lujo, asegura que "al internacionalizarse, la cocina francesa ha perdido sus raíces". Otro gigante de los hornos —de hecho, todos los firmantes del texto tienen la calificación única de tres estrellas en la restrictiva guía Michelin—. Joël Robuchon, sostiene que no se trata de "rechazar a los otros: no, para nada. Lo que precisamente pedimos es que sigan siendo diferentes, es decir, ellos mismos".



Los tradicionalistas critican a los chefs "que mezclan cualquier cosa con tal de innovar".

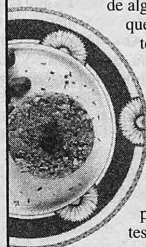
Los internacionalistas les responden que tienen un "discurso arcaico, irrealista y peligroso".

## La prueba del pollo

(Por E.F., desde París) La escena transcurre en uno de los restaurantes más caros y célebres de Francia: el Lucas-Carton. Todavía resuena el eco de la guerra de las cacerolas pero los jefes de cocina del campo "internacionalista" decidieron reunirse en una cumbre a fin de afinar la ofensiva contra los "tradicionalistas" que les reprochan su "traidora inventiva". Christian Conticini, dueño chef en un restaurante con una estrella en la guía Michelin, sostiene que "esa gente —los tradicionalistas— pasó del conservadurismo a lo ideológicamente intolerable. Su única referencia es el pasado y quieren hacernos creer que comíamos mejor hace un siglo, que antes nadie usaba los calditos Knorr Suiza".

Según Conticini, rebajar el genio culinario francés a un mero producto significa dejarle el campo abierto a la competencia. "Cada país puede decir: tengo el mejor producto del mundo", dice. Los modernos arguyen que el genio no está en el producto "sino en la experiencia y la inspiración". Un burro con un gran producto es incapaz de hacer algo bueno. Por eso los modernos defienden más una "cocina de expresión" que una cocina de componentes. Junto con otros jefes de cocina, Conticini hizo el experimento de preparar dos *tagines* al limón. Una con pollo de terruño —pollo de Bresse—, la otra con un pollo "listo para el horno" comprado en un supermercado cualquiera. Según afirma, el segundo pollo ganó en calidad y sabor "sencillamente porque se había disuelto en la salsa".

Los tradicionalistas, por su parte, se defienden de la acusación de xenofobia con que los atacan. Alain Dutohier, que tiene un restaurante dos estrellas en París, *Le Carré des Feuillantes*, dice que "hoy es imposible comer en Francia un pescado sin que esté macerado en azafrán o curry. Se ha perdido el gusto. Las especias no deben ser un catalizador ni un decorado gustativo que esconde el gusto del producto".



El grito por la defensa de la tradición culinaria no habría pasado a mayores si no fuera porque otro grupo de célebres cocineros, muchos tres estrellas como Paul Bocuse o el inventor de la Nouvelle Cuisine, Alain Senderens, salieron a contraatacar los argumentos de los defensores del terruño culinario. Con un texto igualmente virulento, bautizado "la anti carta", estos cocineros internacionalistas denunciaron a los tradicionalistas por su "discurso arcaico, de un conservadurismo nacionalista anticuado, irrealista y peligroso". Para estos cocineros, en su mayoría jóvenes, no hay que dejar que nadie les imponga "ningún pensamiento único protegido por las banderas del terruño". Faltaría más, exclaman en reportajes y solicitudes, después de "lo políticamente correcto ahora nos quieren vender lo culinariamente correcto".

Queda, no obstante, un hecho concreto: entre la Nouvelle Cuisine que apareció en los años setenta con sus variaciones de cremas, la desaparición progresiva en las cartas de los platos y acompañamientos tradicionales en beneficio de las papas fritas primero y las pastas después, el surgimiento de la cocina fast food, y ahora, la aparición de una nueva generación de jefes de cocina que innovan en base a la tradición del terruño, muy poco queda de la inimitable cocina francesa. Por menos de 100 dólares es inútil buscar la gran cocina.

A esta evolución se le agregan los imperativos del liberalismo salvaje, la agricultura intensiva, los lobbies agroalimentarios, la gran distribución y, última novedad, la apertura de cadenas de restaurantes que, con la apariencia y el decorado del terruño, sirven en ple-

no París comida hecha en hornos industriales. Llega envuelta en plástico y los "cocineros" sólo la calientan antes de servirla en la mesa.

Por esta razón, los trece rebeldes, acusados de fascistas y xenófobos por sus colegas, reivindican un retorno a las fuentes originales antes de que las extravagancias y los imperativos comerciales tapen la historia de una *Blanquette de veau*; es decir, antes de que no exista ninguna diferencia entre lo que hay en un plato servido en Tokio, Nueva York, Londres y París. Estos cocineros aducen que así co-

mo un vino Pomerol o Pomard es "irreproducible" en otra parte, la cocina debe ser fiel al inagotable repertorio regional que la hizo única. "Cualquiera reconoce un churrasco argentino con los ojos cerrados", dice a *Página/12* un cocinero francés. Esa particularidad es "la identidad: ser modernos no significa rematar el patrimonio".



## MINISTERIO DE SALUD PUBLICA

### EDICTO

La Dirección de Administración del Ministerio de Salud Pública INTIMA por el término de cinco (5) días al Sr. Guñazú Angel Hugo, DNI N° 08.685.659M- al reintegro de los haberes percibidos indebidamente, correspondiente al mes de junio de 1995, por la suma de pesos mil ochocientos nueve con 85/100 (\$ 1.809,85) máqs actualizaciones, dando intervención, si resulta necesario, a la Fiscalía de Estado, según lo determinado por el artículo 2° del decreto N° 1714/96 del señor Gobernador de la Provincia del Chaco. La Dirección de Administración

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DEL CHACO

## JUDICIAL - DEPTO. V. DEL PARQUE

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 43, secretaria única, sito en Uruguay 714, entropiso, Cap. Federal, comunica por dos días, en los autos caratulados: MOHADEB SALOMON C/CARUSSO, Mabel Hebe s/elec. hipotecaria (expte N° 29679/95 Res.), que el martillero Emilio Lescano rematará el día 25 de noviembre de 1996, hora 9.30, en el local de la Asociación de Martilleros, Talcahuano 479, Capital, el inmueble ubicado en la calle NAZARRE N° 2959, unidad 27, piso 5°, letra B, Cap. Federal. Superficie total: 36 mts. cuad. 88 cms. cuad. La unidad consta de living, un dormitorio, cocina, lavadero y baño completo. Se encuentra en regulares condiciones (constatación hecha por el Of. de Just.) CONDICIONES DE VENTA: BASE \$ 25.000. Señal 30%. Comisión: 3%. Pagos al contado y al mejor postor. Subasta sujeta a aprobación judicial. Comprador debe constituir domicilio en el radio de la Capital. No procede la compra en comisión. Visitas: Días 21 y 22 del citado mes, de hs. 14 a 16. Ocupado por la demandada, su compañero Mario Collaqueo y un menor de edad. DEUDAS: O.S.N. \$ 148,51 (al 27-2-96), AGUAS ARGENTINAS: \$ 56,50 (al 27-2-96), MUNICIPAL: \$ 911,27 (al 22-2-96), Expensas: \$ 4.244,17 (al 1-4-96). Buenos Aires, Noviembre 7 de 1996. María Cristina Espinosa de Benincasa. Secretaria.



(Por Alfonso Armada, desde Cyangugu, Zaire/El País, especial para Página/12) Goma, la capital de la provincia zaireña de Kivu Norte, al oriente del gigantesco Zaire, vuelve a arder. El alto el fuego promulgado por los rebeldes *banyamulenges* (tutsis zaireños) pasó ayer definitivamente a mejor vida, tras los fuertes enfrentamientos con armas automáticas, morteros y lanzacohetes librados al oeste de Goma con tropas y milicias hutus del antiguo ejército ruandés.

Los choques se centraron en torno del campo de Mugunga, cuartel general de las derrotadas tropas del antiguo régimen ruandés, donde se han seguido entrenando durante los dos últimos años y medio, tras el éxodo masivo del verano de 1994, cuando el Frente Patriótico Ruandés, *tutsi*, se hizo con el poder en Kigali.

Centenares de zaireños que huyen por el lago Kivu en todo tipo de embarcaciones de Sake, un pueblo situado a escasos kilómetros de Mugunga, relatan numerosos casos de cólera y hambre entre los refugiados, y feroces combates entre milicias hutus y rebeldes tutsis. Al parecer, parte de los refugiados se encuentran entre dos fuegos: a sus espaldas, los milicianos y antiguos soldados ruandeses han instalado puestos defensivos, y desde allí disparan con todo lo que tienen sobre la primera línea de defensa de los *banyamulenges*. Pero las noticias son contradictorias e incompletas sobre los centenares de miles de refugiados que han huido de los campos enclavados como un rosario maldito siguiendo la frontera este zaireña, que linda con Burundi, Ruanda y Uganda.

Fotos realizadas desde un avión de la agencia Associated Press, que fue tiroteado el pasado miércoles, muestran a unos 300 mil refugiados a pocos kilómetros al noroeste de Mugunga. Buena parte del más de un millón de refugiados ruandeses lleva hasta tres semanas sin recibir alimentos ni agua potable. Lo que parece claro es que si bien por una parte las milicias ruandesas quieren mantener a toda costa el escudo humano que suponen los refugiados, que les ha permitido huir a toda persecución por el genocidio de 1994, los *banyamulenges* han jugado bien la carta del drama humanitario para obtener beneficios políticos.

La primera ayuda distribuida el miércoles entre los habitantes de la

ciudad de Goma, que provocó momentos de gran tensión y disputas, no supone sin embargo que los pasillos humanitarios hacia los refugiados estén preparados. Será necesario que la fuerza multinacional se despliegue sobre el terreno, algo que en el mejor de los casos podría empezar a vislumbrarse a lo largo de la próxima semana, para que los refugiados empiecen a ver paliadas sus atroces condiciones.

La comida y las medicinas que llegaron a manos de algunos habitantes de Goma no alcanza de momento a Bukavu, la capital de Kivu Sur, donde los *banyamulenges* siguen negando el paso a las organizaciones humanitarias que cada día intentan cruzar la frontera, sobre todo Médicos Sin Fronteras, que ayer volvió a chocar con la burocracia rebelde. Un responsable de inmigración llamado Mathias, tocado con una gorra azul del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, aseguró ayer que mientras "el presidente de la República", es decir, Lauren Desire Kabila, "no regrese de Goma, no se abrirá el paso fronterizo a la ayuda humanitaria y los periodistas".

Lauren Kabila saludó ayer el despliegue de la fuerza multinacional, pero advirtió que en ningún caso sus tropas cederán el control del principal aeropuerto de la zona, el de Goma, a tropas extranjeras. Indicó que los pasillos humanitarios deberán servir para que circule la ayuda con escolta militar y para que los refugiados puedan regresar a Ruanda y Burundi, pero que si la fuerza internacional no desarma a las milicias y al antiguo ejército



Los violentos choques se centraron en torno al campo de Mugunga.

Ese sitio oficiaba de improvisado cuartel general de las tropas del régimen ruandés

ruandés, la operación será un fracaso. Al mismo tiempo, Kabila lamentó la posible participación de tropas *banyamulenges* en la fuerza, a causa de su notorio pasado colonial. Tanto los *banyamulenges* como Ruanda han vetado el paso de tropas belgas o francesas por sus territorios. Todavía no está claro hasta qué punto el pacto alcanzado el miércoles entre las Naciones Uni-

das, las organizaciones no gubernamentales y los rebeldes *banyamulenges* ha quedado herido en el ala por los fuertes enfrentamientos de ayer. El acuerdo establece que los contactos no deben ser interpretados como un reconocimiento de las autoridades locales (alzadas en armas contra el gobierno central de Kinshasa) o una injerencia en la soberanía de Zaire. También se pre-

cisa que "las operaciones de ayuda deben basarse en principios de imparcialidad y neutralidad" y "garantizarse la seguridad" de las organizaciones humanitarias (por parte de los rebeldes zaireños). En el acuerdo se establece que los rebeldes "deberán devolver los equipos y vehículos confiscados a las organizaciones no gubernamentales".

## ENCUESTAS EN FRANCIA

# La estrella de Alain Juppé se apaga

**Página/12**  
**EN FRANCIA**

(Por Eduardo Febbro, desde París) La sonrisa del primer ministro francés es tan persistente como la impopularidad que lo acecha desde que asumió el gobierno en 1995. Lo único que no ha variado en Alain Juppé es su discreta y rígida sonrisa de resistente, su abnegación pedagógica cuando explica con desbordantes energías las grandes orientaciones políticas de su mandato. El divorcio entre lo que él dice y lo que piensa la opinión pública es tal que más de un politólogo y adversario se ha conmovido ante tanta abnegación del primer ministro. Pero los sondeos de opinión son guillotinas semanales que hunden al personaje en los abismos de la impopularidad sin jamás dibujar en la expresión de Alain Juppé la mínima sombra de inquietud. Ni un asomo de melancolía o duda.

Sonríe, siempre juvenil y frío, convencido de que no lo han entendido bien. Las últimas dos encuestas le deben haber dado mucho que pensar al gobierno. En apenas una semana cayeron dos sentencias duras: la primera muestra que el jefe de gobierno registra un record de impopularidad sin precedentes: sólo el 23 por ciento de los encuestados apoya su acción. Juppé superó así y por mucho a la ultraimpopular primera ministra socialista Edith Cresson. La otra encuesta es todavía peor y hasta tiene su toque de milagro: los socialistas, que estaban hace un año en las catacumbas de la historia, aplastados por la sombra de François Mitterrand y más desprestigiados que un usurero, ganarían hoy las

elecciones en caso de que hubiera una consulta legislativa anticipada.

El sondeo lo realizó la muy seria revista *Politique Opinion* y revela que la izquierda francesa, socialista y comunistas unidos, obtendría 293 escaños en la Asamblea Nacional contra 262 para la coalición gobernante, RPR-UDF. Es más que un milagro. Es casi una revolución. La izquierda, luego de haber conocido todos los círculos del infierno en los últimos tres años, parece salir a la superficie de un solo tirón. Sin haber pasado por ninguna etapa previa, socialistas y comunistas obtendrían la mayoría absoluta en la Cámara, que es de 289 escaños. Al mismo tiempo, Juppé aún en su contra: un número de "desconfiados" cada vez más notorio: el 75 por ciento de Francia no tiene confianza en el primer ministro. El desgaste alcanza también al conjunto de las fuerzas gobernantes y, sobre todo, a ese concepto que divide en dos grupos antagonistas la representatividad política de un país: en junio eran minoría pero en octubre el número de personas que tiene más confianza en la izquierda que en la derecha para conducir los destinos del país pasó a ser mayoría.

Todo parece ser obra y gracia del primer ministro, a quien sólo un hombre defiende. Jacques Chirac, el presidente francés, es el único que le sigue manifestando pública e íntimamente su apoyo. "No hay otra política posible y Juppé es el único capaz de conducirla", repite incansablemente Jacques Chirac en medio de una batallona de rumores que dan como renunciado en las próximas horas al jefe de gobierno. Los erro-

res de Juppé son incontables, tantos como sus permanentes retrocesos: en cuanto anuncia una reforma da después dos pasos atrás. Criticado con virulencia por su mayoría —esta ni siquiera se esconde de las cámaras de televisión—, desarmado por la izquierda debido a sus inestables programas de reforma, Juppé no parece tener un minuto de descanso. En cuanto anuncia una medida provoca automáticamente la desconfianza y las protestas surgen desde todas las trincheras, propias y ajenas.

La agitación social es evidente: tres millones y medio de desempleados —12,6 por ciento de la población activa— y muchas alzas en los impuestos y las cotizaciones. El viernes se cumple el primer aniversario del plan de reforma de la seguridad social presentado por Alain Juppé y habrá una huelga de transportes en el país. También los bancaros saldrán a la calle el mismo día mientras que el jueves protestarán el personal de Air France y los periodistas. En una de sus últimas ediciones el diario *Liberation* se preguntaba a propósito de Juppé: "¿Por qué tanto odio?"

La respuesta que da el filósofo Gilles Lipovetski parece la más adecuada: "Hay una suerte de traición original, un pacto inicial que fue destruido al día siguiente de una campaña electoral, cuando se había prometido de todo. Con este precedente, cualquier cosa que haga Alain Juppé, la confianza no existe más. El poder choca con una suerte de prueba de la verdad o de la realidad y Alain Juppé es el chivo expiatorio de un marasmo del que la sociedad francesa no logra salir".

TODOS LOS DOMINGOS

CASH

en Página/12

Matices

Una propuesta diferente...



Sastrería de Medida  
Ropa de Etiqueta

Colores, telas y diseños exclusivos

VENTA Y ALQUILER A EXTREMAR

Av. Corrientes 2151

Entrevistas: 953-0545 / 951-1569

EGRESADOS



## DISTURBIOS RACIALES EN EE.UU.

# Una noche de fuego en St. Petersburg

*Jóvenes negros dispararon contra helicópteros de la policía, y en las batallas campales cuatro personas resultaron heridas.*

Los disturbios en St. Petersburg, una conflictiva ciudad del estado norteamericano de Florida que el 24 de octubre pasado fue escenario de disturbios raciales por la muerte de un conductor negro a manos de un policía blanco, se reactivaron anteayer por la noche después de que un jurado fallara que el policía en cuestión había disparado "con causa justificada" contra su víctima. Jóvenes negros enfurecidos dispararon contra helicópteros de la policía, y en las batallas campales que se desataron en el mismo barrio negro pobre que fue epicentro de los choques de octubre al menos cuatro personas resultaron heridas, entre ellas un policía. Como en octubre, los disturbios y sus causas recuerdan la explosión racial en Los Angeles en 1993 a raíz de la absolución por un jurado blanco de cuatro policías blancos que habían sido filmados apaleando a un motorista negro.

Más de 225 policías usaron gas lacrimógeno para tratar de dispersar grupos de jóvenes que corrían por las calles mientras lanzaban botellas, disparaban armas de fuego y provocaban incendios. El policía Keith Glasgow (39) resultó herido en una pierna cuando se dirigía junto con sus

compañeros al barrio en cuestión ante informes de disparos; posteriormente fue internado y se informó que su estado era favorable. Según la policía, buena parte de los disturbios ocurrió cerca de la sede de un grupo separatista negro, el Movimiento Nacional Democrático del Pueblo Uhuru. El grupo, que ya estaba bajo investigación de fiscales federales por su papel en los disturbios del mes pasado, aboga por el uso de la violencia para crear una sociedad negra separada. Tres miembros del grupo habían sido detenidos anteriormente anteayer por infracciones de tráfico, pero las autoridades insistieron en que los arrestos no estaban vinculados con el estallido de violencia. El separatismo negro es un movimiento que ha venido creciendo sostenidamente en Estados Unidos durante los últimos diez años, con énfasis en la reivindicación de los orígenes raciales y religiosos de cada segmento de población negra y un cerrado rechazo al integracionismo de las anteriores generaciones de defensores de los derechos civiles.

El veredicto del jurado que desencadenó los disturbios de ayer determinó que el policía blanco James Knight disparó mortalmente con buena causa contra el conductor negro Tyrone Lewis (18), en un incidente que comenzó con una revisión rutinaria de documentos a raíz de una infracción vial. "Hemos determinado que la muerte de Tyrone Lewis fue resultado de un homicidio justificable según la ley de Florida", resumió Bernie McCabe, fiscal del condado de Pinellas, luego del dictamen del jurado de dieciséis personas. El jurado determinó que la muerte de Lewis fue un homicidio justificable porque Knight se encontraba en peligro de ser atropellado por Lewis luego de haberlo obligado a detenerse por exceso de velocidad. Ese día, Knight estaba acompañado de una policía negra, Sandra Minor. La muerte de Lewis fue seguida por una ola de disturbios en el sector sur de la ciudad en los que al menos once personas fueron heridas, en las mayorías agentes de policía. También hubo casi treinta incendios de comercios, oficinas y residencias antes de que la policía recuperara el control de las calles a la mañana siguiente. La virulencia de los incidentes, que parecieron una reproducción en escala de los ocurridos en Los Angeles y Miami en el curso de esta década, determinó una investigación federal que aún prosigue.

Según los jóvenes negros de la ciudad, la situación responde a que ellos son víctimas constantes de la policía. Los líderes de la comunidad negra sostienen que la pobreza, la falta de empleo y las sombrías perspectivas de los negros en St. Petersburg han creado resentimiento y alentado la agitación. Truman Smith, quien crió a Lewis, dijo respecto al dictamen: "Matar a mi hijo y luego exonerar al agente es algo impensable". Erica Serrmons, una empleada negra en el comercio frente al cual ocurrieron los disparos del miércoles, dijo que el fallo pudo ser injusto porque en el jurado había solamente un negro. "La mayor parte de la gente de aquí, los negros especialmente, piensa que la decisión no fue lo suficientemente buena—dijo Serrmons—. Pero supongo que fue investigada, y si el proceso fue justo, entonces deberá ser aceptado por la gente", opinó.



Los disturbios y sus causas recuerdan la explosión racial en Los Angeles en 1993.

En esa oportunidad la razón fue la absolución por un jurado blanco de cuatro policías blancos.

## RENUEVAN UN PACTO DE CABALLEROS

# El caso del espía aburguesado

**Página/12**  
**EN EE.UU.**

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York) Indudablemente los espías se han aburguesado. En particular, aquellos que se jubilaron, o algo parecido, después de la Guerra Fría. Hasta los dobles agentes que desertaron se sienten tan seguros que hace poco se supo de un ex hombre de la KGB, a quien Estados Unidos le dio salida después de algunos favores informativos y cuyo verdadero nombre, dirección y número telefónico figura sin ningún problema en el directorio de un banco de datos. En los últimos años, en el mundo de los servicios de inteligencia, de aquellos que estuvieron vinculados con la CIA y la ex Unión Soviética, nadie se siente demasiado obligado a esconderse de nadie porque las represalias han pasado a ser cosa del pasado. Siempre o, según lo ocurrido estos días, casi siempre. De hecho, un episodio reciente en el que un ex KGB cayó en las redes del FBI puso a las dos comunidades legendarias de espías, si no en pie de guerra por lo menos en estado de extremo fastidio y los rusos lanzaron veladas amenazas. Ayer, Estados Unidos decidió en aras de las buenas relaciones retirar la acusación contra el espía que llegó de Moscú.

El alboroto estalló a fines de octubre, cuando Vladimir Galkin, un espía jubilado de cincuenta años que se había sentido tan confiado de que no corría ningún peligro por su vieja profesión que había declarado sus actividades al pedir la visa en el consulado estadounidense, fue detenido al bajar en el aeropuerto J.F. Kennedy de Nueva York. ¿El cargo? Haber robado secretos militares acerca del programa "Guerra de las Galaxias" (Star Wars) hace cinco años.

El arresto de Galkin provocó indignación del otro lado del océano. Los rusos dijeron que los norteamericanos quebraron "el código de caballeros" que, a su manera, rige en el mundo de los espías. La quiebra de esas reglas, dijeron, podría provocar que a su vez ellos pusiesen en prisión a algunos ex CIA inadvertidos que viven actualmente en Europa.

En 1992, Galkin, que como espía era tirando a malo, concluyó su poco exitosa carrera que tuvo su momento más oscuro cuando lo expulsaron de Portugal a mediados de la década del ochenta. Galkin había integrado el Directorio T. de la KGB encargado de robar secretos tecnológicos. En ese trabajo había conocido en Chipre a un "genio de las computadoras" norteamericano, Subrahmanyam

Kota, que trabajaba para la empresa Data General, al que propuso sustraer por 10.000 dólares tres informes cruciales de unos simposios que se llevaron a cabo sobre la Guerra de las Galaxias y otros proyectos militares.

Kota cumplió con su parte y recibió los 10.000 dólares. Pero después de que Galkin ya se había jubilado, Kota se encontró con otro señor que le ofreció "reanudar su relación con la KGB". Le dijo que sí, que encantado, pero para su desgracia, esta vez era una trampa del FBI.

Dos años tardó Kota en darse cuenta en que había caído en una emboscada. En 1994, fue acusado formalmente por robar secretos de ingeniería genética, y él admitió su culpabilidad. Este caso condujo a un tercer espía y colaborador de Kota, un científico llamado Aluru J. Prasad que vivía en Boston. Aparentemente, Prasad también era un incompetente que gastó miles de dólares intentando apoderarse de la fórmula secreta, por ejemplo de la pintura de los aviones Stealth, invisibles al radar.

En lo que hace al espía ruso, la tranquilidad de su retiro se vio perturbada al ser identificado como cómplice en el testimonio de Kota. Cuando Galkin, que en su etapa posguerra fría se convirtió en un empresario de una compañía ruso-norteamericana, solicitó una visa para hacer una gira de negocios por Estados Unidos y prolijamente puso en el formulario sus anteriores actividades, el FBI prestó atención a esos datos candidamente ofrecidos. Y el mismo día que le otorgaron la visa, expidió una orden de arresto. Días más tarde, al descender del avión en Kennedy, fue detenido.

Los rusos se enfurecieron. Según Tatyana Samolis, una vocera de inteligencia, con el arresto se rompieron "las prácticas no escritas de relación civilizada entre los servicios especiales". Samolis dejó bien aclarado que su país estaba listo para emprenderla contra ex agentes y actuales espías norteamericanos. Nikolai Leonov, un alto funcionario de la KGB también en retiro efectivo, instó en un reportaje: "Comportémonos como caballeros. Respetemos las reglas y sigamos nuestro código de honor".

Ayer, las autoridades norteamericanas que no habían hecho mayores declaraciones sobre el caso y que habían preferido un comportamiento reservado, decidieron complacer a los que les pedían una conducta de caballeros. El juez Charles Swartwood levantó todos los cargos contra Galkin. Lo más decisivo fue que el director de la CIA John Deutch señaló que temía por el destino de los agentes nacionales si la justicia seguía adelante con el proceso y si, a su vez, los rusos decidían vengarse.

## Intervención en Uruguay

El estatal Banco Central del Uruguay (BCU)—emisó—solicitó a la justicia el embargo de los bienes, créditos, derechos y acciones del empresario franco-marroquí Stephane Benhamou, y de los de su socio Sergio Dell'Acqua, compradores del intervenido Banco Pan de Azúcar (BPA). La determinación fue tomada, según sostiene el diario *El País* de Montevideo, ante las que la entidad oficial estima gravísimas irregularidades detectadas en la gestión del BPA tras su venta, en marzo de 1994. Entre las irregularidades consideradas por la autoridad monetaria—según se informa—figura el otorgamiento de créditos a empresas vinculadas entre sí y con el BPA, en las que participan personas entrelazadas por parentesco. También el otorgamiento de préstamos millonarios a empresas que tienen vínculos con integrantes del directorio del BPA, y otro personal jerárquico; la concesión de créditos simulados a empresas del sector no financiero, excesos en los gastos y la elaboración de contratos ficticios de asesoría. Las asesorías, en opinión de los abogados que emitieron el concepto, encubrían importantes beneficios extra a personal extranjero y algunos directores; transferencias de fondos por decenas de millones de dólares y engaño al BCU, entre otras irregularidades. El periódico *El Observador* de Montevideo apunta que uno de los puntos más estudiados por el emisor fue la decisión del directorio del BPA (comunicada en abril de 1994) de comprar por 700.000 dólares el paquete accionario de la empresa Semafin Gestioni S.A., domiciliada en Lugano (Francia). A Semafin Gestioni S.A. se le cambió luego el nombre por el de BPA Financiera S.A., y pasó a tener a Benhamou y Dell'Acqua, ahora ex presidente y ex gerente general del BPA, respectivamente, como directores comunes.



# Vélez ya está en la final de la Supercopa



Posse, el autor del gol de Vélez, ante el defensor brasileño, Marco Adriano.

# 1

**VELEZ:**  
Chilavert; Sotomayor, Pellegrino, Cardozo; Basesdas, Gómez, Husain, Morigi, Camps; Posse, Pandolfi, DT. Osvaldo Piazza.

# 1

**SANTOS:**  
Edinho; Anderson, Sandro, Narciso, Marco Adriano, Carlinhos, Marcos Assunção, Wagner, Alessandro, Camanducaia, Jamelli, DT. Orlando Pereira.

**Cancha:** Vélez. **Árbitro:** Oscar Velázquez (Paraguay). **Goles:** 25m. Posse (V), 77m. Robert (S). **Cambios:** 33m. Ronaldo por Sandro (S) 47m. Asad por Pandolfi (V), 53m. Robert por Wagner (S), 67m. Andradinha por Carlinhos (S), 80m. Zandoná por Camps (V), 88m. Méndez por Posse (V). **Recaudación:** 126.785 pesos.

A Vélez, con el empate logrado anoche por 1 a 1 ante el Santos, le alcanzó para clasificarse finalista, por primera vez, de la Supercopa sudamericana. En Liniers, el conjunto de Osvaldo Piazza logró el pasaporte a la instancia final del certamen

ya que en el cotejo de ida, disputado en Uberlandia, ganó por 2 a 1. El equipo argentino debe enfrentarse, en Belo Horizonte, ante el Cruzeiro de Brasil, conjunto que eliminó al Colo Colo de Chile.

Si bien al principio a Vélez le costó encontrar los espacios en el campo de juego para juntarse y tratar de volcar su conocido estilo futbolístico, a medida que fueron pasando los minutos el equipo local se apoderó de la pelota y dominó el periodo inicial. Vélez salió a jugar con tres defensores, puso a cinco volantes en el medio campo y dejó a dos hombres de punta para inquietar a Edinho. Como Morigi y Camps no andaba entonados, la claridad del medio campo estuvo en los pies de Gómez y Basesdas, quienes se juntaron en forma permanente con Posse y Pandolfi. Aunque el jugador que tuvo más claridad en la cancha fue el arquero paraguayo.

Cada vez que Chilavert tuvo la posibilidad de habilitar a uno de los dos punteros, lo hizo. Primero cuando sacaba desde el arco y luego cuando había alguna ocasión de ejecutar un tiro libre cerca de su propia área. Y fue así como a los 25 minutos Chilavert habilitó de un zurdazo a Posse para que convirtiera el gol. Un jugador del Santos cometió una infracción en ataque. Chilavert pidió hacer el tiro libre y se la colocó a Posse en el pie y al borde del área grande del conjunto brasileño. El delantero eludió a un defensor y se la tocó a Edinho junto al palo derecho. Fue el 1 a 0 y, a partir de ese momento, eligió tocarla y esperar la salida del fondo del Santos para rematar el encuentro. No pudo hacerlo, aunque fue netamente superior a su rival. Vélez tuvo más llegadas claras, pero no logró concretar.

Por su parte, el Santos sólo apostó a la habilidad de Camanducaia y a la velocidad de Jamelli, pero no tuvo un buen resultado. En la segunda parte, el conjunto de Piazza debía liquidar rápidamente el partido y el Santos tenía la obligación de salir a ganar si deseaba acceder a la final de esta edición de la Supercopa. Pero el equipo brasileño sólo llegó hasta el empate y gracias al balón futbolístico del conjunto local.

El Santos lo complicó un poco a Vélez y a los 77 minutos, a través de Jamelli, puso la igualdad, tras robar una pelota cerca del área de Vélez, eludir a Chilavert y colocarla junto al palo. Pero todo finalizó ahí, ya que después los brasileños no pudieron y los argentinos no quisieron. A Vélez ese resultado le alcanzaba. Y terminó así.

## Independiente, por su revancha

Después de dos derrotas consecutivas, Independiente va por la revancha. Esta noche, en el comienzo de la fecha 13, recibe en Avellaneda a Gimnasia de Jujuy, que viene de empatarle sobre la hora a Vélez. Dirigirá Luis Oliveto y será televisado por TyC para el interior, desde las 21.10.

César Menotti todavía tiene dudas respecto de los titulares que saldrán de esta posible formación: Mondragón; Martínez o Ramírez, Rotchen, Ríos o Carrizo, Díaz, Acuña, Casini, Morales, Molina; Usuriaga, Guerrero. Está suspendido Arzeno, lesionado pero con posibilidades el lateral Martínez y descartado. Gimnasia de Jujuy anuncia a Castellano; Batista, Arzubialde, Costas, Barrionuevo; Giustozzi, Priseajnuic, Trimarchi, López, Guerrero, Garnier.

El Tribunal de Disciplina de la AFA hará reanudar el partido entre Huracán y River, suspendido a los 26 minutos por Javier Castrilli, y con el resultado 2-1 favorable a los correntinos. Será en cancha neutral y posiblemente a puertas cerradas. Aunque el artículo 80 del Reglamento habilita la decisión de otorgarle los puntos a River, hay una decisión política de la AFA y un acuerdo tácito de los clubes para "no ganar los puntos en el escritorio". El piedrazo a Bonano desata un debate sobre la decisión de Castrilli, y sobre las causas de las agresiones en las canchas y el riesgo que corren quienes pisan un campo de juego. Agremiados amenaza con un paro.

## "Castrilli estuvo bien"

El ex árbitro internacional Angel Coerezza explicó en un diálogo con **Página 12** la decisión de Javier Castrilli de convalidar el segundo gol de Huracán y la posterior determinación de suspender el partido.

—¿El gol está convalidado?

—Sí, según lo anunció el propio árbitro, está convalidado.

—¿No hay posibilidad de anular el gol?

—No, no hay posibilidad, ya que fue convalidado. El resultado del partido hasta el momento de la suspensión es de 2 a 1.

—¿No se puede cambiar?

—El resultado no se puede cambiar. La FIFA, hace unos meses y luego de aquel suceso del fútbol alemán donde jugó el Bayern Munich y el Nuremberg, el partido se disputó nuevamente, pero la FIFA, a partir de ahí, reglamentó no volver atrás con el resultado. Y el reglamento es ley.

—¿Para que el gol esté convalidado no hay que sacar del medio campo?

—Hasta el momento que el equipo va a sacar de la mitad de la cancha el árbitro tiene tiempo de cambiar de decisión, de anular la jugada, pero en este caso el árbitro convalidó el gol y suspendió el partido. No importa que no se haya sacado del medio campo. Si el árbitro detectó que antes de que el jugador impulsara la pelota al arco, el arquero ya había sido golpeado por un elemento ajeno al juego, tiene que anular la acción. Lo que podría haber ocurrido era que el juez de línea lo llamara, pero tengo entendido que eso no ocurrió y como no ocurrió ya no hay posibilidad de anular el gol. Castrilli actuó correctamente.

—¿O sea que si en la AFA el Tribunal de Disciplina indica de que hay que reanudar el partido, Huracán comienza con el marcador a su favor?

—Sí, si se reinicia el partido, el resultado es 2 a 1 a favor de Huracán de Corrientes.

—¿Castrilli actuó correctamente?

—Sí, lo hizo correctamente.

—¿Alguna vez le tocó una situación similar?

—A mí nunca me pasó algo similar durante mi carrera de árbitro.

*"Hace unos muy poquitos años, Pipo Mancera lograba que todo un país se pegara al televisor para ver sus ocurrencias. Hoy hay propuestas más divertidas que ver a Pipo. Escucharlo".*

## Simplemente Mancera

De lunes a viernes de 20 a 23 horas.  
Por la radio de todos.

**MITRE**  
**AM 80**  
LA RADIO ES ASI.





EL PARTIDO SE REANUDARA CON EL MARCADOR 2-1

# EL SHOW DEBE SEGUIR

(Por D. L. y C. S.) "Basta de ganar los partidos en los escritorios, a partir de ahora hay que ganar siempre en la cancha", tronó la voz de Julio Grondona en los primeros días de enero de 1989. El Tribunal de Disciplina le había dado por perdido el partido a Racing contra Boca, suspendido cuando estaban 0-0 a causa de que una bomba de estruendo estalló cerca de Navarro Montoya y el arquero adujo no poder seguir jugando. Desde entonces y aunque no se modificó el artículo 80 del Reglamento de Transgresiones y Penas de la AFA, hubo un acuerdo tácito de los dirigentes de los clubes de no pedir los puntos ante casos similares. Con ese espíritu fallará el Tribunal respecto del episodio de Corrientes. En tanto, Futbolistas Argentinos Agremiados amenazó anoche con realizar un "paro" en los próximos días si "no se toman medidas" para impedir las agresiones a los jugadores.

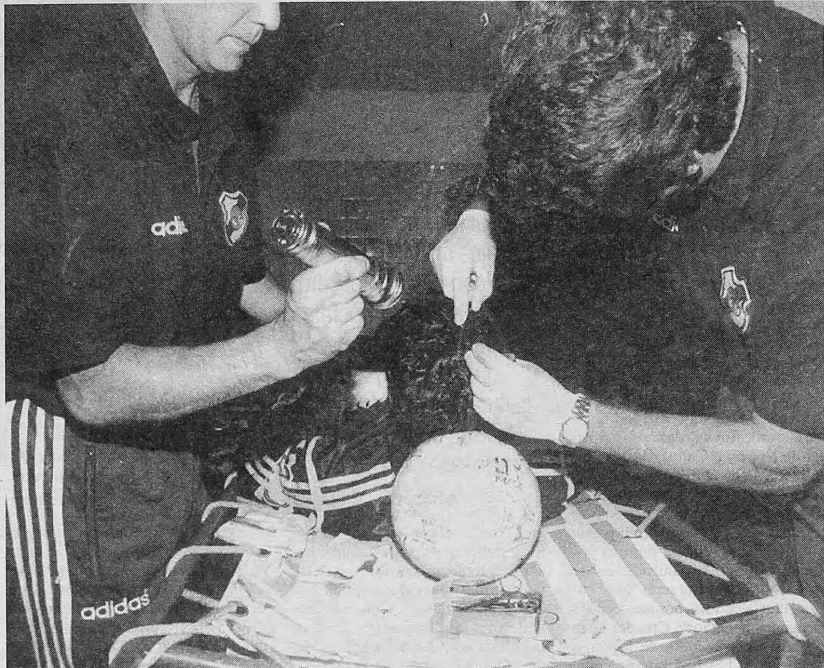
El gol convalidado por Javier Castrilli no puede ser anulado por el Tribunal que tiene atribuciones en lo disciplinario (Reglamento de Transgresiones y Penas) pero no en lo técnico (Reglamento del Juego) que aplica el árbitro. Aunque se dice que un gol es "anulado", en verdad lo que se anula es la jugada. Como Castrilli no advirtió el estado de Bonano ni las causas de su caída porque según su informe "estaba tapado por Lujambio y Sorin", hizo seguir la jugada que terminó en gol. Su asistente Jorge Rattalino dijo que "vi cuando Bonano caía, pero como no sabía por qué, no levanté la bandera". Recién cuando fue llamado por los jugadores de River el árbitro fue al área, vio la herida del arquero y suspendió el partido por agresión. Por lo tanto, su decisión de dar el gol fue correcta y resulta inapelable. El partido está 2-1 favorable a Huracán y el Tribunal no puede mover el marcador.

En cambio, el Tribunal sí puede aplicar el artículo 80 que dice: "Si la agresión, el desorden, los proyectiles o la invasión del público en el campo de juego impiden la iniciación de un partido o su prosecución o determina la suspensión definitiva del encuentro, podrá declararse perdido el partido al club responsable o a los dos equipos si concurre culpa de ambos clubes cualquiera sea el tiempo jugado y la cantidad de goles señalados". El artículo le cabe a la perfección a los hechos de Corrientes. Sin embargo, el párrafo no dice "deberá" si no "podrá" declararse perdido el partido, un ele-

mento para abogados hábiles. Lo sustancial es aquel acuerdo de dirigentes a partir de la directiva de Grondona en enero de 1989.

Aquella vez se produjo un extenso debate. Boca argumentó que su arquero titular Navarro Montoya no podía seguir jugando el partido con Racing que estaba igualado sin goles a los 43 minutos. Se sospechó de una exageración del arquero. Nunca pudo comprobarse una u otra teoría, pero esa vez el Tribunal aplicó el artículo 80. La decisión política de Grondona se produjo días después. El 15 de setiembre de 1991 hubo un hecho parecido. Otra vez en Avellaneda, otra vez la hinchada de Racing protagonista, aunque el agredido fue Ángel Comizzo, entonces arquero de River. Iban 0-0 a los 29 minutos. El Tribunal volvió a aplicar el artículo 80, River ganó los puntos. Por reincidente se quiso castigar con dureza a Racing pero el acuerdo estaba vigente. Dos meses después Talleres le ganaba 1-0 a Vélez en Córdoba, a los 86 minutos Ortega Sánchez fue a tirar un corner y desde la tribuna le pegaron un pedrazo en la cabeza. El partido se suspendió pero el Tribunal ratificó el 1-0 para los cordobeses aunque le aplicó una multa económica. Los dos equipos estaban en la mitad de la tabla; el partido no decidía los puestos de arriba ni el descenso y además sólo faltaban 4 minutos. La decisión fue salomónica.

Varios de los 12 miembros que integran el Tribunal de Disciplina consultados por **Página/12** dijeron que el organismo decidirá que deben disputarse los 64 minutos restantes en otro estadio, posiblemente fuera de Corrientes—en Formosa o Chaco—, en una fecha a determinar y tal vez a puertas cerradas. Los 9 minutos de Platense-Argentinos en el Clausura es el antecedente más cercano. Huracán recibirá un descuento de entre 3 y 6 puntos al final del Apertura y además deberá pagar una multa de 200.000 dólares correspondientes al precio de 2000 entradas generales durante cinco partidos, a 10 pesos cada una. Los dos clubes deberán hacer su descargo dentro de los cinco días hábiles siguientes al partido—desde ayer— y luego el ente debe evaluar las pruebas. Sólo si se rompe aquel pacto tácito y se desoye la voz de Grondona se aplicará el artículo 80 y River ganará los puntos. Pero también debe tenerse en cuenta que para tomar la decisión final el Tribunal se tomará un tiempo que debe medirse



Suturan la cabeza de Bonano. El arquero fue dado de alta en el Sanatorio Mitre.

en términos políticos. El fallo demorará lo prudencial como para que se aclare la situación de River en el torneo. Si el equipo de Ramón Díaz se despegue de Lanús e Independiente, los 64 minutos y el 1-2 con Huracán Corrientes serán una anécdota. Pero sí, por ejemplo, River pierde con San Lorenzo, entonces el veredicto del Tribunal será decisivo en la marcha del campeonato. En lo inmediato,

AFA debe decidir en qué cancha Huracán será local, mañana, ante Racing, en uno de los adelantados de la fecha 14<sup>a</sup>.

El Tribunal está compuesto por 12 personas, representantes de algunos clubes: Walter Ajolfi, presidente (San Lorenzo), Mario Antelo (Newell's), Eduardo Bozzi (Platense), Luis Gri-setti (Vélez), Jorge Dietrich (Central), Jorge Gallelli (Ferro), Jorge Mesías

(Racing), Fernando Mitjans (Boca), Carlos Monroig (San Lorenzo), Juan Manuel Salas (Estudiantes), Carlos Mazzoni (Independiente) y Luis Parnetti (Nacional B y Primera B). En caso de empate en las votaciones de los 12 miembros, desempata el voto doble del presidente Ajolfi. River es el único club de los grandes que no tiene representantes en el Tribunal de Disciplina.

## AL OTRO LADO DEL ALAMBRADO

### La vida vale poco

(Por Alejandro Amdan \*) En cada partido, en cualquier cancha que se juegue, las piedras, las bombas de estruendo, los encendedores, los rollos de registradoras, las radios caen sobre el arco más cercano. El arquero y los jueces son los destinatarios pero en el medio de esta "guerra" estamos los reporteros gráficos y los camarógrafos. La mayoría de las veces recibimos el regalito nosotros. Por supuesto, cuando estamos de espaldas. Recién nos damos cuenta cuando vemos sangre o sentimos el dolor. Parece que todo aquel que está dentro de un campo de juego es culpable de algo y puede ser castigado.

Después del pedrazo a Bonano un dirigente de River dijo que "en esta cancha no se puede jugar". La cancha no tiene la culpa. En la de River, supuestamente la más segura, también llegan los proyectiles y también hubo lastimados. De la Bombonera mejor ni hablar, en Vélez estamos pegados al alambrado, igual que en La Plata, y aquel que conozca las canchitas del ascenso sabrá que ponerse detrás del arco y a espaldas del alambrado es poner la vida en juego. Lo que le pasó a Bonano le puede pasar a cualquiera, un referi, un camarógrafo, un asistente, un pibe que alcanza pelotas, y de hecho pasa mucho más seguido de lo que sale publicado. Todas las fechas hay alguien lastimado o golpeado. La separación entre uno que está en la tribuna y la mayoría de los que están en el césped es un alambrado.

Un fotógrafo, un referi y no pocos jugadores tenemos los mismos problemas que los del otro lado. Y la vida de uno vale tanto como la de los otros.

\* Fotógrafo.

### Todos somos Bonano

(Por Norberto Vereá \*) Yo fui arquero y me pudo pasar lo mismo que a Bonano, pero uno está expuesto siempre, a todos los niveles. Yo jugaba y por supuesto que me importaba el resultado, pero hay cosas más allá de la locura por el resultadismo. Un tipo piensa lo importante que es para su vida que su equipo triunfe hoy, aunque mañana sea un explotado otra vez. La gente llegó a descargar sus miserias en los lugares donde tendría que disfrutar. No es para nada anormal ver que aun en canchas hipotéticamente más seguras que la de Huracán se bajen de los escalones corriendo como si les hubieran avisado que se les murió la madre para insultar y, si tienen una piedra, lastimarte. La misma gente que paga una entrada es la misma que dependiendo de un gol a favor o en contra después dice que su equipo va para atrás. Es tan asesino con nosotros mismos que nos convertimos en unos masoquistas, pagamos para ver hipotéticos corruptos dependientes del resultado. Es muy hipócrita de todos lados. De dirigentes y jugadores que están expuestos pero son los que pagan a los hinchas para preservar su buen nombre o para conseguir tranquilidad. Entonces no es más ni menos que un momento más de cómo vivimos. Estamos todos expuestos a una piedra como la que ligó Bonano, aunque no entremos a una cancha de fútbol. Tiene que ver con una sociedad y con un país. Y mientras discutimos si fue gol o no, si el partido debe seguir o no, si Castrilli estuvo bien o no, a Bonano le partieron la cabeza y esa cabeza puede ser la de cualquiera de nosotros. En la cancha, al cruzar una calle, camino al trabajo o sentado en la puerta de casa.

\* Ex arquero. Periodista.

## EL DOMINGO ATAJA BURGOS

### Dieron el alta a Bonano

El arquero Roberto Bonano fue dado de alta en el sanatorio Mitre ayer al mediodía, se retiró a su domicilio sin hablar con la prensa y no estará en el arco de River el domingo en el partido ante San Lorenzo, reemplazado por Germán Burgos. En cambio, el médico del plantel Gustavo Ríos confirmó que Enzo Francescoli podrá jugar ante Juventes en Tokio el próximo día 26 la final Intercontinental.

Bonano fue trasladado del aeropuerto al Mitre el miércoles a la noche, al regreso de Corrientes. Los médicos del plantel ya le habían aplicado una sutura que fue de nueve puntos y no cuatro como se dijo en un primer momento. En el sanatorio se le tomaron placas radiográficas y se le hicieron pruebas neurológicas pe-

ro su estado es bueno y no presenta más complicaciones que la herida en el cuero cabelludo. De todos modos Ramón Díaz confirmó que no lo incluirá entre los titulares frente a San Lorenzo y que Germán Burgos ocupará el arco de River. Bonano podrá viajar el miércoles próximo rumbo a Tokio donde el día 26 River enfrentará a Juventes. Para ese partido estará en condiciones Francescoli. El médico Gustavo Ríos le practicó una ecografía en el muslo afectado en el partido que Uruguay jugó con Chile por las eliminatorias y constató que el delantero no padece un desgarramiento sino una distensión. Diez días son suficientes, consideró el médico, para recuperarlo y que pueda enfrentar a los italianos. El domingo, ante San Lorenzo, por supuesto no jugará.



DEBATEN URE, RENAN Y GARCIA URIBURU

# EL MALESTAR CULTURAL

(Por Hilda Cabrera) "Si nosotros le dijéramos al ministro Roque Fernández que somos personas de la industria cultural, es probable que no sepa de qué estamos hablando, como no lo sabe ningún senador ni diputado, y si le dijéramos que en Estados Unidos—sin contar la parte editorial—la industria de la cultura es la segunda después de la de las armas, nos diría: ¿no quieren un cargo?, y nos ofrecería un coto de caza, porque eso es acá un cargo cultural. El Teatro San Martín es un coto grande. Ahí hay ciervos, elefantes, y ahí, bueno... cambia el gobierno y viene otro." El estilo zumbón del director de teatro Alberto Ure, invitado a la mesa-debate "La cultura de la ciudad"—organizada por el Instituto de Investigaciones del Partido Justicialista en el Salón Cascada del hotel Bauern—contrastó con las expresiones de los otros participantes, tanto las mesuradas del artista plástico Nicolás García Urriburu como las evasivas de Sergio Renán, quien se retiró antes de finalizar el encuentro, urgido por otros asuntos. En realidad, la primera en abandonar la mesa fue Claudia Bello, secretaria de la Función Pública y vicepresidenta del partido, que se limitó a presentar a los artistas y a la coordinadora, arquitecta Diana Saiegh.

Famoso desde que en 1968 coloreó de verde fluorescente el Gran Canal de Venecia, García Urriburu hizo hincapié en el desaparo de sus colegas: "Hay que promover al artista en el extranjero, llevarlo, y no que cada uno vaya con su rollo, que es tan penoso." Abogó por una política cultural "organizada desde arriba". La estrategia sería "abrir camino con la cultura, porque después vienen los negocios". Creador de la pintura que a manera de logotipo identifica al Festival Internacional de Cine de Mar del Plata, tomó como ejemplo a seguir la gestión de

El director teatral Alberto Ure, el cineasta y administrador cultural Sergio Renán y el plástico Nicolás García Urriburu participaron de una mesa redonda organizada por el Instituto de Investigaciones del P.J. Ure produjo los pasajes más interesantes, con una frontal carga contra los tecnócratas. "Pongan ATC y van a ver lo que es la organización cultural estatal. Vean a las trillizas de oro ¡Son muy graciosas! Y eso lo pagan ustedes", disparó.

Jack Lang en el gobierno de François Mitterrand, que "puede compararse al de Napoleón o al de Luis XIV, porque ha producido montones de obras maravillosas". Coincidió con Ure en que la alianza del turismo con la cultura trae dinero, y aportó ideas: "Siempre pienso en la estación Retiro—confesó—. Podría ser el equivalente de la Gare d'Orsay."



"El teatro San Martín es un coto", dijo Alberto Ure. Los políticos no saben un camino de cultura.



Sergio Renán habló de cultura, justicia e ideología. Aquí no existe estructura administrativa.

"Yo me propuse crear algo que, por elemental que parezca, no existe: una infraestructura cultural básica para cada una de las embajadas o representaciones culturales. Me refiero a discos, videos argentinos...". Apuntó Sergio Renán, director de Asuntos Culturales de la Cancillería y realizador de *El sueño de los héroes*, película que se presenta en el festival de cine marplatense. "La administración cultural no deja de ser una forma de administración de justicia, consistente en señalar a quién se apoya y a quién no, y con cuánto", subrayó el ex director del Teatro Colón. "Siempre el dinero que se recibe es menor que la demanda, y siempre el criterio ideológico de quien tenga las decisiones pasa a ser definitivo."

Luego de estas palabras, y muy pocas más, Renán dejó la mesa. Antes había obviado el provocador comentario de Ure sobre el incierto destino de los films argentinos exhibidos en el Festival: "No se ha vendido una sola película afuera, que es para lo que los europeos hacen los festivales de cine". También Renán lamentó, como los demás, la falta de una política global en materia de cultura, "más allá de enunciados humanistas o de buena voluntad", pero rescató las gestiones individuales. Hubo sin embargo alguna vez una industria cultural argentina "que fue grande de manera espontánea", según Ure, "especialista en medios", como lo definió Saiegh. Actualmente a cargo de la Dirección Artística de América (antes trabajó en Canal 13), cree que la cultura ha recibido—tanto de los gobiernos democráticos como de los autoritarios—sólo "asistencias de tipo populista" y nunca una reglamentación organizada que atienda al mercado interno y al exterior. "Leí un reportaje extraordinario hecho a la directora Pilar Miró. Le preguntan si no le gustaría venir a poner una zarzuela en el Colón. Yo digo: ¿eso qué es? ¿Tierra de nadie? Esto es joda. Hay un festival de cine en Mar del Plata que es objeto de burlainternacional, donde Gina Lollobrigida—que hace veinte años que no filma—viene, cobra 50

mil pesos y se va enojada al segundo día."

El director llevó luego el tema del ordenamiento de la cultura al campo de la televisión y disparó contra el Comité Federal de Radiodifusión (Comfer), que en su opinión no hace lo que debiera a pesar de lo que recauda: "Tiene el ingreso del 8 por ciento de toda la publicidad de los canales de televisión y un porcentaje menor de la del interior del país. ¡Una recaudación monstruosa!... Pongan ATC y van a ver lo que es la organización cultural estatal. Vean a las trillizas de oro ¡Son muy graciosas! Y eso lo pagan ustedes."

Preocupada por los reclamos de "los generadores de cultura", Saiegh le propuso ponerse en la piel de un funcionario: "¿Qué tres primeras medidas tomarías?" "Ninguna de las cosas que digo ahora se pueden hacer. Lo sé claro", respondió Ure. La arquitecta acomodó sus cuartillas. "Estamos mal y vamos peor", dijo. Respecto de la vapuleada identidad urbana, Ure fue expeditivo: "No creo que haya que encerrarlo con una defensa apasionada. Esa identidad existe. Se aprovecha o no. A mí nadie me dice que tengo que ser porteño. Lo soy." García Urriburu, que—además de teñir las aguas del Gran Canal, las del Sena y otras famosas—coloreó las barrosas del Dique 3 de Puerto Madero, estuvo de acuerdo. Respondiendo a la convocatoria, el público que llenó el Salón Cascada festejó con risas y aplausos las socarronas intervenciones de Ure, señaló la indiferencia de funcionarios y políticos por los temas culturales y el deterioro de algunos centros e instituciones. "La Universidad del Tango está completamente abandonada, con gente incapaz para dirigirla y profesores que dejan sus puestos para trabajar en otro lado", precisó una mujer. Su denuncia no fue la única de la noche.

## Enrique Molina

*In memoriam*

Seix Barral / Grupo Editorial Planeta

## 'A NONNA INNAMORATA

Costanera Norte 785-5832/5860

Salón Imperatore

La cena: Antipasti Italiani

Variados y regionales

Pasta: usted lo sabe..., las mejores. Ej.: Sorrentini salsa Farfalla

Plato principal: Combinazione di pollo c/lomo Fiorentina

Postre: Crêpe Suzette c/cremas heladas artesanales

El show:

**BLACK JACK Y LA PANTHER**

ALEJANDRA BELL

LA BANDA SALSERA N° 1

**LA SIBONEY**

\$ 32 TODO INCLUIDO EFECTIVO

\$ 35 TODO INCLUIDO TARJETAS

\$ 30 MAS BEBIDAS ESPECIALES

Premios sorpresa - consulte precio

"Todo incluido" - calidad y sentido común. Noche inolvidable. El mejor salón de Bs. As. Alta cocina italiana por Pichin Antello. No resiste comparación. Baile y disfrute sin sufrir. Llame e infórmele, para sentirse en casa. ¡Rompa la rutina! SABADO

NESTOR VICENTE

ENTREVISTA

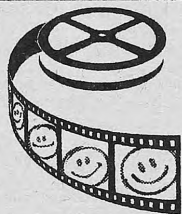
A EDUARDO GALEANO

EN

LA VIDA  
Y EL  
FUTBOL

HOY A LA MEDIANOCHE

0.30 HS. CANAL 17 - CABLEVISION



lanzamiento  
del programa  
**cine**  
para la participación

UNA PROPUESTA EDUCATIVA INNOVADORA QUE  
A TRAVÉS DEL CINE OFRECE Y FOMENTA ESPACIOS  
DE REFLEXIÓN-PARTICIPACIÓN.

15 de noviembre, Salón Dorado del Consejo Deliberante  
de la Ciudad de Buenos Aires.

Desayuno de trabajo auspiciado por la Subsecretaría de  
Educación de la Secretaría de Educación del  
Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.



NACIONES UNIDAS  
Centro de Información

Los colegios que deseen participar  
pueden comunicarse al (01) 825-0306  
y (01) 865-3384

JEAN FRANCOIS CASANOVAS  
FACUNDO RAMIREZ  
MARIA IBARRETA - LAURA CORDOBA



VIERNES Y SABADOS 21.30 hs  
**AVE PORCO**  
Corrientes 1980 • tel. 953-7129



(Por Pablo E. Chacón) El ciudadano Vladimir Ilich Uliánov, más conocido como Lenin, fue algo más que un prócer de vida irreproachable, digno de la admiración de todos los izquierdistas del mundo: entre otras cosas, debe ser considerado el ideólogo de los campos de concentración soviéticos (los "gulags") y el principal inspirador y motor de la todopoderosa policía secreta de la revolución, la Cheka, que luego se convertiría en la KGB y sería, junto a la CIA norteamericana, el servicio secreto más importante de hasta la finalización de la llamada Guerra Fría. Estas son las tesis centrales de *El verdadero Lenin*, una biografía que recién llega a la Argentina, editada por la casa Anaya Muchnik. Su autor es el general ruso Dmitri Volkogónov, que tuvo acceso a gran cantidad de bibliografía desconocida y archivos inéditos (3.724 notas y cartas escritas de puño y letra de Lenin y más de 3.000 documentos que llevan su firma, considerados hasta hace muy poco como ultrasecretos).

Paradójicamente, la caída del Muro de Berlín —a fines de 1989—, que representó el derrumbe material, político e ideológico

Una obra que se propuso romper con las biografías canónicas del líder de la revolución rusa de 1917, y cuya publicación causó enorme revuelo en medio mundo, acaba de ser editada en la Argentina. Se llama "El verdadero Lenin" y su autor es un ya fallecido general ruso, Dmitri Volkogónov, ex director de Propaganda del Ejército Rojo. Si para los biógrafos oficiales Lenin fue un héroe, para Volkogónov, era poco menos que un monstruo.



Según el autor, Lenin inventó los campos de concentración soviéticos y la policía secreta. Su fuente son 3.724 notas y más de 3.000 documentos, considerados ultrasecretos.

## UN LIBRO PARA LA POLEMICA

# DESTRUYENDO A LENIN

lógico de los llamados "socialismos reales" instalados en el este de Europa a partir de 1917, promovió la posibilidad de estudiar en detalle gran cantidad de material documental al cual nadie —o en rigor muy pocos— habían tenido acceso hasta el momento. De hecho, hasta entonces la enorme mayoría del material sobre Lenin estaba oculto. Volkogónov afirma en su obra que "pesé a que se han hecho cinco ediciones de sus obras completas en ruso (...) estos son los documentos de Lenin que no fueron publicados, un total de 3.724. Otros 3.000 aproximadamente sólo llevan su firma. ¿Por qué estaban ocultos? ¿Podía ser que su halo se hubiese empañado con la publicación, por ejemplo, de sus instrucciones de noviembre de 1922 de "sorprender" a Lituania y Estonia por su apoyo a los Blancos con una acumulación de pruebas, aden-

trándose en sus fronteras "en el acaloramiento de la persecución" para luego "colgar a 100-1000 de sus funcionarios y oligarcas"...? Tal vez esos documentos permanecían ocultos porque no quedó nadie para explicarlos. Como el veterano príncipe anarquista Kropotkin escribiera a Lenin en diciembre de 1920, cuando los bolcheviques tenían un grupo grande de rehenes a los cuales podían "destruir sin piedad" (palabras de *Pravda*) si se intentara atacar contra la vida de cualquier dirigente soviético: "¿No hay nadie entre ustedes que recuerde a sus camaradas y los persuada de que tales medidas son una vuelta a los peores tiempos de la Edad Media y las guerras religiosas, y que no honran a las personas que han adquirido la responsabilidad de crear una nueva sociedad?". Lenin leyó la carta y la marcó: "para el archivo".

Sin embargo, *El verdadero Lenin* —aunque en muchos aspectos participa del género biográfico en la peor de sus vertientes, la inaugurada, por el historiador inglés Paul Johnson, que verifica una relación axiomática, lógica y automática entre la "vida" y la "obra" de un autor, sea un político o un intelectual— se cuida bien de caer en el tono y el estilo de denuncia histórica que caracterizó, por ejemplo, a otra "movida" —fecha alrededor de 1978 en Francia— y que tuvo como principales exponentes a los llamados "nuevos filósofos": André Glucksmann, Bernard Henri-Lévy y Alain Minc, entre los más notables. En la Argentina, para el caso, la "buena nueva" de 1978 fue festejada en la primera plana del suplemento cultural del diario *La Nación*. Volkogónov es mucho más cuidadoso y se mueve en otro registro: el suyo es un libro serio, documentado, escrito por alguien que fue comunista la mayor parte de su vida y un desengañado al final (murió en 1995). Entre otras cosas, el autor fue director adjunto de Propaganda del Ejército Rojo y luego director del Instituto de Historia Militar, obliga-

do a dimitir en 1991. Luego del intento de golpe de Estado, en agosto de ese mismo año, Boris Yeltsin le encargó la supervivencia del conjunto de los archivos del partido y del Estado. Si el acceso a los documentos y la escritura de este libro sirvieron a otros intereses —ajenos a los de su autor— está por verse. Las biografías canónicas de Lenin (que proliferaron sobre todo en los 60) ignoraron deliberadamente verdades que podrían intentar atacar contra la construcción de una figura ideal. Ese es el frente que ataca este libro.

Lenin aparece en la biografía no sólo como el ideólogo y el promotor de los campos de concentración, de la Cheka y de la GPU (la seguridad del Estado), sino también como el hermano menor de Aleksandr Uliánov, fusilado con otros conspiradores por el zar Alejandro III en 1887 (incidente que —según Volkogónov— habría disparado su pasión revolucionaria); como un estudioso aplicado al que gracias a su familia jamás le faltó nada, ni dinero ni tiempo libre para formarse; sus múltiples viajes por Europa previos a 1917 (por Londres, París, Zurich, Ginebra, Capri, donde se encontraba con Gorki); su casamiento con Nadiezhda Krupskaya y su amistad —más que íntima— con Inusia Armand, una intelectual francesa, feminista, excelente pianista y "librepensadora" que había hecho del "amor libre" una suerte de catecismo personal. También aparece en el libro su encuentro con la obra de Marx, a la que entendió de una sola vez, de una manera y para siempre, y que fue definitivo y crucial. "Su pensamiento estaba dominado por dos ideas del marxismo: las clases y la lucha de clases, y la dictadura del proletariado. Ningún teórico marxista llevó esas ideas tan lejos como Lenin, aunque Marx mismo hubiese dicho muy poco acerca de la dictadura", apunta Volkogónov. Pero, asimismo podía tomar prestado para sus ideas conceptos de Mijail Bakunin, Karl von Clausewitz, Alexan-

der Herzen y sobre todo, de Sergei Nechaiev.

La presencia de este último da que pensar a Volkogónov y es una de sus claves para su interpretación del desfonde de la experiencia soviética. Tanto Karl Marx como Friedrich Engels habían condenado la doctrina de Nechaiev del terror individual. La revolución era el resultado de procesos lentos y complejos, que se producen en países industrializados. "En la terminología de su época, tales tácticas eran llamadas blanquistas (por Louis Auguste Blanqui, activista radical que operó en Francia entre 1830 y 1840). En tanto que condenaba ese punto de vista, Lenin no dudaría en recurrir a ello en momentos decisivos. Como escribió Plejánov en 1906: "Desde el comienzo mismo, Lenin fue más blanquista que marxista", puede leerse en el libro. Nechaiev sostenía que "todo lo que ayuda a la revolución es moral. Todo lo que la impide es inmoral y criminal". Y Lenin, en 1919, acaso parafraseándolo, dijo algo parecido: en política no hay lugar para la moral, sólo para el pragmatismo.

## Un teórico y un práctico

✓ El verdadero nombre del líder comunista más conocido de la historia era Vladimir Ilich Uliánov (1870-1924), pero se lo conoció y se lo recuerda con su nombre de guerra: Lenin. Fue el fundador de la ex Unión Soviética, del Partido Comunista Ruso y líder de la Revolución Rusa de 1917, que significó la caída definitiva del régimen zarista —que había oprimido a Rusia durante siglos— y el ascenso al poder del Partido Bolchevique, que lideraba.

✓ En abril de 1917 y tras veinte años de exilio, Lenin regresó a Rusia entusiasmado con la idea de que el proletariado vencería a la burguesía en su país, para después extender la revolución a toda Europa.

✓ Fue un disciplinado teórico y un dirigente resuelto a adaptarse ágilmente a las circunstancias que la Historia le imponía con el único fin de que la revolución se concretase. En él se unen la teoría marxista y el pragmatismo revolucionario.

✓ Los pensamientos del líder bolchevique se convirtieron, tras su muerte en 1924, en el hito que guió a generaciones de comunistas soviéticos y partidos obreros de todo el mundo. Mucho se ha escrito y sigue escribiéndose acerca de él, que dijo una vez: "Es mucho más agradable y útil hacer una revolución que escribir acerca de ella".

## MOLINA

La Biblioteca Nacional fue escenario ayer de una triste ceremonia: el velatorio de los restos del notable poeta Enrique Molina, fallecido el miércoles por la noche, a los 86 años de edad. Para los conocedores de la poesía anterior a la década del sesenta, Molina podría haber sido calificado como un vanguardista fuertemente influido por el surrealismo. El mismo aceptó esa marca ligada con los inicios literarios en la revista *Qué*, que publicaba Aldo Pellegrini y que lo tuvo como uno de sus máximos representantes. Fue en los años sesenta cuando su obra se afirmó con tres títulos centrales: *Amantes antipodas*, de 1961; *Fuego Libre* y *Las bellas furias*, de 1966. También fue destacada su única incursión en la narrativa con *Una sombra donde sueña Camila O'Gorman*, un libro que más que ajustarse al clasicismo de la novela histórica tomó la historia de Camila y el cura Ladislao bajo el rosismo desde la perspectiva de una fuerte prosa poética. Esta obra fue conocida en cine por la película de María Luisa Bemberg, aunque luego hubo un litigio ya que no se reconoció a la novela como la fuente del film. Como buen vanguardista del surrealismo, Molina llegó a incursionar en las artes plásticas, otra de sus pasiones, y llegó a hacer exposiciones individuales y colectivas. Además tuvo una vida de poeta —se había recibido de abogado, y nunca ejerció— llena de romanticismo, aventura y, obviamente, de dificultades económicas.

PRESENTACION  
DEL TEXTO DRAMATICO  
de Eduardo Pavlovsky  
**POROTO**

Acompañan al autor  
Norman Briski y Jorge Dubatti  
Hoy a las 21 horas

**Teatro Calibán**  
México 1428 P.B. (al fondo)  
Capital Federal

7E Presenta

# LA MENTIRA

Un episodio en la vida de Aquiles

cuento danzado de  
Eliana Bonard y  
Andrea Laso

Jorge Arbert  
Eliana Bonard  
Graciela V. Spinelli  
Dirección: E. Bonard

Viernes de Noviembre • 23 hs.  
LA CARBONERA • Balcarrce 998

Auspicia **Página/12**

## GRATIS Y AL AIRE LIBRE

HOY:

**Orquesta Sinfónica Nacional**

Director: **Pedro Ignacio Calderón**  
Solista: **Arianna Ruiz Cheylat**

Adagio flegiaco, de Juan Carlos Zorzi ; Danzas Sagradas y Profana para arpa y orquesta de cuerdas, de Claude Debussy; Sinfonía del Nuevo Mundo, de Antonin Dvorak.



21 hs. EXPLANADA  
DE LA BIBLIOTECA NACIONAL  
Av. del Libertador y Agüero

MAÑANA:

**Adriana Varela**

Con  
**Bernardo Baraj** (flauta y saxo), **Walter Castro** (bandoneón), **Esteban Morgado** (guitarra), **Hernán Possetti** (piano) y **Marcelo Torres** (bajo eléctrico)

Músicos Invitados:  
**Oswaldo Burucua, Krichi y Gabriel Senanes**



# **HOY VUELVE**

# **Rock & Pop**

## **95.9**

**DONDE EL ROCK VIVE**

**MARIO PERGOLINI, LALO MIR, ROMAN LEJTMAN  
JUAN DI NATALE, EDUARDO DE LA PUENTE, MATIAS MARTIN  
MOIRA SOTO, TUQUI, ALEJANDRO NAGY, CARLA RITROVATO,  
OSCAR CARDOZO, MARCELO GANTMAN, GUILLERMO HERNANDEZ,  
NACHO GOANO, VIVIANA SEMIENCHUK, DIEGO ANGELI,  
EZEQUIEL FERNANDEZ MOORES, NAHUEL SUAREZ, HERNAN FERREIROS,  
MERCEDES KORIN, MAITENA ABOITIZ, PAUL BRODESKY**

**CON SUS PROGRAMAS HABITUALES  
(LOS QUE NO SE BANCAN NINGUN TIPO DE CENSURA)**



## ENTREVISTA A FRANCISCO "PACO" RABAL

# "Siempre fui de izquierdas"

El español cuenta cómo Buñuel y Antonioni lo ayudaron a concretar una carrera digna cuando era perseguido por el franquismo.

(Por Guillermo Ravaschino, desde Mar del Plata) Francisco Rabal Valera, Paco para los amigos, nació en Murcia hace setenta años. El enorme intérprete de *Los santos inocentes* engalana desde ayer el XII Festival Internacional de Cine de Mar del Plata, aunque de un modo opuesto al de las *superstars* que llegaron para inaugurarlo. Paco Rabal está bastante gordo, tiene la voz ronca, como de ginebra, y no se ha preocupado por tapar ciertas arrugas dignas que el tiempo le marcó. Es veterano de varias películas argentinas (*Intimidad de los parques*, de Manuel Antín; *El muerto*, de Héctor Olivera sobre un texto de Jorge Luis Borges; *Hijo de hombre*, de Lucas Demare, que fue su primer trabajo aquí) y continúa con una actividad febril: "Me siguen llamando de Italia y Francia, acabo de hacer una película con Alain Delon y Lauren Bacall y otra dirigida por Carlos Saura, que terminamos precipitadamente para poder estar en Mar del Plata". Pero Paco, antes que nada, es uno de los hijos predilectos de Luis Buñuel. Como el célebre realizador, a cuyas órdenes actuó en *Nazirín*, *Belle de jour* y *Yiridiana* —sin duda la más grande entre sus obras grandes—, Rabal es un hombre afecto a las anécdotas que se tornan densas y expresa en cuerpo y alma esa rarísima conjunción de la simplicidad con la profundidad. **Página 12** le preguntó por el Maestro de Calanda.

—¿Cómo recuerda a Luis Buñuel?  
—¿Cómo era Buñuel dirigiendo?

—A Buñuel le tengo tanto afecto como a mi nieto Libertio (protagonista de *Un tranvía a la Malvarrosa*, que compete por España en la sección oficial). Era un hombre de una bondad extrema, una inteligencia muy clara y un enorme sentido de la responsabilidad, y es una de las personas que más influyeron en mi vida. Como director, tenía tanta capacidad de persuasión que tú entrabas en el personaje sin darte cuenta. Me había influido de tal modo que se me ocurrían cosas que estaban dentro de su estilo y yo ni me daba cuenta. Me acuerdo que en una escena de *Belle de jour* con Pierre Clementi le robábamos a un tipo dentro de un ascensor, y después teníamos que salir como disimulando. Yo salí silbando. "Paco, muy mal, exagerado, pareces un actor americano", me dijo Luis (imita la voz tosca de Buñuel). "¿Qué hago entonces?" "Pues nada, piensa en tu tía". Pensé en mi tía Dolores y todo salió bien. En la última toma de la película yo tenía que seguir a Catherine Deneuve cuando salía del prostíbulo. "¿Vuelvo a pensar en mi tía?" "No, coño, piensa en tu prima." Luis también tenía sus caprichos: le molestaban muchos los cuerpos cortados por los planos medios, y siempre nos pedía que lleváramos las manos a la cara, así que no te extrañe si a veces aparecía haciendo gestos raros. En Calanda me acaban de invitar a la inauguración de una plaza que llevará mi nombre: no sé si voy a poder resistir.

—¿Cambió su método actoral con el paso de los años?

—Yo siempre he sido un actor visceral. Cuando asistí en Roma a unas clases de Stanislawsky, me di cuenta que mi método era muy parecido al de Paul Newman o Marlon Brando: mezcla de cerebro y corazón. Para *Los santos inocentes*, por ejemplo, me fui un mes antes del rodaje a buscar a esos hombres un poco faltos de entendimiento, pero tan tiernos, como el que tenía que interpretar. Llevé una cámara de Súper 8, una de fotografía y un grabador. Vi-

## Gustos

Paco Rabal dijo durante la entrevista que, además de actor de cine, es un espectador apasionado. Entre sus connacionales ponderó a nuevos realizadores, como Alex de la Iglesia (*El día de la bestia*), Juanma Bajo Ulloa y Julio Medem. Hay "una camada de directores jóvenes que están dando mucho impulso al cine español", dijo, tras lo cual definió a Pedro Almodóvar como "un gran creador que goza con lo universal". También se confesó más inclinado al cine de autor europeo que al de factura norteamericana. "Sigo admirando el cine de John Ford, de William Wyler y de otros que filmaron allí, casi todos de origen europeo. Pero me interesa mucho más el cine de nuestro continente, que está más cerca de los sentimientos que de los relámpagos, revólveres y explosiones."

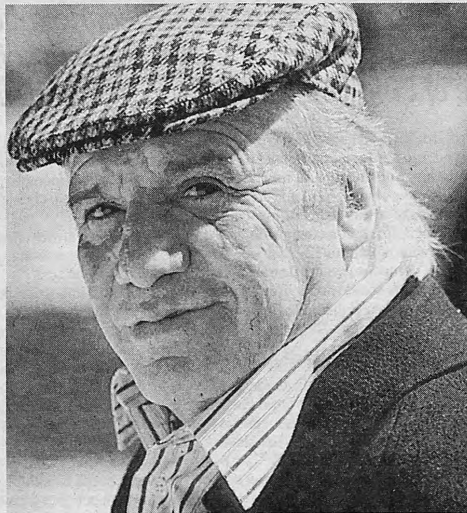
vi con ellos, sufrí con ellos, y luego los "copié", pero naturalmente. A uno le compré el traje, la gorra y la chaqueta que uso en la película, aunque no quisiera cobrármelos.

—¿Cómo fue vivir y actuar en España durante la dictadura franquista?

—En la época de Franco intenté hacer películas más cercanas a lo que era digno, pero a veces no lo conseguí, de

lo que me arrepiento y pido perdón. Después cada vez fui más selectivo con mis trabajos: por el guión, por el director, por lo que tienen de contenido social. Nunca estuve en la cárcel como mis compañeros obreros, pero estuve prohibido en radios, teatros nacionales y en la televisión, porque siempre fui un hombre de izquierdas. Cuando ensayaba Otello, Sánchez Vega, el secre-

tario de Cultura de Franco, mandó un telegrama al teatro: "Ese rojo no puede actuar". El otro día me lo encontré: "Hombre ¿tú no eras el que me...?" y se escapó como una rata. Pero yo hacía películas raquíticas hasta que Buñuel me llamó a México, Antonioni a Italia, y me permitieron trabajar en films que le dieron dignidad a mi carrera. Ellos me salvaron.



"Yo he sido siempre un actor visceral", afirma.

Paco Rabal es una estrella que no se cree estrella.

## UN FILM SE VIO CON LOS ROLLOS CAMBIADOS

# "¿El héroe de los sueños?"

(Por Luciano Monteagudo, desde Mar del Plata) Si hay un aspecto a destacar fuertemente de este accidentado renacimiento del Festival Internacional de Cine de Mar del Plata es el de la respuesta del público, que parece haber superado incluso las expectativas más optimistas de la organización. Según cifras oficiales, más de 50.000 espectadores habrían pasado ya por las ocho salas que abarca la muestra y no es difícil comprobarlo, viendo las largas filas que se forman desde la mañana para ver no sólo aquellos títulos más esperados sino también los films más exóticos, provenientes de cinematografías completamente desconocidas en la Argentina. Es cierto que el millar de estudiantes de cine que fueron becados por una semana a Mar del Plata le dio una vida muy especial a la muestra (una excelente idea, por otra parte), pero también es verdad que la población de la ciudad parece haber salido a la calle para apoyar con su presencia el festival, a pesar de los inconvenientes que causan los constantes cambios de programación y las malas proyecciones, aun considerando que la mayoría de las salas fueron reacondicionadas, como el tradicional Teatro Colón, ubicado frente a la plaza San Martín, una hermosa sala a la italiana, donde se realiza la mayoría de los homenajes a las figuras extranjeras invitadas.

En el Auditorium, por ejemplo, un equipo de técnicos estuvo trabajando durante toda la madrugada de ayer para poder reparar el equipo de proyección que el miércoles impidió la realización de la totalidad de las funciones de esa sala, pero por la mañana, cuando finalmente todo estuvo listo, la primera exhibición para la prensa de *El sueño de los héroes*, versión de la novela de Adolfo Bioy Casares, dirigida por Sergio Renán, se vio seriamente comprometida por un error en

el orden de los rollos, que alteró por completo el hilo narrativo del film. Con guión de Jorge Goldenberg y el propio Renán, que se animaron a adaptar una de las obras mayores de la literatura argentina, *El sueño de los héroes* tiene un elenco encabezado por Germán Palacios, Soledad Villamil, Fabián Vena, Luis Brandoni, el español Fernando Fernán Gómez y Lito Cruz, que aparece así por partida doble en Mar del Plata, después de su excelente trabajo protagónico en *Sotto Voce*, de Mario Levin.

Así como fue imposible calibrar los méritos de *El sueño de los héroes*, al menos en la función matutina para la prensa, no quedaron dudas sin embargo de que *Palermo-Milano, viaje de ida*, primer largometraje del italiano Claudio Fragasso, también ins-

cripto en la competencia oficial, es un film ciertamente menor. Protagonizado por Giancarlo Giannini, como un contador de la mafia que debe ser escoltado por la policía para declarar en un juzgado, lo que hace que su vida no valga una sola lira, *Palermo-Milano* tiene un planteo muy elemental y subyace siempre la sensación de *déjà-vu*, como si el cine italiano ya hubiera traido demasiado ese mismo tema. Algo similar sucede con *Kriegsbilder (o Fotos de guerra)*, del alemán Heiner Stadler, también en concurso oficial, un film mucho más sólido y sutil que el italiano, pero que aun así no deja de traer a la memoria muchos otros ejemplos —de Peter Weir, de Volker Schlöndorff— donde se trata la crisis de conciencia de un corresponsal de guerra.

## EL MAR CAMBIARÁ SU VIDA

Ahora SI, usted puede disfrutar de la TALASOTERAPIA en un auténtico SPA de Mar.

Los programas diseñados por el Dr. Antonio C. Minuzzi y supervisados por el staff técnico del SPA de Mar, son:

- Programa para Pérdida de Peso y Recuperación de Silueta (7 días).
- Programa de Rejuvenecimiento y Estética (7 días).

- Programa de Gerenciamiento del Stress (7 días).
- Programá "Placer, Salud y Estética" (2 días).

Los programas incluyen 7 días de alojamiento, chequeo y control médico, dieta personalizada y focalizada en cada programa con los desayunos, almuerzos y cenas, 8 tratamientos estéticos y 14 hidroterapias, actividad de gimnasia especializada y recreación.

7 Noches Programa Completo  
PRECIO POR PERSONA - BASE DOBLE  
\$ 1090.-  
ó 6 pagos con tarjeta de \$ 182.-

H.O.Y.  
TeVeó

• **Rebelde sin causa.** Película que transformó en mito a James Dean, convertido a partir de ella en una especie de símbolo generacional en los años cincuenta. El joven que crece en una familia de clase media pero que sin embargo se muestra disconforme con el mundo que lo rodea y sobre todo con la educación paterna, encuentra un escape a su angustia saliendo por ahí con sus amigos y hasta poniéndose en peligro, como en la célebre escena de la "carrera de las gallinas". Dirigida por Nicholas Ray y coprotagonizada por Natalie Wood y Sal Mineo. A las 16 por Space.

• **Carlos Monzón, el segundo juicio.** De las tantas anunciadas, esta fue la única versión cinematográfica concretada sobre el caso que involucró a Carlos Monzón en la muerte de su esposa Alicia Muñoz. A partir del juicio realizado en Mar del Plata, que paralizó a la opinión pública argentina, la película intenta reconstruir los hechos vividos en esa noche de febrero de 1988 a partir de la figura de la jueza (Norma Aleandro). Dirigida por Gabriel Arbo y coprotagonizada por Carola Reyna y José Luis Alfonzo. A las 22 por Space.

• **Una mujer para dos.** Comedia negra de John McNaughton (realizador de la tremenda *Henry, retrato de un asesino*), protagonizada por Robert de Niro, Bill Murray y Uma Thurman. Dos hombres de costumbres y personalidades totalmente opuestas —un mafioso y un policía— se encuentran circunstancialmente y, en medio de ellos, una hermosa mujer. A las 22 por Cinecanal.

• **Cobb.** Un ídolo del béisbol en los años cuarenta resulta una interesante propuesta de biografía para un periodista especializado. Pero no es tan fácil, porque el veterano deportista no simpatiza con los medios ni con sus representantes. Con Tommy Lee Jones y Dan Aykroyd. A las 23.30 por HBO.

• **La danza de los vampiros.** Comedia satírica de Roman Polanski sobre el género de terror, protagonizada por el mismo director y su esposa Sharon Tate (asesinada tiempo después). Un científico y su ayudante son encomendados para destruir una banda de vampiros que han secuestrado a una bella dama. A la 1 por TNT.

## MANANTIALES



SPA DE MAR  
Mar del Plata

Reservas en Capital:  
Tel.: 345-1580/1534  
FAX: 345-4144



## UN FESTIVAL PARA EL OJO

# El último refugio

La Primera Muestra Euro-Americana de Videoarte muestra las contradicciones de un género que experimenta sobre temas y formas que el cine y la TV dejaron de frecuentar.

(Por Cecilia Bembibre) La convicción de que la realización en video es una especie de refugio para la experimentación que por cuestiones industriales ya casi no cabe en el cine y en la televisión late en la casi totalidad de los participantes de la Primera Muestra Euro-Americana de Videoarte, que se realiza en Buenos Aires hasta el domingo. El programa abarca una selección de los mejores trabajos argentinos, brasileños, chilenos, colombianos y franceses producidos en 1996. Además expone la obra de tres referentes del audiovisual europeo: el artista español Francisco Ruiz de Infante, el realizador de cine y video experimental inglés David Larcher y el compositor francés Michel Chion, a quienes se los puede encontrar en la muestra dictando seminarios. "El video experimental sigue manteniendo una búsqueda expresiva y narrativa, frente a la fuerte decadencia de la expresión cinematográfica y a la baja ca-

lidad de los productos televisivos", plantea Jorge La Ferla, coordinador de la muestra. Sin embargo, al mismo tiempo, admite, el video vive una crisis porque el soporte está cediendo lugar al trabajo digitalizado con computadoras. En ese marco **Página/12** dialogó con Chion, compositor, autor de trabajos teóricos sobre sonido audiovisual, y crítico de la revista *Cahiers du Cinéma*.

—¿Podría dar su definición de videoarte?

—Es una corriente artística variada, el punto en común es la utilización de los medios del video, pero las obras pueden ser muy diferentes, ya sean documentales político-sociales, obras abstractas e incluso filmes de ficción.

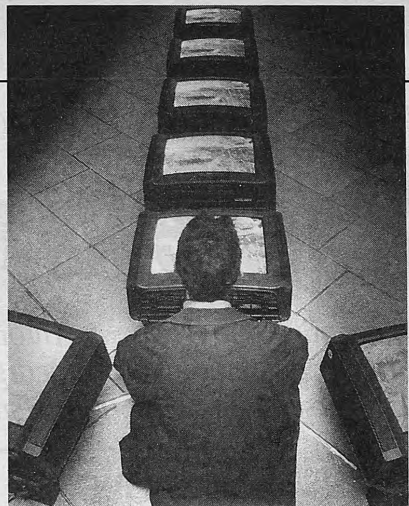
—¿El cine es un arte en decadencia?

—No, no creo en la decadencia del cine, es una forma muy viva, aunque económicamente es muy caro. En tiempos de cine mudo, alguien podía vender su coche y con eso hacer una película, por-

que la cámara era simple, la película no era muy cara y el realizador era generalmente quien montaba la película. Desgraciadamente, el cine se ha tornado caro.

—¿Conlleve el videoarte un replanteo de la idea de artista, estrechamente ligado a la tecnología?

—La pintura en los tiempos de Miguel Angel era una técnica. Las técnicas son tan viejas como el arte, pero el artista se define independientemente de la técnica. Hoy es fácil estar alienado por la técnica, que cambia rápido por razones de mercado: los fabricantes tienen interés en que los aparatos tengan poca duración porque es más rentable. Es necesario que el artista resista y no se deje impresionar por la tecnología. Si se le dice que su material es arcaico, debe responder: "No me importa, es lo que a mí me gusta". Y si no se fabrica más el material del cual tiene necesidad debe agrupar para fabricar su propio material.



El videoarte permite filmar a costos muchísimo más bajos que el cine y la tele.

"El artista debe resistir y no dejarse impresionar por la tecnología", plantea Michel Chion.

Alfredo Elias

## Los tres últimos días

Estas son las actividades programadas para los últimos tres días de la Primera Muestra Euro-Americana de Videoarte:

**Hoy**

**19.30:** Selección francesa I

**21.00:** Retrospectiva de David Larcher. Parte I: proyección de las obras *Etc* y *Video Void: the trailer*

**Mañana**

**19.30:** "Enredando a la gente", video del realizador brasileño Eder Santos.

**21.30:** Retrospectiva de David Larcher. Parte II: proyección de las obras *Granny's is* y *Video Void: text*.

**Domingo 17**

**19.30:** Encuentro abierto de David Larcher con el público.

**21.30:** Lo mejor de la muestra.

Todos las actividades son en el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

**HERIBERTO**  
pizza a la piedra - cocina internacional

**Fiestas de fin de Año y Agasajos**  
Menús especiales para reuniones

**Mediodías Ejecutivos**  
Menús de \$7.00 y \$9.50

Crépes de Camarones a la Rossini - Pechugitas fileteadas con Panceta - Postres Especiales

**Av. Libertador 6168 - Belgrano - Reservas: 788-4939/40**

**Ostramar**  
Restaurante de Pescados y Mariscos

**ALMUERZO EJECUTIVO COMPLETO C/BEBIDA \$15.-**

Noche Cubierta Promedio \$20.-  
Lun. a Sáb. Mediodía y Noche

**Sugerencias del Chef**  
"Merluza negra a la Puerto Madryn" "Trucha rellena con crema de puerros"

**Estacionamiento Gratuito en**  
**Julián Alvarez 2475**  
**Av. SANTA FE 3495**  
(esq. Julián Alvarez)  
**824-1572 / 825-9487**

**Fondue - Cocina Suiza**

**Quesos - carnes - chocolates**

**Crêpes saladas y dulces**

**Supremas de Pollo - Lomitos de Cerdo**  
**Carnes silvestres (jabalí - ciervo - perdiz)**

**Abierto todos los días a partir de las 21 hs. mediodía exclusivamente con reservas**

**Demaría 4672 Reservas al 777-7191**

**"CUMPLIMOS 4 AÑOS"**  
**Parrilla a Leña - Comidas**

La mejor parrilla uruguaya la puede encontrar en Buenos Aires, exquisitas carnes asadas (Pollo al Plomo, Pampilonas) de primerísima calidad al estilo oriental servidas en sus mesas por mozas que lo atenderán como Ud. se merece

**Ahora envíos a domicilio pedidos al 780-1121**

Abierto mediodía y noche martes cerrado

**Arribeños 2393 (esq. Blanco Encalada) Reservas: 786-8423**  
Estacionamiento vigilado - Ambiente climatizado

**LA CABAÑA**  
**Pub**

Abierto de Lunes a Sábado de 8:00 a 2:00 hs.

**De María 4615 - Palermo Reservas 773-7424**

**EL SABOR DE BUENOS AIRES** 806-9970

**Una pasión italiana**

En una lindísima zona de Belgrano, con un amplio salón decorado en tonos pastel que hace las veces de galería de arte por los cuadros allí expuestos **Traiano** nos recibe con exquisitos platos, la profesionalidad de su personal y la calidez de su dueño para hacernos sentir realmente **bien atendidos** y pasar un velada inolvidable.

De la extensa y variada carta sugiero: entrada **SELVAGGIO** (parmigiana de zucchini, tomate fresco, mozzarella, albahaca fresca.). De las pastas **LINGUINE MARE E TERRA** (zucchini, cebolla, vongole, albahaca). De las carnes **FILETTO TRAIANO** (juliana de lomo, champignones, cebolla de verdeo, crema y guarnición). De las aves **POLLO NATIVO** (salsa de vino aromatizado con nuez moscada, perejil). De los pescados **SOGLIOLA LEGGERA** (medallones de lenguado rellenos de espinaca, zanahoria, brocolis y tomate). De los mariscos **FESTINO DELL'ACQUA** (mejillones, pulpo, langostinos, calamarettis y vieyras). De los postres **MARCELLINA** (creppes, helados, salsa de dulce de frutas).

Aconsejamos reservar con tiempo su mesa para navidad y fin de año pues **Traiano** ya esta preparando menús especiales con show y sorpresas para cada ocasión. Como así también solicitar presupuesto para despedidas. Abierto todos los días por la noche. Sábados, domingos y feriados también al mediodía.

**Jorge Newbery 1638** (a una cuadra de Av. Libertador)  
Reservas al 772- 4104 Principales tarjetas. Estacionamiento sin cargo en Jorge Newbery 1682

**Quique Rojo**

**EN SAN TELMO**

**La Convención**  
**RESTAURANT**

PRESENTA  
VIERNES Y SABADOS  
**CARLOS CALVO 375**

Lunes a Viernes mediodía  
**MENU LA CONVENCION**  
(entrada, plato y postre)  
**\$12.-**

**CENA CON UN AGRADABLE SHOW DE TANGO (SIN CARGO) ESTACIONAMIENTO VIGILADO**  
**RESERVAS 472-6276**

**LA GENTE DE BELGRANO TIENE BUEN GUSTO, POR ESO NOS ELIGEN**

**2 Pizzas grandes de muzzarella \$10.-**

**7 opciones de almuerzos ejecutivos (incluye bebida) \$6**

**Pizza a la piedra artesanal - Servicio a Domicilio**

**Juramento 2702 (esq. Moldes) 786-6983 411-6662**

**Il Vecchio**  
**RESTAURANT Zan**  
**Pizza a la Piedra**

**Menú ejecutivo \$7**  
**Menú Vecchio \$10**

**Lunes sólo por la noche**

**TARJETAS & TICKETS**  
**Arenales 2659**  
**823-8476**

**Druid**  
**Pub - Restaurante**  
40 variedades de whisky  
Comidas típicas

**Reconquista 1040 312-3688**

**TRAIANO RISTORANTE**

Nuestros platos son elaborados en el momento que Ud. los pide. Trabajamos exclusivamente con pastas italianas "De Cecco"

**De Lunes a Viernes cena**  
**Sábado, domingo y feriados almuerzo y cena**

**Jorge Newbery 1638**  
(una cuadra de Av. Libertador)  
tel: 772-4104

**Estacionamiento sin cargo en Jorge Newbery 1682**



Jackson está tan emocionado por la llegada de su primer hijo que se casó con la madre.

"Es un papá normal", aseguró ayer su vocera, que niega que se haya recurrido a la inseminación artificial.



# ¡Michael Jackson se casó de nuevo!

El inefable astro pop reincidió con una enfermera, que espera un hijo suyo para comienzos de 1997.

El día que alguien se anime a hacer un resumen total de la carrera de Michael Jackson, los capítulos insólitos lo ocuparán casi todo. El cantante que nació negro pero hoy es blanco, que duerme en una cápsula de atmósfera controlada, que fue acusado de abuso sexual de niños pero en escena se toma insistentemente los genitales para llamar la atención de sus fans, que se casó en 1994 con la hija de Elvis Presley -Lisa Marie- y se divorció un año y medio después, en medio de un fuego cruzado de recriminaciones, contrajo matrimonio por segunda vez, ahora con una mujer con la que espera un hijo y que antes fue su enfermera. Ayer a la medianoche, luego del show que ofreció en Sydney, Australia (donde se mantuvo recluso en su hotel debido a que "el calor daña su piel", según sus voceros), Jackson se casó con Debbie Rowe, enfermera y amiga desde hace 15 años, según se anunció ayer escuetamente en Los Angeles. El hijo de Jackson que Debbie lleva en el vientre aparentemente es producto de una inseminación artificial, y nacerá en las primeras semanas del '97. Lo curioso es que las excentricidades en torno a Jackson ya no representan una novedad. Se toman como parte de una vida que es así, definitivamente signada por la falta de normalidad.

"Michael es un papá real, como cualquier otro", aseguró ayer Regina Santos, publicista del astro pop. Es que la noticia del nacimiento de un heredero disparó una serie de versiones, que ha-

blaban de alquiler de úteros, inseminación artificial y suculentos pagos: un diario norteamericano aseguró que le había abonado medio millón de dólares a Debbie por el gesto. "Michael no le dio dinero a ninguna mujer para que fuera madre de su hijo, ni apeló a sistemas artificiales", afirmó Santos para intentar disipar el escándalo. Jackson, por su parte, dio a conocer un comunicado en el que aseguró: "Estoy emocionado porque pronto seré padre, y estoy deseando la llegada de ese hijo". Su ex esposa le imputó, entre otras muchas cosas, una supuesta impotencia, que, dijo, le producía un desgano sexual notorio, al menos para con el sexo opuesto.

Rowe conoció al cantante en 1983, al atenderlo en una consulta con el dermatólogo de Beverly Hills Arnold Kline. Desde entonces se desarrolló una relación de amistad que recién ahora toma estado público, cuando la cuestión pasó a mayores. El casamiento sepulta, se supone, los ecos de la relación Lisa Marie, con la que protagonizó al casarse lo que hoy se entiende como un gesto de public relations, sobre todo porque por entonces estaba cercado por un juicio en que se lo acusaba de corrupción de menores. El dúo llegó a realizar una promocionada entrevista televisiva en la que aseguró que no había intereses de por medio sino puro amor, se dio un beso en la entrega de los Grammy '94 y aseguró que estaba buscando un hijo. Apenas veinte meses después de todo eso, Lisa Marie solicitó el divorcio alegando diferencias irreconciliables.



Jackson y Lisa Presley, cuando buscaban convencer al mundo de su felicidad en pareja.

El matrimonio terminó cuando Lisa pidió el divorcio por "diferencias irreconciliables".

## SOLICITADA SOBRE ROCK & POP

DIRIGIDA AL SR JORGE CIVIT/ DIR. RADIODIFUSORA ESMERALDA S.A.  
(Donde anteriormente estaba FM Rock & Pop)

QUERIDO JORGITO:

HE TOMADO CONOCIMIENTO DEL COMUNICADO DE PRENSA QUE EN EL DIA 12/11 HAN EMITIDO, FIRMADO POR VOS, Y TE QUIERO ACLARAR ALGUNOS PUNTOS QUE HAS OMITIDO Y OTROS EN LOS QUE DIRECTAMENTE HAS MENTIDO.

EN EL PUNTO 2, MENCIONAS QUE "... EL SR.DANIEL GRINBANK ABANDONO IMPREVISTAMENTE CINCUENTA DIAS ANTES DE LO ESTIPULADO SEGUN CONVENIO, LA PRODUCCION DE LA FM BUENOS AIRES 106.3, ESTA ACTITUD NOS SORPRENDE..." ES LOGICO QUE TE SORPRENDA, PORQUE EN REALIDAD NUNCA ENTENDISTE NADA. NUNCA ENTENDISTE LO ESENCIAL QUE ES LA LIBERTAD DE EXPRESION EN UN MEDIO COMO ROCK & POP. Y ADEMAS, OMITISTE SEÑALAR QUE ESTE ABANDONO, QUE CALIFICAS COMO IMPREVISTO, PERO QUE RESULTA PLENAMENTE JUSTIFICADO, SE PRODUJO LUEGO DE UN BOCHORNOSO HECHO DE CENSURA AL HABERME CORTADO A MI DEL AIRE MIENTRAS HABLABA CON MARIO PERGOLINI. LUEGO, LO CORTASTE A MARIO CUANDO QUERIA ACLARAR LO QUE HABIA SUCEDIDO Y CONDICIONASTE LA SALIDA AL AIRE DE LOS OTROS CONDUCTORES, IMPONIENDOLES QUE NO MENCIONARAN EL INCIDENTE OCURRIDO.

POR SUPUESTO QUE EN UNA MENTALIDAD AUTORITARIA COMO LA TUYA, ESTE ES UN HECHO MENOR, PERO, PARA LOS QUE ENTENDEMOS QUE LA RADIO ES ALGO MAS QUE UN ALMACEN CON UNA ANTENA, ESTE ES UN HECHO VITAL. FIJATE VOS SI SERA VITAL, QUE ANTE OTROS PROBLEMAS SUCEDIDOS ANTERIORMENTE EN NUESTRA RELACION Y QUE ESTAMOS DEMANDANDO (RETENCIONES INDEBIDAS DE IMPUESTOS, DERECHOS QUE VOS NO PAGASTE, PERO POR LOS QUE NOS RETUVISTE FONDOS, EL HABER ALQUILADO LA ANTENA PARA OTROS USOS AFECTANDO SERIAMENTE LA TRANSMISION, ENTRE OTRAS COSAS - POR MENCIONAR SOLO ALGUNAS - JAMAS PENSAMOS EN DAR POR CONCLUIDO EL CONVENIO.

EN EL ESTADO DE DERECHO QUE IMPERA EN EL SISTEMA DEMOCRATICO NO SE CORTA A LA GENTE AL AIRE, Y SI ALGUIEN DICE ALGO QUE NO TE GUSTA, EXISTEN EN EL MARCO LEGAL LAS ACCIONES POR DAÑOS Y PERJUICIOS Y/O POR CALUMNIAS, LAS CUALES PODES ENCAUZAR. TE QUIERO ACLARAR, QUE TANTO LO CREO ASI, QUE TODOS LOS COMUNICADORES QUE MANTUVIERON RELACION CON LA PROGRAMACION DE LA ROCK & POP Y YA NO LO ESTAN MAS, HICIERON EN SU MOMENTO USO DE ESE LEGITIMO DERECHO, COMO ASI LO MANIFESTARON PUBLICAMENTE ELIZABETH VERNACCI Y BOBBY FLORES EN RADIO HORIZONTE, ARI PALUCH EN RADIO UNO, EL EQUIPO DE JORGE LANATA EN RADIO DEL PLATA, ENTRE OTROS.

TAMBIEN HABLAS EN EL PUNTO 3 SOBRE MI DESLEALTAD COMERCIAL AL DECIR QUE YO IBA A ANUNCIAR NUESTRA NUEVA FRECUENCIA, LO CUAL ES UNA ABSOLUTA MENTIRA (UNA MAS), PORQUE BIEN EXPLICITAMENTE EN LA ENTREVISTA QUE ME HACE MARIO, MENCIONO QUE NO VOY A DECIR EL NUEVO DIAL, SINO QUE TAN SOLO COMUNICO QUE VAMOS A DEJAR DE ESTAR EN EL 106.3 A PARTIR DEL 31/12.

DADAS LAS CIRCUNSTANCIAS, Y POR TU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD, AHORA DEBIMOS ADELANTAR PARA HOY VIERNES NUESTRA SALIDA AL AIRE EN EL 95.9.

ADEMAS, HACIENDO USO DE TU PICARDIA, DENOMINAS A TU NUEVA RADIO "LA ROCA", TRATANDO DE CONFUNDIR MALICIOSAMENTE A LOS OYENTES CON UNA ASOCIACION SONORA CON ROCK & POP. ES LAMENTABLE QUE SUBESTIMES TANTO A LA GENTE, SE QUE TU MEDIOCRIDAD TE IMPIDIO CREAR UN NOMBRE NUEVO Y ORIGINAL, POR LO TANTO TE SUGIERO QUE, USANDO LA MISMA METODOLOGIA, EN LA MAÑANA PONGAS UN CONDUCTOR QUE SE LLAMA MARIO PERGO A COMPAÑADO POR EDUARDO DE LA PENE, A LA TARDE PODES PONER UN PROGRAMA QUE SE LLAME INSECTOS DE RADIO, ALGUNA LOCUTORA QUE IMITE A ELIZABETH VERNACCI Y ALGUN PERSONAJE QUE SE LLAME TUCAN (SI ME PERMITIS UN CONSEJO TE SUGIERO QUE NO SEA JAVIER HERRERA)

JORGITO, PODES PASAR MUSICA DE ROCK, PERO NUNCA VAS A PODER HACER UNA RADIO DE ROCK.POR SUERTENADIE ES NI PUEDE SER, DUEÑO NI JUEZ DEL ROCK, NI DE NINGUN MOVIMIENTO CULTURAL,PERO PARA QUE UNA RADIO DE ROCK EXISTA DEBE HABER UN MARCO DE LIBERTAD DE EXPRESION Y TU NUEVA EMISORA NACIO A PARTIR DE UN HECHO DE CENSURA, DIGAMOS QUE ES UNA HIJA MAL PARIDA.

POR ULTIMO, TE DIGO QUE DENTRO DE LO MOLESTO Y REPROCHABLE QUE RESULTO TU ACTO DE CENSURA, NO SABES LO GRATIFICANTE QUE FUE PARA MI Y PARA TODOS LOS QUE HACEMOS ROCK & POP, RECIBIR LA ADHESION DE OTROS MEDIOS DE COMUNICACION, DE ORGANISMOS DE DERECHOS HUMANOS, MUSICOS, ANUNCIANTES, QUIENES LEVANTARON SUS PAUTAS PUBLICITARIAS EN FORMA INMEDIATA COMO REPUDIO ANTE LA AGRESION A LA LIBERTAD DE EXPRESION.

TE SALUDA NO TAN ATENTAMENTE (NOS VEMOS EN TRIBUNALES)

DANIEL GRINBANK

Miercoles 20 Jazz 22hs

**Luis Salinas**

Luis Salinas (Guitarra) - Juancho F. Gomez (Bajo)  
Oscar Quintana (Batería) - Negro Lozano (Teclados)

Miercoles 27 22hs

**GARY BURTON & MAKOTO OZONE**



Venta Anticipada de  
entradas en Monroe 2315  
Buenos Aires, Argentina

Auspicio **Página/12**

LAVIE





## ALGO MUY PERSONAL

APTA. Drama. Dir.: Jon Avnet. Con Michelle Pfeiffer y Robert Redford. **Galería Pácciflo** 1. Florida 753. 319-5557. A las 14, 16, 18, 20, 20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**Louise** 2. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13, 20, 15, 30, 15, 20, 25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

## ANTES DE LA LLUVIA

PM/16. Drama. Dir.: Milko Manchevski. Con Katrin Cartledge y Rade Serbedjija. **Capitol**. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## Monumental 4. Llave 780. 393-8865. A las 13, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Paseo Alcoria 2. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.

## Patio Bullrich 2. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

## BABE, EL CHANCHITO VA LIENTE

APTA. Comedia. Dir.: Chris Noonan. Con James Cromwell y Magda Szubanski. En castellano. **Los Angeles**. Corrientes 1770. 371-3742. A las 14, 15, 15, 18, 20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

## CRONICA DE UN JOVEN POBRE

PM/13. Drama. Dir.: Ettore Scola. Con Alberto Sordi y Rolando Ravellio. **Maxi** 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.

## DESPIABATE AMOR

APTA. Comedia dramática. Dir.: Eliseo Subiela. Con Mario Grandinetti, Soledad Silveyra y Juan Leyrado. **Alto Palermo** 1. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

## Normandie 1. Llave 855. 322-1000. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

## Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## DÍA DE LA INDEPENDENCIA

PM/13. Acción. Dir.: Roland Emmerich. Con Bill Pullman y Jeff Goldblum. **Troadero** 3. Llave 820. 322-1455. A las 14, 15, 15, 18, 20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS

PM/13. Comedia. Dir.: Hugh Wilson. Con Gieddie Hawin, Bette Midler y Diane Keaton. **Alto Palermo** 2. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Metro 1. Corrientes 570. 382-4219. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Paseo Alcoria 4. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Patio Bullrich 4. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL DÍA DE LA BESTIA

PM/16. Comedia de acción. Dir.: Alex de la Iglesia. Con Alex Angulo y Armando de Raza. **Cineplex Llave** 2. Llave 727. 393-8610. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 19, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL JOROBADO DE NOTRE DAME

APTA. Dibujos animados. Walt Disney en castellano. **Los Angeles** 2. Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 14, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL MUNDO CONTRA MI

PM/16. Comedia. Dir.: Bodo Dacompo Feijoo. Con Luis Brandoni y Mirta Busnelli. **Troadero** 1. Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL PROFESOR CHIFLADO

PM/13. Comedia. Dir.: Tom Shadyac. Con Eddie Murphy y James Coburn. **Metro** 3. Corrientes 570. 382-4219. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Normandie 2. Llave 855. 322-1000. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## EL PROTECTOR

PM/16. Acción. Dir.: Charles Russell. Con Arnold Schwarzenegger y James Caan. **Troadero** 5. Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

## EVA PERÓN

APTA. Biográfica. Dir.: Juan Carlos Desanzo. Con Esther Goris y Víctor Laplace. **Atlas Santa Fe** 2. Av. Santa Fe 2015. 827-7878. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## Cjo Tita Merello 1. (Mirtha Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Gauton. Rivadavia 625. 371-3050. A las 15, 17, 20, 20 y 22.50.

## Monumental 3. Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 19, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## FLAMENCO

APTA. Documental. Dir.: Carlos Saura. Con Paco de Lucía, Manolo Sanlúcar y Enrique Morente. **Lorca** 1. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## FUGA DE LOS ANGELES

PM/16. Acción. Dir.: John Carpenter. Con Kurt Russell y Stacey Keach. **Troadero** 2. Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## JACK

APTA. Comedia dramática. Dir.: Francis Ford Coppola. Con Robin Williams, Diane Lane y Bill Cosby. **Atlas Recoleta**. Guideo 1952. 803-3313. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 22.45.

## Normandie 4. Llave 855. 322-1000. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

## JOVENES BRUJAS

PM/13. r/Res. Terror. Dir.: Andrew Fleming. Con Fairuz Balk, Robin Tunney y Neve Campbell. **Cineplex Llave** 1. Llave 727. 393-8610. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## LA ROCA

PM/13. r/Res. Acción. Dir.: Michael Bay. Con Sean Connery y Nicolas Cage. **Troadero** 4. Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

## LOS PICAPIEDRAS

APTA. Comedia. En castellano. **Los Angeles** 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 14, 15, 15, 18, 20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

## MEMORIAS DE ANTONIA

PM/16. Drama. Dir.: Marleen Gorris. Con Wilke Van Ammelrooy y Els Duitman. **Cineplex Llave** 3. Llave 727. 393-8610. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Lousar 1. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## MIS OTROS YO

APTA. Comedia. Dir.: Harold Rams. Con Michael Keaton, Andie MacDowell y Richard Maury. **Atlas Llave** 1. Llave 869. 322-1936. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## Paseo Alcoria 3. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## Patio Bullrich 6. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## MOEBIUS

APTA. Drama. Dir.: Gustavo Mosquera R. Con Guillermo Angellelli, Roberto Carnaghi y Jorge Petraglia. **Cjo Tita Merello** 2. (Amelia Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Premier 4. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## NUNCA HAY UNA ÚLTIMA VEZ

PM/13. Comedia dramática. Dir.: Bob Balaban. Con Armin Mueller-Stahl y Olivia d'Abo. **Metro** 2. Corrientes 570. 382-4219. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## REACCIÓN EN CADENA

PM/13. Acción. Dir.: Andrew Davis. Con Keanu Reeves y Morgan Freeman. **Normandie** 3. Llave 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## RESTAURACION

PM/13. Drama. Dir.: Michael Hoffman. Con Robert Downey Jr., Sam Neill, Meg Ryan y Hugh Grant. **América**. Callao 1057. 811-3818. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## Monumental 2. Llave 780. 393-8865. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Patio Bullrich 1. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## SOL DE OTONO

APTA. Drama. Dir.: Eduardo Mignogna. Con Norma Aleandro y Federico Luppi. **Cjo Tita Merello** 3. (Delia Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Premier 2. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## STRIPTEASE

PM/16. Drama. Dir.: Andrew Bergman. Con Demi Moore y Bud Reynolds. **Troadero** 6. Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## TODOS LOS HOMBRES SOIS IGUALES

PM/13. Comedia. Dir.: Manuel Gómez Pereira. Con Imanol Arias, Cristina Marcos y Antonio Resines. **Ocean** 1. Llave 739. 322-1515. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## Paseo Alcoria 1. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Patio Bullrich 3. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 827-7878. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## UN HOMBRE ENTRE LAS SOMBRAS

PM/13. Comedia. Dir.: Harold Rams. Con Michael Keaton, Andie MacDowell y Richard Maury. **Atlas Llave** 1. Llave 869. 322-1936. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## Paseo Alcoria 3. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## Patio Bullrich 6. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## VIDAS CRUZADAS

PM/16. Drama. Dir.: Sean Penn. Con Jack Nicholson y Anjelica Huston. **Premier** 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17, 20, 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

## ANTES DE LA LLUVIA

PM/16. Belgrano 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

## Solar de la Abadía. Sala 1. L. M. Campos y Maure. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.

## DESPIABATE AMOR

PM/13. Belgrano 6. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS

PM/13. Belgrano 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## General Paz 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## EL PROFESOR CHIFLADO

PM/13. Savoy 3. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## EVA PERÓN

APTA. General Paz 4. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## JACK

APTA. Atlas Belgrano 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14, 16, 17, 19, 19 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

## JÓVENES BRUJAS

PM/13. r/Res. Savoy 4. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## MITO TROVO

APTA. Belgrano 4. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## MIS OTROS YO

APTA. General Paz 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Solar de la Abadía. Sala 2. L. M. Campos y Maure. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

## MOEBIUS

APTA. Cabildo. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 0.30.

## NUNCA HAY UNA ÚLTIMA VEZ

PM/13. Savoy 1. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## REACCIÓN EN CADENA

PM/13. Belgrano 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## RESTAURACION

PM/13. Atlas Belgrano 1. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## TODOS LOS HOMBRES SOIS IGUALES

PM/13. General Paz 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## UN HOMBRE ENTRE LAS SOMBRAS

PM/13. Savoy 2. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## 7-BUENAS PARA NADA.

9-60-60-90 MODELOS.

## 11-CHIQUETTAS.

13-TODO BIEN.

## 19-00.

2-EL PERISCOPIO.

7-ATC NOTICIAS.

9-LOS ANGELES NO LLO-RAN.

11-TELEFE NOTICIAS.

13-ALEN, LUZ DE LUNA.

## 20-00.

2-INVESTIGACION X.

7-S.O.S. VIDA.

9-NUEVEDIARIO 2° EDICION.

11-HOLA SUSANA.

13-TELENOCHÉ.

## 21-00.

2-AMERICA NOTICIAS.

7-VIERNES EN FAMILIA.

9-POR SIEMPRE MUJERTAS.

11-EL NIETO DE DON MA-TEO.

13-BEVERLY HILLS 90210.

## CABALLITO

JACK. APTA. Lyon 1. Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14, 16, 16, 20, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## REACCIÓN EN CADENA

PM/13. Lyon 2. Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14, 16, 16, 20, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## FLORES

Antes de la lluvia. PM/13. Coliseo 1. E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 0.50.

## DESPIABATE AMOR

PM/13. Flores 1. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14, 15, 15, 18, 20, 20 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS

PM/13. Rivera Indarte 2. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

## Coliseo 2. E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13,



953-7129. Res. telef. Vier y Sáb. a las 21.30. "Las Cuatro Gemelas de Copi". Con Jean François Casanovas, Laura Córdoba, María Ibarreta y Facundo Ramírez. Dir.: Miguel Guerberof.

Sáb. a las 23: **Jean François Casanovas**.

"Cavitar". J. F. Casanovas presenta su show totalmente nuevo, 30 escenas y 120 vestuarios. Gral. \$ 15.-

AVENIDA. Avenida de Mayo 1212. 381-0662. Sala Auditorium I. Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30. "Jóvenes de España". Con G. Blanceil, M. Mounel-Sala Auditorium II. Vier y Sáb. a las 22 Dgos. a las 20.30. "Yo me bajo en la Próxima, y Ud.?", con Noemí Serantes y Marcelo de Souza.

AVENIDA. Av. de Mayo 1222. 383-4964. Sala 5680. Mier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20. **VIVA LA VERBENA**. Libro, música y dirección. Luis Aguilé. 60 artistas en escena. Loc. en vta.

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. a las 22. **Peceto de Sindicato**, de A. Ocoñ. Dir.: L. Giannico. Con L. Giannico, A. Ocoñ y M. Serré. \$ 5. Sáb. a las 21. (últimas funciones). **Rejos Locos Rojos**, de E. Pavlovsky. Dir.: R. Correa y J. Margulís. Con E. Pavlovsky, S. Evans y E. Onetto. \$ 9. Desc. a men. de 25 y jub. Sáb. a las 23 (últimas funciones). **Los Últimos días de Johnny Weismuller**. Aut. y dir.: Alberto Muñoz. Con C. Tomás, G. de Luque, C. Bisurri y elenco. \$ 5.-

BANDONEON CONCERT. Av. Corrientes 1218. 384-8791/855. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Preestreno inauguración: **QUE HAS HECHO DE MI** dramático musical con el Tango. Idea y dir.: Betty Gambartes. Con Raúl Lavie, José Angel Trelles y Patricia Barone. Tentenpíe y copia nuestra invitación. Debut oficial. Viernes 22.-

BAUEN. Callao 360. 372-6906. Auditorium; Vier y Sáb. a las 21: Valeria Munariz presenta: "Reencuentro con Buenos Aires". Dir.: José Ogivicki. Dir. gral.: Julio Suárez.

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. 382-2592/2725. Osvaldo Bonetto. Dni. Fanege, Gianni Lundeti, Arturo Maly, Tony Vilas y Villanueva en cosue en XII **HOMBRES EN PUGNA**, con Tony Lestangi, Marcos Woinsky y elenco. Dir.: China Zorrilla. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20. Dur.: 30 hs. Desc. a jub. y estud.-

BULLULU. Av. Rivadavia 1350. 381-1656. Vier y las 22. Petaca de ponzoña. Sáb. a las 23: Nadie me quite II. A las 0: La Cía. Asco. A la 1: Puntos suspensivos. A las 2:15: Las sangrientas hijas del Dr. Lecter. Sáb. a las 22: Realidad virtual. A las 23: Haciéndose la del monólogo. A las 0: Humordados. A la 1:15: 4 al Hilo. A las 2:15: Yúd. ¿Cuál es? A las 3: Elección. Letismio Gral. Moncho.-

CALLEJÓN DE LOS DESEOS. Humahuaca 3759. 862-1167. 27 Festival de la Muestra Presenta: Hoy a las 17: **Circo Chico**, por el grupo "Circo Chico".

Vier. a las 21: **Cada 4 primavera**. Dir.: Raúl Merelín. 10. Sáb. a las 21: **Circo Negro** por el Perifoneo de Objetos. Dir.: D. Veronese y A. Alvarado. Con E. García Webb, R. Lamas y A. Tantián. Actor Iván. A. Cadián. \$ 12. A las 23: **Maqueta Hamlet**, de H. Müller, por el Perifoneo de Objetos. Dir.: D. Veronese. A. Alvarado y E. García Webb. \$ 12. Dgo. a las 20.30: **La liturgia de las horas** por el Grupo Buster Keaton. Dir.: P. Bonta. \$ 8.-

CENTRO CULTURAL BORGES. Viamonte esquina San Martín. 319-5359. SALON AUDITORIO. Vier y Sáb. a las 21: MALAMOR. NOPILO LILAMARSE. de L. Cano. Dir.: C. Carbonell. Con O. Núñez, O. Frontini, J. M. Rivero, E. Pato y P. Morgi. \$ 8.- Sáb. a las 23: VARIOS PARES DE PIES SOBRE PISO DE MARMOL. Vier y adapt. R. Spregelburg. Con L. Machin, G. Izovich, J. Catá y A. Vizzotti. \$ 8. Ciclo Música para Todos. Dgo. a las 11.30: **Maria Laura Tumbeiro** (piano). Obras de Chopin y Ravel; y al

Trio de Cámara (David Lheritier, María M. Ferreira y Andrea Gallo). Obras de Villa-Lobos y Piazzolla. Bono contribución \$ 2. Jub. 50% desc.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 374-1251/9. Semana de Buenos Aires. Entrada libre y gratuita.-

SALA ENRIQUE MUÑOZ. A las 15: "Un circo para imaginar", infantil por el grupo Papo Bondi. Dir.: R. Miguez. A las 20.30: Concierto de música de cámara, a cargo de alumnos de la escuela de música de cámara del Prof. José Verdi Conservatorio Municipal Manuel de Falla.-

PLAZA SECA. A las 16: actuación de niños.-

CENTRO CULTURAL RECOLETA. Junio 1930. 803-1040. Pato del Aljibe. Sáb. y Dgos. alas 19: **Seres leves**. Dir.: J. Margulís.

Patio de la Fuente. Sáb. y Dgos. a las 19.30: **Adorables criaturas**. Aut. y dir.: O. Pini.

Auditorio. Sáb. y Dgos. a las 19: "Los Susodichos" en **Cosa de varios**. Dir. gral.: N. Moscinco. A las 21: **Pedro Páramo**, de J. Rulfo.-

Sala del Reloj. Sáb. y Dgos. a las 19: **La luna descalza**, títeres para adultos. De E. Abraham.-

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS. Av. Corrientes 2038. 953-0390. FESTIVAL EUROLATI-NOAMERICANO DE VIDEOARTE. Vier. alas 19.30. Selección francesa II. 21: **Retrospectiva de David Larcher** (II Parte). Pres.: E. Russo. Sáb. a las 19.30: **Programación especial**. A las 21: **Retrospectiva de David Larcher** (II Parte). Pres.: E. Russo.-

COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU. Chacabuco 875. 300-2448. TEATRO MARGARITA XIRGU. Vier. a las 21: Grupo "Ballet de Bolshoi". Canto Jondo - Escenas - Rapsodia. Dir. y coreog. de Oscar Araiz. \$ 8.-

Sáb. a las 21: "El mundo de María Elena", la vida de María Elena Walsh en sus textos y canciones. Con Miriam Martino y Omar Mateo. Dir.: María Esther Fernández. \$ 10.-

Sáb. a las 19: 22.45: "Santos de Cabaret", obras de Weill, Satie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Con S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardo, P. Limarzi y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 10. Cópia de champagne.-

DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Vier y Sáb. a las 21.30.

**el chango** fariás gomez y su grupo La Manija

el CHANGO FARIAS GOMEZ con su grupo "LA MANIJA", presenta su "Cord" "Rompiendo la Red". Inv. esp: Cocoy y Pajarin Saavedra, Irupé Tarrago rosa y La Secta. Los Delfines del Asfalto (murga). Men. de 22 años y jub. \$ 10.-

SALA II: Andrés Vicente. Enrique Otranto, Valeria Lora, Wagner Mauteo y la presentación en Argentina de Rafael Rojas en: **¡NOTEMUERAS NUNCA!**, de Ismael Hase. Dir.: China Zorrilla. Mar. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Desc. a jub. y grupos.-

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. 793-3675/8741. Vier. a las 20.30. Encuentro Coral y "MUSICA SIN BARRERAS", con la participación de 4 coros. \$ 6.-

DE LA FABULA. Agüero 444. 861-4531. Vier y Sáb. a las 21: Vólvio a su Abasto: "Gardel", de Pronet y Gius. Con A. Andino, G. Kelly y elenco. Dir.: R. Santagada. \$ 10. Sáb. a las 22.30: Grupo Los Marcados en: "El viejo criado". Dir.: T. Cossa. Dir.: E. Novoa. \$ 6.-

DEL CENTRO. Sarmiento 1249. 417-7097. Presenta en su 10º año de éxito. Vier y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de Pablo Milcianten en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Humor político, sexual y de actualidad. Loc. numer. \$ 5.-

DEL PUEBLO. Diag. Norte 943. 326-3606. Res. telef. Jub. y est. 50% desc. Bolet. dé. las 16.-

Sala Carlos Somigliana. De Oscar Viale. TRATALLA CON CARINO. Dir.: L. Yusem. Con O. Santoro, J. Suárez y elenco. Vier y Sáb. a las 21.30. \$ 10.-

SALA Teatro Abierto. De Samuel Eichelbaum. EL GATO Y SUSELVA. Con R. Stella y elenco. Dir.: Francisco Javier. Vier. a Dgo. a las 20.30. \$ 10.-

DEL SUR. Venezuela 1286. 383-5702. Vier. a las 21: **La pasajera**, de A. F. Alberto, coproducción con el TMGSM. Sáb. a las 21: **En los zaguanes ángeles muertos** (nueva versión), de A. F. Alberto. Coprod. con el TMGSM.-

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 371-0948. SALA I. Vier y Sáb. a las 21.30. Cambio de vestuario: "Veintiseis vagones de algodón", de T. Williams y "Acción", de S. Shepard. Dir.: H. Halbrich.-

SALA 2. Vier. a las 21: "El factor Victor", de G. Gámbaro. Dir.: C. Groba. Sáb. a las 21: "A puerta cerrada", de J. P. Sartre. Dir.: P. González Casella.-

SALA 3. Vier. a las 23: "El ruñán en la escalera", de J. Orton. Dir.: P. Tur. Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: "Las lágrimas negras de Santa Montañar". Dir. y dir.: M. Cabrera. Todas las obras: Pl. \$ 10.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 373-0656. Salas ciudad. 3er. PISO. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. (desc. 50% a jub. y est.) a las 20.30: "SOCIOS EN EL AMOR" (Mr. Halpern & Mr. Johnson), de L. Goldstein; adapt.: F. Maslloren y F. González del Pino. Con N. Erlich y J. M. Tenuta. Dir.: D. Miglioranza. \$ 5. \$ 15.-

Vier. (S y S) Sáb. (S y S) a las 0.15: La Banda de Teatro Los Macacos pta. "MACORISIS", de D. Casabán, G. Wolf, M. Salazar y M. Xicarts. Pta. en esc. y dir.: J. Rama.-

6 PISO. Juev. a Dgos. a las 21: **La Banda de la Risa** (C. Gámez, D. Lamas, S. Ríos, M. González, C. Bordón, J. Lombardo, P. Solaz y C. Fridman) y su espectáculo "ARLEQUINO", de Goldoni. Adapt. y Dir. Gral.: C. Gallardo.-

Vier. y Sáb. a las 23.30: "LA DESGRACIA". Truco gallo por turno. Con G. Correa, E. Cardozo y L. Herrera. Aut. pta. en esc. y realiz.: **La Pista**. 4. \$ 10.-

GLORIA. Av. de Mayo 1225. 381-6966. Una obra maestra del Teatro Argentino de Discolo: "El Orgánico", de Carlos Mathus. Vier y Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 19: 24 años en cartel. 9000 funciones. De la lección de anatomía", de Carlos Mathus. Juev. (p. 10) a las 21.30. Vier y Sáb. a las 0.15. Dgos. a las 21. Pl. \$ 16. Estac. gratis. Desc. 50% a est. y jub. Bolet. dé. las 16. Amb. climat.-

IFT. Boulouge Sur Mer 549. 962-9420. SALA 2. Sáb. a las 20.30: "Tres Mañanas", de M. Cura. Con D. Marcove, S. Mutate y L. Longhi. Dir.: Manuel Iedvabni. \$ 10. Jub. y Est. \$ 5. A las 22: **Coro-Teatro San Telmo** (ex Coro Fundación San Telmo). Música popular contemporánea con humor y movimiento. Dir.: Ana Kantemiroff. \$ 5.-

LA CARBONERA. Balcarce 998. 362-2651. Vier y Sáb. a las 23: "La mentirita" (cuento dramático). Grupo Siete Fuegos. Dir.: Eliana Bonardi y Andrea Lasso. Sáb. a las 19.30: "Mi corazón es un poco de agua", teatro musical. Dir.: Cristina Moreira. A las 22.30: "Juego de salón". Dir.: Bob Barry y Carlos Nicastro. Cia. Teatral La Carbonera.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Picasso. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20. **HUMORES QUE MATAN**, de W. Allen, D. Maney y E. May. Vers.: F. Maslloren y F. González del Pino. Con Oscar Martínez, Mercedes Morán, G. Goity, C. Caggiano, F. Pandolfi y V. Onetto. Dir.: Oscar Martínez.-

Sala Pablo Neruda. Vier y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: Cecilia Rossetto en BUENOS AIRES ME MATA. Vier y Sáb. a las 23.30: Alejandro y María Urdapilleta en: URDAPILLETAS EN LLAMAS. Aut. y dir.: Alejandro Urdapilleta.-

Sala Roberto Arlt. Vier y Sáb. a las 20. Dgos. a las 19. **EL ENFERMO IMAGINARIO**, de Mollière. Con T. Sánchez Pupa, M. Fariols, E. Poli, R. Monti, P. Espinoza y D. Balletti. Mús.: N. Amato.-

Juev. a las 21.30. Vier y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21: **Favio Posca** en: **BÓSTER KIRLOK**. Juev. y Dgo. pop. \$ 10. Vier y Sáb. a las 0: Grupo Buenavista y Lalo Mir en DIME DONDE COMES Y TE DIRE QUEJES ERES.-

Paratodas las obras venta telefónica (tarjetas de crédito) al 373-8781.-

LARANCHERIA. México 1152. 383-7887. Unicas funciones. Sáb. a las 22. 22.30. Dgo. a las 19. Lun. (pop.) a las 20: P. Contreras, P. Audvert, A. Berdaxagay y M. Guerberof en: **ESPERANDO A GODOFF**, de S. Beckett. Con P. Messiez. Esc.: G. Galán. Vers.: R. Schuesheim. Dir.: Leonor Mastri. Res. telef. dé. las 17.-

LA TRASTIENDA. Balcarce 460. 342-7650. Vier. a las 21. Lun. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 19. Lun. (pop.) a las 20: P. Contreras, P. Audvert, A. Berdaxagay y M. Guerberof en: **ESPERANDO A GODOFF**, de S. Beckett. Con P. Messiez. Esc.: G. Galán. Vers.: R. Schuesheim. Dir.: Leonor Mastri. Res. telef. dé. las 17.-

LARRETA. Mendoza 2248. 784-4040. Sáb. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

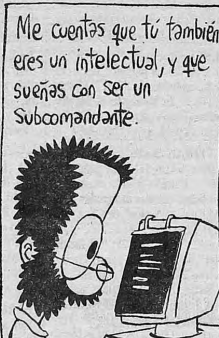
LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 373-2413. Vier. a las 21: "Y a vivir grande los ojos". Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fajko. Con J. La Rosa y E. Manrínguez. Textos de Galeano, Masretta, Benedetti y otros. \$



# GASPAR EL REVOLU

Por RAP



## CONTRATAPA

## H O Y

**Tiempo pronosticado:** Cálido y húmedo. Probabilidad de chaparrones. Vientos del Nordeste. Mínima: 20°. Máxima: 27°.

□□□

**14.30:** Proyección de *El muelle de las brumas* (1938), dentro del ciclo *Recordando a Jean Gabin*. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530.

**15.00:** Está abierta la inscripción para el Taller de Máscaras, a cargo de Carolina Pecheny (Theatre du Soléil). En Av. Córdoba 1155, 5° piso, hasta las 19.30.

**17.00:** Segundo Festival de la Muestra, con obras teatrales en Liberarte (Corrientes 1555), Callejón de los Deseos (Humahuaca 3759) y Paseo La Plaza (Corrientes 1660).

**18.00:** Jornada-debate *El rol del psicólogo. La ética del psicólogo del deporte*, organizada por la Secretaría de Extensión Universitaria de la Facultad de Psicología. En Independencia 3065.

**18.30:** Mesa redonda *Efectos socioculturales de la tortura*, con la participación de León Rozitchner, Thierry Iplicjian, Daniel Straga, Enrique Mari y Juan Vicente Cataldo. En el auditorio de la Facultad de Derecho de la UBA, Figueroa Alcorta y Pueyrredón.

**19.00:** Proyección del video de la ópera *La ciudad ausente*, de Gerardo Gandini y Ricardo Piglia. Diálogo de los autores con Josefina Delgado. En el salón dorado Casa de la Cultura, Av. de Mayo 575.

**19.30:** Debate sobre *El control social y la seguridad*, con la participación de Raúl Zaffaroni. En la Casa Abierta "10 de abril", Junín 165.

**20.00:** Mesa redonda sobre *Nuevas formas de organizaciones sociales. Una visión desde la psicología social*, con la participación de Elsa Bignone, Andrea Marcovich, Pablo Bergele.

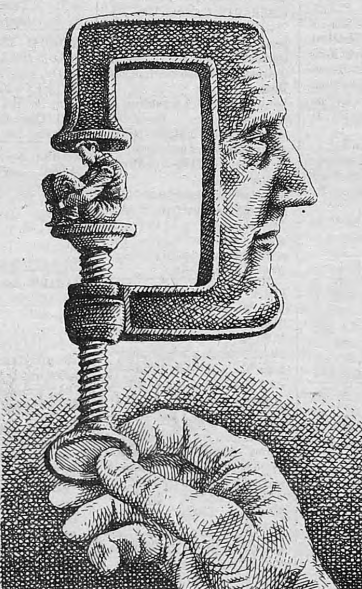
• Presentación del libro *Partir*, de María Mercedes Aira, a cargo de Ismael Jalil, Normma Menassa y Juan Alberto Núñez. En la Casa del Escritor, México 524.

(Por Juan Gelman) La existencia de tratamientos psiquiátricos quedó asentada ya en el Código de Hammurabi, ese digesto jurídico que Babilonia imprimió en piedra: prescribe el uso de opio y de aceite de oliva para sanar a las personas con desórdenes mentales, seguramente provocados por demonios. Cuarenta siglos después del Código, el antipsiquiatra R. D. Laing detectó los demonios en otro lado: "Todos somos asesinos y prostitutas —escribió en *Política de la experiencia* y *El pájaro del Paraiso*—, cualquiera sea la cultura, sociedad, clase o nación a la que uno pertenece, y a despecho de lo normal, moral o maduro que uno se considera".

Era una propuesta absoluta que casaba con la voluntad de liberarse de toda restricción —"prohibido prohibir" pintaban los estudiantes del '68 en los muros de París—, el cuestionamiento de la moralidad en curso y otras tendencias que entonces recorrían el mundo. A comienzos de los años 70 Laing era tal vez el psiquiatra más famoso del planeta. Murió en 1989, a los 72 años, envuelto en un olvido espeso.

Su vasta audiencia no fue precisamente de colegas. Su paso del estudio de la psicosis, concretamente de la esquizofrenia, a la formulación de un diagnóstico que vincula las enfermedades mentales con los fundamentos mismos de la civilización occidental, atrajo a filósofos, sociólogos, escritores, intelectuales interesados en la historia de las ideas y los rostros de las culturas contemporáneas. Se convirtió así en "un crítico de la cultura, una nueva especie de psiquiatra como profeta", al decir de Robert Boyers.

El pensamiento de Laing era radical y contemporáneo y pariente de otros que indagaban en la misma dirección libertaria, desde Marcuse y Fanon hasta Malcolm X. "Toda la civilización presente es una cautividad que el hombre en cierta forma se ha impuesto a sí mismo", proclama en *Crítica de la familia y la sociedad a partir de la esquizofrenia*. "Somos criaturas perplejas y enajenadas, extrañas a nuestro yo verdadero, extra-



## FAMAS

ñas entre sí... Hemos nacido en un mundo donde la alienación nos espera. Somos potencialmente hombres, pero en estado de alienación, y este estado no es un sistema natural. La alienación como destino presente sólo se establece mediante la violencia perpetrada por seres humanos contra seres humanos", subraya en *Política de la experiencia*. Otro antipsiquiatra famoso, David Cooper, denunció en *La muerte de la familia* —un título-manifiesto— el funcionamiento social de la familia "como dispositivo ideológico condicionante de toda sociedad basada en la explotación", desde la esclavista y feudal hasta la capitalista.

Laing estaba convencido de que la familia nuclear era un agente patógeno y esa idea atrajo las rebeldías de estudiantes —o no— en momentos en que todas las convenciones sociales se consideraban intrínsecamente

opresivas y estaban en tela de juicio para sectores importantes de las sociedades, según se dice, desarrolladas. Es probable que esa concepción tuviera que ver con la boga de Laing bastante más que sus sorprendentes experiencias en el tratamiento de la psicosis. Es seguro que su pensamiento se inscribió en los fenómenos políticos y culturales de la época con más fuerza que en el campo psiquiátrico propiamente dicho. Aún está por venir el análisis ponderado de sus aportaciones en la materia.

"La relación con mi padre ha mejorado mucho desde su fallecimiento", explicó alguna vez Adrian Laing, autor de una biografía del antipsiquiatra bastante objetiva. Laing padre carecía de vocación para ejercer su paternidad. También para admitir opiniones otras que las propias. Según el hijo, tachaba de traición cualquier desacuerdo con sus ideas y no ahorró esfuerzo alguno para impedir la publicación en Gran Bretaña de una novela del escritor y terapeuta estadounidense Clancy Segal. Este había vivido en una comuna psiquiátrica cuyo promotor era Laing y lo retrató en la narración de manera nada complaciente.

El hijo describe el descenso de Laing desde la cumbre del reconocimiento internacional hasta las sombras de un alcoholismo desesperado. El ocaso culminó con la anulación de su registro médico: Laing solía agredir a sus pacientes de borracho. Mal escribió todavía algunos libros que no tuvieron eco profesional ni comercial. Ya había dicho todo lo que tenía que decir y los tiempos eran otros. Se quedó solo de su brillante inteligencia.

No fue el único antipsiquiatra que se internó en la droga y el alcohol, que tal vez buscó como territorios de libertad. Hacia 1972 el dramaturgo Ricardo Halac entrevistó a David Cooper, de visita en la Argentina. "Afirmo que el cigarrillo es una especie de cordón umbilical que ata al fumador a su prehistoria", me dijo Halac entonces. Y agregó: "El prefiero la maderera. Se la pasa prendido a una botella de cognac".

## CARTAS

### Corrupción

Durante las últimas semanas el tema corrupción alcanzó ribetes intolerables. Los hechos son por todos conocidos: narcotráfico, mafia del oro, aduana para-lela. Pero claro, no son los únicos, son sólo los últimos en difundirse. Son los que colmaron la paciencia de muchos argentinos que, al igual que yo, se sienten desolados ante tanta injusticia y tanta hipocresía. Injusticia nunca tan explícita, sólo pensar que el tema de la aduana ha provocado por lo menos la pérdida de ciento cincuenta mil puestos de trabajo es algo inaudito, junto a una clase política y de funcionarios sorprendidos ellos mismos por su capacidad de robo y ambición malsana.

Es patético ver como ahora todos lo apuntan a Coppola como "el malo de la película" sin recordar que hasta hace pocos meses era de lo más común verlo fotografiado junto a políticos, artistas, funcionarios o deportistas casi siempre copa de por medio. ¿Qué pasó? ¿Todos eran víctimas inocentes de este personaje?

Indudablemente, la corrupción se ha arraigado profundamente en nuestra sociedad y vislumbrar qué es lo que ocurrirá en los próximos años es difícil de prever, máxime si tenemos en cuenta que hay millones de desocupados; una clase media muy empobrecida y un sector político tristemente mediocre, más preocupado por un "puestito" que por lograr canalizar los problemas de la gente a través de respuestas concretas.

Por todo esto, exijo desde mi lugar de ciudadano a las autoridades y funcionarios que actúen con sentido patriótico, pensando en el bien común y no en intereses mezquinos. Pues ésta será la única forma de encauzar la gravísima crisis que está atravesando nuestro país.

Edgardo Dante Gambaccini  
DNI 20.372.931

Business Class  
de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

Salidas							
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO
2800	Bahía Blanca	06.30	2424	Mendoza	20.12		
2818	Bahía Blanca	07.42	2860	Neuquén	07.09		
2804	Bahía Blanca	13.09	2862	Neuquén	10.18		
2802	Bahía Blanca	19.12	2864	Neuquén	12.39		
2810	Rivadavia	06.51	2866	Neuquén	17.21		
2818	C. Rivadavia	07.42	2868	Neuquén	19.21		
2812	C. Rivadavia	17.33	2550	Posadas	07.18		
2400	Córdoba	07.00	2552	Posadas	18.36		
2412	Córdoba	11.12	2540	Resistencia	07.48		
2404	Córdoba	12.33	2542	Resistencia	18.30		
2406	Córdoba	15.12	2320	Rio Cuarto	08.39		
2414	Córdoba	18.12	2318	Rio Gallegos	07.42		
2408	Córdoba	19.15	2316	Rio Grande	07.42		
2560	Corrientes	06.42	2300	Rosario	08.24		
2562	Corrientes	10.24	2302	Rosario	12.18		
2568	Corrientes	14.12	2304	Rosario	13.42		
2582	Formosa	10.24	2310	Rosario	15.54		
2948	Jujuy	08.06	2306	Rosario	17.39		
2824	Mar del Plata	07.30	2940	S. del Estero	08.06		
2832	Mar del Plata	15.18	2944	Salta	07.15		
2834	Mar del Plata	18.00	2944	Salta	18.12		
2840	Mar del Plata	19.30	2924	San Luis	13.18		
2410	Mendoza	10.57	2864	Santa Rosa	12.39		
2418	Mendoza	18.51	2804	Viedma	13.09		

AEROPARQUE				Llegadas			
VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN
2801	Bahía Blanca	09.20	2861	Neuquén	11.09		
2819	Bahía Blanca	14.22	2863	Neuquén	14.18		
2805	Bahía Blanca	18.19	2865	Neuquén	18.15		
2803	Bahía Blanca	22.02	2867	Neuquén	21.21		
2811	C. Rivadavia	11.46	2869	Neuquén	23.21		
2819	C. Rivadavia	12.22	2551	Posadas	10.38		
2813	C. Rivadavia	22.28	2553	Posadas	21.56		
2401	Córdoba	09.45	2541	Resistencia	10.58		
2413	Córdoba	14.12	2543	Resistencia	21.40		
2405	Córdoba	15.33	2333	Rio Cuarto	12.34		
2407	Córdoba	18.12	2321	Rio Gallegos	14.22		
2415	Córdoba	19.12	2819	Rio Grande	14.22		
2409	Córdoba	22.15	2819	Rio Grande	14.22		
2561	Corrientes	09.52	2301	Rosario	11.04		
2562	Corrientes	14.44	2303	Rosario	14.58		
2569	Corrientes	17.23	2305	Rosario	16.22		
2582	Formosa	14.44	2311	Rosario	18.34		
2949	Jujuy	14.16	2307	Rosario	20.19		
2825	Mar del Plata	09.40	2949	S. del Estero	14.16		
2833	Mar del Plata	17.26	2941	Salta	11.40		
2835	Mar del Plata	18.10	2945	Salta	22.37		
2841	Mar del Plata	21.40	2924	San Luis	17.33		
2411	Mendoza	14.52	2924	San Rafael	17.33		
2419	Mendoza	22.46	2865	Santa Rosa	18.15		
2425	Mendoza	23.57	2805	Viedma	18.19		

Una clase especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.